中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
今日出紙三大張每份壹毫

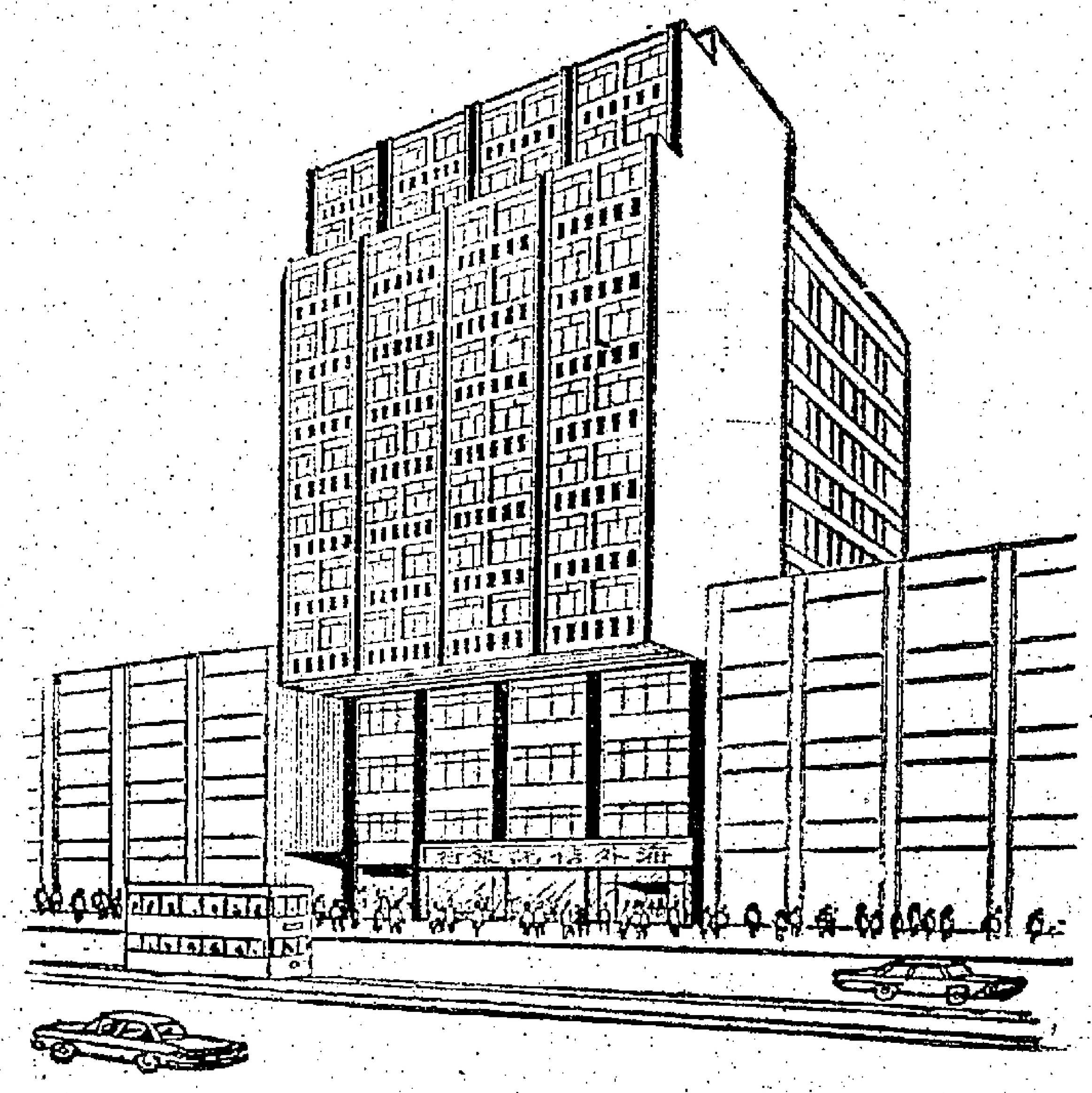
海外信託銀行

西區支行

香港德輔道西五十一至五十七號

電話：四五九四四一·四五九四四三至五

榮遷誌慶



東華三院
主席 黎時煥
首總理 李東海
黃乾亨
李達三
總理 黃燿
麥維慶
朱立愷
丁午壽
梁金泉
周克強
楊錫禹
甄球
林光亮
王劍偉
梁中力
區永桂
簡日淦

香港中華廠商會聯合會
會長 莊重文
副會長 胡文瀚
楊元龍
洪祥佩
徐季良
名譽會長 黃克競
黃篤修
蔡章閣
林根成
尹致中
李運源
常董 梁乃榮
林浩彬
林埜
譚靈然
甄文亮
李琳明
鄭慶飛
龐鼎元
黎膺宇
丁鶴壽
朱祖涵
黃保欣
梁孟齊
梁知行
黃桂
柳子元
楊木成
鄭正訓
王美
周克強

恒生銀行
泰國盤谷銀行 陳弼臣
鄭宗元
大華銀行
廖創興銀行
恒隆銀行
富都大酒店
趙耀華
黃振明
美豐洋行有限公司
劉文海
海外合眾銀業有限公司
東方金融有限公司
歐美特種防水工程行
楊雁夫
振華織造廠
僑業鞋廠
大新印刷所
何兆焯
振光塑膠製品廠
力比塑膠五金廠
於仁貿易公司
雅利塑膠製品廠
光藝美術木刻[illegible]
綠陽茶行
王文斗
曹柏富
溢盛號
立達實業公司
邵子昌
福寧公司鄒榮鏗
合興貿易公司
何志揚
陳福興裝修公司
華成鋁質材料工程有限公司
陳榮庚
寶華利軟塑膠製品公司
中南
詒廠齋酒行
祺益行
金碧汽車配件公司
周繼文
智文公司
田風印刷廠
中西印務有限公司
一雅公司
工商投資發展有限公司
莊銘榜
王欣康
莊少山
德成行
李龍珠
明豐皮革有限公司
有信公司
鴻合興記
美大有限公司
維德實業公司
同興金屬製造廠
振華軟膠製品公司
寶樹無綫電行
萬德堂何濟滄藥廠
金米蘭行
[illegible]
邱榮華
李龍記香莊
平安藥行
浩安藥行
合記行
佳發行
香港綠油食品公司
[illegible]
國豐油行
建豐行
[illegible]
聯強[illegible]
國際貿易公司
[illegible]
合鑫有限公司
維多利雪櫃有限公司
中國瓦通紙品廠
郭琴和
荃灣一心冰室
鈺成裝修公司

黃德賢
香港工業評論報
新利洋行
馮鈞基
楊榮禮
利源豐貿易公司
霍宗傑
誠興公司
黃長琛
黃長煥
黃福俊
德大參行有限公司
香港海味什貨商會
黃堅德
聯興發
陳浩棉
陳永楊
遠昌行企業有限公司
楊達志
美國實來商業機器(香港)有限公司
東南廣告公司
許仍
羅啓華
嘉華樓
香發貿易公司
楊啓忠
楊志深
陳秋江
仁德號
聯興珠綉毛衫廠
楊兆儒 劉碧節
南星冷藏雪櫃公司
香港培英中學
純華製衣廠
大新貿易公司
新鐵石有限公司
秋記李耀
德雲印務
林記行
林記書屋
德力塑膠製品廠
保榮[illegible] 劉子濤
建華行
成興隆糧食公司
中華製漆廠有限公司
新蒲崗區街坊福利會有限公司
滙源行 王殊雲
廣大行
大生行
呂德華
區文俊
廣興行
王世卿
聯盛記廠
和興金屬製品廠
新興號藥材
永發行輪船用品
楊啓[illegible]
俊民實石
樹信公司
福泰行
柏榮行
俞[illegible]
彩虹[illegible]有限公司
成信源五金製造廠有限公司
祥興號
廣發行
環球針車行
荃灣雜業五金公司
業聯貿易公司
世界五金公司
聯昌實業公司
同德號
大成貿易公司
和豐洋行有限公司
香港南燕洋行
泰國南燕洋行
永和製衣廠
永合五金塑膠行
四海企業有限公司
冠華紙品公司
廣勝恒行有限公司
大光電器製造廠有限公司

施能起
香港木品公司
嘉美貿易有限公司
萬盛貿易公司
趙光利參茸行
兆德隆
榮東金屬製品廠有限公司
兆泰祥海味
林品珍茶行
大興商行有限公司
寶通行
新生手袋廠
強堅五金行
元亨莊
志輝行
聯僑有限公司
公記行
德興貿易公司
源昌行 趙文
永信祥
立基公司
李炳記參茸玉桂莊
永基貿易公司
源豐紡織有限公司
永和祥參茸幼藥
成安記表行
振益行
趙文記莊
余[illegible]
尤永銘
羅蔭康
林錫添
中興行有限公司
上海通用雪櫃公司
聯美百貨商店
祥興行
生力冰廳
藝興金屬製品廠
華南行
旺角文華書屋
建文製衣廠
海利貿易公司
大興皮革商店
生和行
哥倫比亞學校
香港液體氣有限公司
通用雪櫃有限公司
寶安金行
油麻地街坊會
祥盛[illegible]
協生塑膠五金廠
金華士多
聯生織造廠
聖誕裝飾公司
田記[illegible]
中英工藝
聯[illegible]
黃記[illegible]
安全車行
成昌金屬製品廠
樂合記
聯合織造公司
胡良利珠寶行
日發文具紙行
亞洲保險有限公司
利生飼料有限公司
順利文具
新興隆
恒信貿易公司
華寶
東商廣告企業公司
金山電器行
明華公司
德成膠木五金廠
天華透明膠袋廠
永孚有限公司
王慶[illegible]
福盛號
中興塑膠廠
黃明[illegible]
誠興公司
德記隆
安全鋼具廠
黃森楊

[illegible]廠有限公司
[illegible]汽車有限公司
漢順公司
合發洋行
民生行
文遜洋行有限公司
藝達手袋製衣廠
彭敬[illegible]
銅鑼灣國際大飯店
源記運輸公司
志華糖麵行
金華無綫電行
福和鮮果洋酒公司
東方無綫電行
幸運電業公司
黃宗協
國都眼鏡公司
聯泰製品廠
香港萬里行有限公司
南泰號
永隆行
錦昌隆
興利實業公司
香港食品有限公司
義和隆米業有限公司
明新有限公司
廣鉅源藥行
華通公司
國泰(香港)有限公司
萬源興有限公司
嘉隆企業有限公司
永嘉公司
順興進出口行
萬安祥藥行
澤忠安
通泰行
安華儀器有限公司
三興海味號
成昌隆海味莊
美都廣告公司
永成貿易公司
豐和化學工業有限公司
富東公司
愛華膠袋公司
東南冰廠有限公司
陳全生
石國雄
永興電器貿易有限公司
香港電業貿易公司
東南電子有限公司
亞洲汽車(香港)有限公司
瑞成行
標準無綫電行
義興電器行
鴻生辦館
三利隆粉麵廠
振興號
泰華金屬製品有限公司
德福實業(香港)有限公司
誠信有限公司
維實足頒行
李德齊
唐文奈
王瑞蓀
譚少雄
金潤電船公司
香港環球廣告公司
余璞庭
大德洋行有限公司
合昌針車行
香港裝飾傢俬材料公司
香港裝飾設計公司
台灣土產公司
通城公司
通裕(香港)有限公司
錦綸紡織有限公司
吉美洋行
恒興行有限公司
恒生織造有限公司
林勇仁
永義行輪船用品
民生行
廖師毅

排名不分先後

同敬賀

檀香山美方官員透露
尼克遜迫阮文紹容越共加入政府
可能改變組聯合政府方式換湯不換藥
美越總統正式會談今晨開始

【檀香山八日合衆國際社電】尼克遜計劃於格林威治時間今天下午六時離檀香山飛中途島，而於三小時後（即格林威治時間今晚九時）飛抵該島。阮文紹一行人則將於其後卅分鐘左右抵達。尼、阮兩氏料將於格林威治時間今晚十時（香港夏令時間九日清晨七時）開始會談。其後，尼氏料將於格林威治時間九日清晨四時（香港夏令時間九日下午一時）離中途島取道檀香山回國，阮文紹一行人則料將在十五分鐘後離中途島。尼、阮兩氏的會談公報，將於何時發佈，則刻並無消息。

【西貢八日合衆國際社電】南越總統阮文紹，於星期日乘坐一架包機，前往中途島，出席他與尼克遜總統之間爲期一天的高層會議。外交界人物和高級政府官員，都到新山一機場爲阮氏送行。他的波音七零七型飛機，於下午四時四十五分起飛，載着他登上歷時十一句鐘的旅程。與阮氏同行的代表團人員，包括國防部長阮文偉，三軍總參謀長高文園，總統府顧問鄧文廣（譯音），戰後經濟發展工作國務員武國淑，駐美大使裴艷和外長陳正誠等人在內。

【檀香山七日法新社電】此間美官員們說：尼克遜總統可能提出一項建議，就是在南越設立一個混合委員會（有越共民族解放陣線代表參加的），以監督預期的南越總統選舉。這或者比設立臨時聯合政府爲阮文紹接受。

時舉行的，這樣才可以與河內和民族解放陣線進行認真的談判。

一位高級官員今晚在此間說，尼克遜將不會提出任何新建議，但有意討論五月十四日的八點和平計劃。尼氏相信，在巴黎和談採取新主動前，華府和西貢之間必須協和彼此間的政治戰略，並除去歧見。檀香山的美國人士認爲：河內準備討論尼氏的八點計劃，如再加上「民解」的十點計劃，便可形成解決越戰的一個基礎。

中途島會議將優先討論
美軍五萬今年自越撤退

【中途島八日路透社電】美國總統尼克遜和南越總統阮文紹將於今天在此間晤談，議程之上首列可否把若干美軍撤離南越的問題。在尼、阮兩氏準備飛來此間際中，現有與時俱增的猜測，認爲他們會對美國自南越大約撤軍五萬，改由南越軍替補開上前線作戰的計劃，作最後潤飾。白宮方面不擬證實即將撤出自南越撤軍的宣佈，但未否認外間相信駐越美軍會在今年稍後時期開始片面撤退，把現行人數（五十五萬人）減少的說法。若干觀察家認爲：尼阮兩氏選擇行的晤談，可能同意美國自南越撤軍，但是可能不會在目前宣佈其事。

【檀香山八日合衆國際社電】據中途島會議一個設計者，本日中途島會議議程將包括：㊀越戰巴黎談判局勢。㊁南越的進展情形。㊂越戰的政治情況。㊃越戰的逐漸減輕及交由南越人自己擔替。

【檀香山七日路透社電】尼克遜總統今天表示：他與南越總統阮文紹將於明天就他們在中途島的會談的重大進展情形發表聲明。

尼克遜在從加州抵達此間時說：中途島會議將是步向越南和平的一項重要步驟，「這將會從該項會議其後的其他事情的結果表現出來」。

現時人們紛紛揣測認爲美越兩國總統將於明天宣佈開始從南越撤退的五萬名美軍，而在若干戰綫上由南越部隊接替。尼克遜並未有說明他心目中有何發展。

尼克遜從加州經過五小時半的飛行後於格林威治時間星期六晚上十一時抵達檀香山的希金空軍基地。在他抵達時所發表的談話中他表示：夏威夷對於太平洋的和談舉足輕重，因爲它曾經歷過一九四一年日本偷襲珍珠港的一役。

【檀香山七日法新社電】此間美國官方人士今晚說：尼克遜總統與阮文紹總統明日（星期日）在中途島舉行的會議，可能並非越南歷史上的真正轉捩點，但它是在尋求和平的努力上，是一項重要步驟。

該此人士說：會議是在華府與西貢需要合作循基礎。

蔣總統答義記者稱
中共面臨崩潰邊緣
義大利如承認北平義絕無好處

【台北八日中央社電】義大利記者羅濟納利上月來華訪問，並晉謁蔣總統致敬。羅氏撰寫「訪問蔣總統」報導一篇，義大利擁有廣大讀者的民族報及卡力廈日報，均以顯著地位全文刊出，並附以總統戎裝玉照。

羅氏的報導說：「這是很微妙的關係，義大利多年來一直承認在台北的中華民國政府是中國的唯一合法的政府。中國派遣有大使分駐義大利和梵帝岡，在台北也派遣大使駐節台北，但是義大利却未派遣大使駐華。若干年來，義大利駐香港總領事代辦與中國有關的事項。羅馬方面對台北特別小心保持若即若離的態度。在台北，我們甚至沒有一個像英國那樣的個非。據聯合國糧食組織的統計，中華民國台灣地區有一千三百萬人口，對外貿易額已逾十億美元。」

羅氏在報導中爲出總統對他所提問題的答復：

問：總統先生你對大陸情況的看法如何？

總統答：據我判斷，毛幫現已接近崩潰邊緣。現在已不再能控制大陸。在過去幾月內，我們都知道在中國大陸發生過許多鬥爭和衝突，這種混亂情況，都是「毛匪思想」和他的「文化大革命」的結果。

問：美國新聞機構報導，義大利社會黨在國會要求政府對北越政權加以承認，你對此一報導觀感如何？

總統答：這樣的要求有點奇怪。我不知甚麼原因使義大利社會黨和你們的外交部長倫尼作此一動議。我確實不知。我相信一定是由於你們國內的政治因素，對此問：我無意討論。

問：你對於義大利萬一承認中共的感想如何？

總統答：這是一個義大利本身的問題，我只能說這是一個非常危險的舉動。這樣作對義大利政府絕無好處，對我所欽佩的義大利人民更無好處。我將不勸任何政府如此做。這是你們的內政問題。在另一方面講，你們毗鄰的法國承認中共後得到什麼利益？沒有。法國在政治上商業上都沒得到什麼好處。中共利用正式承認，向法國的滲透較前更甚，他們還有許多攻性的宣傳。

問：依照你的判斷，義大利打算承認中共的動機，是經濟原因抑政治原因重要？

總統答：這問題你當然比我知道得多，但我不想討論此一問題。

問：總統先生認爲美國軍隊撤出越南的可能性如何？這個問題被談論的很多。

總統答：我認爲有一天會撤軍的，但不能立刻撤去，南越軍隊在這場戰鬥中必將擔任一個主要角色。至美軍立刻撤退，確非良策。

問：您認爲美國在太平洋地區的政策如何？許多人說它將有一次全盤的修改？

總統答：我不相信美國能自遠東完全撤退。

問：我聽說假如美軍撤退，您將計劃幫助南越嗎？您能否談談此一計劃？

答：美軍自南越撤退是可能的，但是讓我重複一遍，不是立刻撤退。至於我們的計劃，是非常簡單，我們認爲既然此一地區所有國家都認爲他們必須要自由及和平生活，保護他們不受共產侵略，因此所有反共的國家，都應該充份提供武力，幫助爲自由世界從事決戰的南越。很顯然的，美國應該提供一般必須的補給品，然而實施這計劃主動力，應由華盛頓決定的。

‧美總統抵檀香山赴中途島會談‧美國總統尼克遜本月七日飛抵檀香山時，頸掛花環，在希克曼空軍基地受到熱烈歡迎。尼氏這次取道檀香山，乘赴中途島，跟南越總統阮文紹舉行高峯會談，就越局從事商討。（美聯社無綫電傳眞）

社論
祝亞太會議開幕
——增進亞太地區經濟合作，可產生政治影響

亞洲暨太平洋區理事會部長級會議，今日在日本川奈半島上舉行，會期一連三天。會員國包括有中華民國、日本、韓國、泰國、菲律賓、南越、馬來西亞、澳洲和紐西蘭。該會組成的目的，主在強化亞太地區的經濟合作，在互助原則下，促進各國在經濟、技術、文化、社會各方面的進步和發展。它組成以來，雖未見有十分顯著的收穫，但就亞太地區國家間的增加瞭解，經濟貿易上的促進，與乎文化交流作用的產生，却是不可抹煞的事實。

這一次亞太會議，值得注視的一點，即是以不結盟爲外交政策的印尼，亦以來賓資格首次列席會議，足使亞太會議聲勢一振，何況還有寮國的觀察員列席，顯示出原有的九國亞太會議，未來將可能加以擴大。印尼、星加坡、緬甸勢將被羅致爲會員國。這原是日本若望已久的，因爲現有的九個會員國中，有七個會員國都在越戰中與美國并肩作戰，成爲盟友的，很容易給予國際人士一種敏感，認爲有一天可能演變爲軍事聯盟。日本爲了沖淡國際人士這一觀感，因而年來極力拉攏星加坡、印尼加入亞太會議，相信祇要時機成熟，即不難成爲事實。印尼於決定以來賓資格列席亞太會議時，外交部發言人曾宣稱：「如果亞太會議不含有軍事聯盟意味，印尼將考慮參加該會。」由於印尼迄今爲止，仍堅持承認北平政權，自有他的應迩立場，印尼的疑慮並不是多餘的。

亞太地區面積相當遼濶，大都需要積極的開發和建設，而日本參加亞太地區的軍備目前還不適時，因爲日本爲憲法所限，不能派兵出國參戰，但彼此之間可以用一種合作的精神，合作的方式，來代替「同盟」。日本在亞洲方面今日可以貢獻的，是以日本的經濟力量與亞太地區進行經濟合作，協助反共國家發展他們的經濟和工業，那將對反共國家助益不少，足以與軍事合作相等。蔣總統上述的一番話，已觸及日本的現狀和處境，復爲亞太地區國家合作設想，是十分客觀而公平的。換以爲日本除非不想在亞太會議中扮演一個重要角色，眞正的爲亞太國家謀利益，否則實有遵循的必要。

本年夏在曼谷舉行的東南亞第四屆經濟發展部長級會議，日本外相愛知揆一親自出席，在會上公開宣佈日本在未來的十年內，將大力援助東南亞國家。他說：「目前的亞洲地區有各種地域性的開發機構，日本今後將盡最大努力予以援助，對一九八零年既經濟目標，將逾五十億美元。」

根據上述，我們不難看出日本對東南亞的經濟援助，是相當積極的，也等於對亞太地區急待經濟援助的國家，伸出友誼之手，當然是他們樂意接受的。問題值得我們深究的，是日本的援助是「利他」的成份佔多少？「利己」的成份又佔多少？抑或屬於「互惠」性質？去年日本對東南亞輸出貿易，佔其輸出總額逾三分之一，說明日本實有其重視東南亞的理由。日本今後要取得東南亞國家的信賴，對東南亞提供經濟援助，必須明朗化，應當項於實在的「利他」，至少亦要在「互惠」的原則下進行，然後接受援助的東南亞國家，始能深受實惠。

這一次的亞太會議，據電訊傳說，將集中於對中共、韓國和戰後越南的復興問題，交換意見，也許會較諸上屆會議來得切實和重要。我們希望它客觀的探討亞太地區局勢之餘，有進一步的良好表現，以眞誠的經濟合作爲開端，連帶的對政治產生影響。

數十名大馬男子被星洲驅逐出境

【吉隆坡八日美聯社電】星期日據悉：隨着星加坡爆發獨立性種族暴動事件後，過去兩日間經有四十九名馬來西亞男子，被逐離該島國。這些大馬人，以巫人居多，他們現正受到柔佛州政府的照顧。據報告消息人士說：這些被逐離境的人物，原籍西馬來西亞各州，但他們大多數自稱曾在星加坡工作多年。

南韓海岸防衛部隊擊沉北韓一間諜船

【漢城八日美聯社電】據此間國防部宣佈：星期日較早時，在離漢城東南一百四十哩的北坪東島，南韓海岸防衛隊擊沉一艘北韓間諜艇。

一位發言人說：經過二十分鐘槍戰後，該共艇平被擊沉。該艇是在星期六日格林威治時間下午四時五十分被發現的。當時有一批數目不明的北韓間諜，意圖登陸。不久，該艇後一名携有機槍和四磅黃色炸藥的共黨分子，發現後擊斃在水中。

發言人說：南韓軍隊並無傷亡，但一枚不明類型的共方炮彈，擊中該區一間平民樓宇，引致五名在睡夢中的人被殺害。

按：去年十一月，同樣事件發生在三陟地區，當時有一百二十名共黨突擊隊在該區登陸後，全數被殲滅。

西貢附近昨激戰 盟軍斃共軍七百
共軍火箭擊中朱萊美空軍醫院

【西貢八日法新社電】美國軍方今日報導說，經過二十四小時的三場激烈戰役後，超過七百名越共和北越軍，在西貢附近被擊斃。在「民族解放陣線」的流動砲兵連續第三晚，確實超過六十處南越軍事和民用目標。

在星期五和星期六日兩晚，當北越第九師以三千人作兩次人海攻擊侵襲時，據數約四百名越共被擊斃。

在接近柬埔寨邊界的營地「柯克」基地，亦受到進襲。美軍有一人死亡和四人受傷。

在南台寧省級聖城的數大邀戰中，南越軍擊斃了六十六名越共。南越方面報導，則稱損失輕微。

在較北的邊界地區，美國步兵在重型坦克和空軍掩護下，擊斃有九十五人的北越軍，有三名美軍在戰事中殉職，另外七人受傷。

在峴港西湖地區，一隊六十名的越共，在砲擊掩護下，進襲美軍防線工事。經過數小時圍攻，不逞後，他們遂退走，但有二十五人被擊斃。美軍方面，則有九人殉職，三十二人受傷。

【西貢八日美聯社電】美軍方面報導，星期日較早時間，朱萊空軍基地受到五枚一百二十二公厘火箭襲擊，其中一枚擊中一所美軍醫院。

發言人說：該枚火箭落在住有南越病人的病房，引致一名南越孩童喪生和三十四名受傷者，但美軍傷亡人數據報輕微。該病房受到嚴重破壞。

柬泰邊防軍曾一度衝突

【曼谷八日路透社電】泰國軍方今日報導：柬埔寨軍隊於星期五日開槍射擊過泰國境界，以致巴貢府的一個關卡和若干座房屋受到輕微損壞。

警方說：槍擊事件是在柬埔寨軍隊與泰國武裝部隊，曾開進柬埔寨國境，並佈下一枚地雷炸毀一輛汽車之後而發生的。

泰國邊界巡邏警察立即與柬埔寨軍隊談判停火。

警方說：柬埔寨叛變分子在該區甚爲活躍。

古晉上週三次火警 當局証實共黨所爲
吉隆坡今將再放寬宵禁兩小時

【吉隆坡八日路透社電】馬來西亞政府今日把上星期五在沙撈越首府古晉發生的三次火警，歸咎於秘密「沙撈越共黨組織」。其中一宗火警發生在師範學院。

大馬政府今日在古晉發表的一項聲明說：該政府握有確實的證據，證實「沙撈越共黨組織」牽涉在這些事件之內，但由於安全問題，這些証據不能予以揭露。

該聲明說：這是一項製造類似五月十三日在吉隆坡爆發種族暴動的企圖。在吉隆坡所暴動事件中，最少有一百八十一人喪生，還有數百人不知蹤跡。

該項聲明是在西馬來西亞的局勢轉趨正常時發出的。在西馬來西亞緊急狀態下統治國家的全國行動委員會，業已批准吉隆坡於明日再放寬宵禁兩小時。

但新聞管制中心承認，在過去兩日來，仍發生數宗孤立事件。一般相信，這些事件包括在敏感吉隆坡新村區一座空屋發生的火災，和在必打靈奮市星市發生的小規模打鬥事件在內。

新聞管制中心說：雖然局勢仍緊張，但整晚都無大規模事件發生。

它又說：繼續有破壞宵禁命令者、黑社會匪幫、造謠者和不良分子被捕。

現時被捕人數已增至七千人，而其中若干名早已受審和被罰款。

同時，保安部隊現正掃蕩北部森林區，以保証在泰國南部活動的共黨恐怖分子，並未乘局勢動盪的機會而滲入大馬。

美艦不聽命致釀成慘劇
伊文斯號撞船事件

【星加坡八日合衆國際社電】對於引起澳洲「墨爾砵」號航空母艦與美國「伊文斯」號驅逐艦撞事件，此間所傳的非正式說法，經已証實較早時的消息所說的，該美艦曾經兩度沒有對「墨爾砵」號所發出的命令作出反應，致未能於事發前改變航向，因而釀成慘劇。

當「墨爾砵」號於星期五凌晨於此間船塢內修理船頭時，星加坡的新聞記者使瞭悉這項私人消息。

對於上星期二日發生，造成七十四名美國水兵喪生的撞船慘劇，官方的無疑將於星期一日開始在菲律賓公開舉行的海軍調查會中證實。

在別處地方，一些要求不要發表身份的報告消息人士，於撞船事發兩日後說：「伊文斯」號沒有警覺到「墨爾砵」號所發出的，表示兩艦位於相撞航線的警告。星加坡方面人士亦提供相類的報告，聲言「伊文斯」號曾被命令改變航向，但沒有反應。

日本東北大學兩派學生打鬥三百餘人受傷

【東京八日法新社電】此間今日報導，日本全學聯的兩派敵對共黨派系的學生，在日本東北部仙台市的東北大學內，發生一次整夜長的打鬥，共有三百二十多名學生受傷。

總共約有二千五百名學生和大學教職員，由八百多名親日本共黨的武裝學生充任先頭部隊，衝入東北大學校區的普通教育系辦公室內，來驅逐據守在該地的三百多名「托派」和「毛派」分子。

約有一千二百多名反對使用武力的普通學生，出而干涉，並且參加打鬥。有一段期間這些親日共的學生，曾經撤退；但他們於不久之後，再次捲土重來，兩方面的學生，都互相投擲石塊，揮舞長木棒和投擲瓶裝汽油彈。

有很多受傷的學生，是企圖阻止這次打鬥的非武裝中立學生。

東北大學當局要求該市消防隊，予以協助，以避免召來防暴警察，以免「壞事」，同時救火車則把受傷的學生載走送醫。

當時約有三百多名防暴警察，守在東北大學校區外面，採取待機狀態。

亞太部長會議在日本開幕前夕
左翼分子圖阻舉行 二千人與警察衝突

【日本伊東八日路透社電】約有二千多名激烈分子，今日企圖阻止來自九個國家的部長，於明日在此間舉行會議。警察與這些使用木棒和投擲石塊的示威者，發生打鬥，並且拘捕了其中的二百多名示威學生。

這些學生抗議亞太會議第四屆年會的舉行。左翼分子聲稱，這是一個「邪惡」的團體，並且將可能發展成爲一個軍事聯盟。共有來自澳洲、中華民國、菲律賓、南韓、泰國、南越、馬來西亞、紐西蘭和日本等各國的部長，出席這個會議。印尼則以嘉賓身份，列席該會議；而寮國則作爲觀察員列席。

大部份提出抗議的學生，都曾從東京出發，向南步涉約七十多哩的路途。據報，到中午爲止，共有十九名警察和十六名學生受傷，同時約有三百多名以上的學生經已被捕。

這次打鬥波及到伊東火車站之內，這些學生跳到火車軌道上，暫時佔據了這個火車站站長的辦事處，因而使這條繁忙鐵路線的交通，受阻逾四十多分鐘之久。

這九個國家的部長，其中七位爲他們國內的外交部長；而另外兩位則爲內閣總理。他們大部份都在距離這個火車站若干哩的一間酒店內，受到嚴密的保護，且甚爲安全。這次示威行動完全在意料之中，因此日本政府早就決定，在位於遠離通常學生騷動現場的一個半島上，一間寧靜的酒店內，舉行這個會議。

日本政府定下了位於該國兩個殷受人歡迎高爾夫球場之間的一間大酒店，對於一切其他客人，該酒店全都不予招待；同時警方在酒店的外面，築起木欄設警告着，大體上未受歡迎的採訪者。

當這些學生今日與警察發生打鬥時，另約有五百人，出席一個和平的集會。日本主要反對黨派社會黨主席成田知已，在集會中發表演說，爲了確保取信，成田知已聲稱：「在從前，一個日本、德國和義大利之間的反共公約，曾經發展成爲一個軍事聯盟。這條反共條約的現代說明。」

約有七千多名警察，曾被派前往伊東，來保証這個會議舉行的三日之內，不會發生破壞活動。訪問的各國部長，在這間酒店內出入時，行動非常迅速，而並不在事前發出警告，以免使這些學生獲悉他們的行蹤。

日本首相佐藤榮作將於明日前往伊東，來在該會議開幕時發表演說，同時，他的行動亦保持秘密。他大概將乘坐直升機，在環繞這間酒店四週高爾夫球場的其中一塊草地上着陸，來避免與這些學生示威者發生接觸。

日本駐華大使 由坂垣修繼任

【渥太華七日中央社電】日本新任駐中華民國大使坂垣修，今晚離此前往東京轉往台北履新。自一九六六年以來，坂垣一直爲日本駐加拿大大使，中華民國駐加拿大大使薛毓麒及其他人員，今天都在機場歡送。

尼克遜抵檀香山時會與高級幕僚會議

【檀香山八日合衆國際社電】美國總統尼克遜和南越總統阮文紹，將於今天在太平洋中的中途島上晤談。尼克遜說：這次會談，可能是使太平洋地區獲致和平的重要一着。

尼氏於飛抵檀香山時說：「依下述方式結束越戰是很重要的事，這些方式，當使太平洋獲致眞正和平，不會撒下釀成爲一戰爭的種子。」

尼氏說：「我們相信這次在中途島舉行的會談，將可朝上述方向前進的一着，而且是很重要的一着，會談的結果和隨會談之後出現的其他事項，將會把這顯示出來。」

爲了對這次會談從事準備，尼克遜曾於昨天召集其最高軍政顧問，就他擬跟阮文紹舉行會談之事預作討論。

尼氏在此下榻「灘前酒店」，昨天在該酒店跟尼氏商討的，計有美國國防部長賴德，國務卿羅傑士、三軍參謀首長聯席會議主席惠勒，參加巴黎和談的美國首席代表洛治，駐越美軍司令阿布蘭斯和美駐南越大使彭克。會商歷三小時半有多，事後未作任何宣佈。

多架不明直昇機飛入泰北碧差汶

【曼谷八日路透社電】據碧差汶府官員說，若干架國籍未明的直升機，曾飛入曼谷以北二百五十哩，由受共黨訓練的苗人據守所多山碧差汶府。官方人士對記者說，星期五日發現三架疑爲運載補給予游擊隊的巨型直升機，在隆考山嶺區低飛。他們又說，泰國共黨在隆考區招收山族人，派他們出國受訓，並答允每月發給三百銖（約六英鎊），並在完成訓練後，另給三千銖。他們說，碧差汶府的大部份叛變苗人，都是由共黨控制的寮國地區招募而來的。他們於去年滲入泰國。

美而廉餐廳 銅鑼灣支店
快‧將‧開‧幕
徵求：經營各種餐具油糖粉麵罐頭雜貨等商號供應及指導
（銅鑼灣駱克道四七四—四七八號）

民航署佈告
爲更改電話號碼事
由一九六九年六月九日民航署總辦事處電話號碼改爲：H九五六四一一（轉接各分機）

黃華東醫專
痔瘡專科
虫痔
最新儀器，免費驗查，即驗即知，女界有女助理外埠配藥函攻（星期日下午休息）

哥林比亞無線電學校招生
面授：無綫電及電視工程全科‧高級電視科‧即招日夜新生及插班生
函授：有聲無綫電實物函授科‧
校址：九龍保安道
本校歷史悠久自置校舍擁有世界水準一流電子儀器設備歡迎參觀

風濕筋骨專家
風濕
梁藻衡
十年廿年手腳行動不能

升中良機
美富書院招生
招F.1 30班 新生
千名半費學額 免費多名
（一）班級：中學F.1及中一（按年增至會考班）、小學P.1至P.6、小一至小六。
（二）報名：即日開始。（三）考試：七月十三日（星期日）上午九時，九月開課。
（四）校址：美孚新邨
（五）特點：設備一流，場地十萬呎，管教嚴謹。
（六）聘請教師多名：港大、中大、及國內外大學與師範學院畢業均可申請。
校監：苏陶藝博士

麗澤中學招生
班級：新制中學一年至四年級　小學一至六年級　幼稚園高低班
報名：即日開始須携帶成績表成續件及相片二張中六則依本港中文中學會考成績公佈後一週開始報名
考試：中學小學幼稚園七月一日上午九時
校址：中小學 廣東道一八〇號　幼稚園 廣東道三三二至三三八
附設：麗澤書生會夜校招生：
級：小學一年至六年級　考試日期：七月十四日下午七時
監督兼校長 梁逸芬　副校長 黃若昭

海員通告 一九六九年第三十號（T）
爲在香港領海西北面入口處，爆石工程事
日期：一九六九年六月十一日。
位置：北緯二十二度二十二分四十九秒　東經一一三度五十八分三十二秒
地區：青山灣
詳情：爆石工程將於下午三時在上述位置進行。
備註：參加是項工程之船隻將展示大紅旗，所有小艇過往該處須謹慎小心。
有關海圖：三四二。
主管機關：香港海事處。
海事處長 梅輔彬

伙食承辦商注意
黃大仙分局警署膳堂
一、茲邀請伙食承辦商申請經營九龍黃大仙分局警署之警員膳堂，任何人須與警務處處長簽定一份書面合約。
二、被選之申請人須供應正式伙食，每日所需供應數量約爲七十五至一百客。此外並可銷售汽水香烟等物。
三、傢俬用具，伙食器皿及其他若干用具，如雪櫃等則由警務處處長按照所定之數量供應之。
四、包括開列詳細承辦伙食細節之申請書致與香港灣仔軍器廠街警察總部警務處處長（警察伙食官收閱）。截止日期爲六月二十日（星期五）。
五、此項承辦伙食時許權不需任何費用，但被選之申請人須繳交按金一千元與庫務司。
六、有關詳細情形及合約之樣本，可向香港灣仔六號印刷行九樓九〇八室警察伙食官（電話：三三四〇一一內線三一二）索取。
警務處處長 薛畿輔

教育司署公告
官立小學二年級至五年級申請入學手續
（一）官立小學及數間資助小學現開始招收一九六九年九月學年二年級至五年級新生。
（二）申請入學表格可在一九六九年六月九日至二十七日期間，星期一至星期五，每日上午九時至十二時三十分，下午二時至五時，以及星期六之上午九時至十二時，向擬就讀之官立小學領取。所有填妥之申請表格，應於一九六九年六月三十日或以前，交回各該有關學校。
（三）擬就讀官立小學六年級者，亦可向各官校申請，但祇限於特殊情形之下，始予考慮。
（四）申請者如年齡符合下列規定，始有入讀希望：
在一九六零年九月二日至一九六二年九月一日期內出生者，可入二年級；
在一九五九年九月二日至一九六一年九月一日期內出生者，可入三年級；
在一九五八年九月二日至一九六零年九月一日期內出生者，可入四年級；
在一九五七年九月二日至一九五九年三月一日期內出生者，可入五年級。
（五）由本年九月一日起，各官立小學之學費如下：
（甲）市區官立小學：全年學費二十元，分十期繳交。
（乙）新界官立小學：全年學費十元，分十期繳交。
（六）申請表格，概屬免費發給，任何官立學校，均不收入學手續費，故凡申請入學或領取表格者，均毋須繳交任何費用，各界人士宜特別注意。
教育司 簡寧

聲明啓事
敬啓者：本人已於一九六九年六月九日將本人在九龍大角咀合桃街一號地下鋪十九號之誠興工程有限公司，並將本人名下全部股份概得全體股東同意轉讓與該公司之股東李汝祺，今後關於該誠興工程有限公司之盈虧及一切之債務概與本人無涉，特此聲明。
陸輝榮謹啓

傳中共要求加拿大 簽訂承認條約前 先與我斷絕邦交
加外長可能在瑞典晤北平代表

【渥太華八日合衆國際社電】據此間外交界人士稱：中共要加拿大在簽訂「中（共）加承認條約」之前，與中華民國完全斷絕關係。他們說：這是加拿大與中共在斯德哥爾摩初步會談的主要障碍。據悉，加拿大曾對中共保證稱：「一旦協定簽署，在渥太華的台灣代表，即將被遣走。」但中共不接受這項保證。據悉，在法國、英國與中共交換大使後，中華民國代表即撤退。但這種情況，在加拿大未必如此。中華民國駐加大使雖然爲目前局勢感到不安，但並未有離去之意。我政府也未有跡象表示，一旦加拿大承認中共，會下令大使撤退。中華民國正在觀察中共是否堅持要加與中華民國斷絕關係，作爲是簽約的先決條件。同時加外長沙普於星期六啓程赴斯堪的納維亞各國首都訪問十二日。他將於六月十五日至十八日在斯德哥爾摩，預料中共一名「大使」將率領代表團抵該處，與加拿大會談。但加拿大政府發言人說，沙普無意與中共「大使」會晤。但在渥太華與斯德哥爾摩觀察家均係加拿大外長和中共「大使」將會談。若兩國會談，則主要係討論加拿大與中華民國之關係。

眞理報警告各國共黨 勿在世共大會席上 採取反對蘇共立場

【莫斯科八日路透社電】俄共「眞理報」今日警告出席此間世界共黨高層會議的各國代表說，不得在此會議席上採取反蘇立場，來爭取國內的支持。

該報在評論昨日在克姆林宮內所舉行的第三天會議的文章之內，發出這一警告；而這項警告似乎是針對澳洲、義大利與其他同具反對蘇聯若干政策之心意的國家的。

星期五日，澳洲共黨書記阿朗斯，曾經公開抨擊蘇聯率領華沙公約軍干預捷克之舉，並宣稱他的代表團不會簽署在現有形式下的主要會議文件。

阿朗斯的演辭摘要，與其他各國代表團領袖的演辭摘要，一同於昨晚由「塔斯社」予以發表，並載於今日的「眞理報」上。

迄今爲止，祇有澳洲代表團曾經公開抨擊該項經由蘇聯通過的文件，更是第一個在大會席上致辭時，表示反對蘇聯政府的代表團。

但預料其他各代表團，特別是義大利、英國和瑞士三國的共黨代表團，亦會採取同一路線。據悉，羅馬尼亞亦曾對該文件保留權利，但它要求大會停止攻擊中共的呼籲，卻早已被俄共會領布里什紐夫一口拒絕。

今在世界共黨大會休息時，捷克共黨首領胡沙克（右圖）及一些有趣的鏡頭：蘇共領袖布里什紐夫（左圖）聽後作乾笑，但捷共代表團員沙維杜奇（中圖）則板着臉孔。這圖片由塔斯社供給。（美聯社莫斯科無線電傳眞）

美國一列物 指南越人 貪汚成風

【紐約八日合衆國際社電】此間「行列」雜誌星期六估計說：至少有一千名南越人已從流入南越經濟中的美元中，成爲百萬富翁。

該雜誌是星期日增刊雜誌，該報導是由安得遜所選寫的。

安得遜又說：南越的部隊指揮官又以「並不存在」的兵士姓名來填報，以吞食百分之三十軍餉，從而中飽他們的私囊。

該雜誌又說：從美國對南越的軍事援助計劃款項中，抓去的錢更多。

文章中說：美國政府調查人員估計：自從一九五零年代初以來美國所用於南越經濟的八十億美元中的百分之五至五十結果都是落於南越貪汚的官員和商人之手。

石寶德勳爵 訪問大馬後 轉往耶加達

【吉隆坡八日合衆國際社電】英國外交暨聯邦事務部次官石寶德勳爵，在與馬來西亞領袖們討論有關大馬目前的局勢（包括華巫種族暴動問題）之後，於星期日前往耶加達。

英國高級專員公署發表的一項簡短聲明說：「石寶德勳爵自出席曼谷東南亞公約組織會議後，一直在東南亞區訪問。」他在由香港前往曼谷的旅程中，抽取一段時間往吉隆坡作短暫訪問，來與大馬領袖們交換意見，和聽取有關大馬目前局勢的報告。

石寶德於星期六日抵達吉隆坡，與副總理拉薩和外交部長沙菲會晤。

他並曾於星期日到此間大學醫院，探問總理拉曼，拉曼在接受眼疾內障手術後，情況進展得令人滿意。

在法國聖羅城 盟國曾舉行儀式 紀念諾曼第登陸

【法國，聖羅八日合衆國際社電】盟國軍隊三千六百人星期六日在聖羅城彎曲的街道上遊行，這項儀式是法國官方紀念廿五年前，一九四四年D日盟軍登陸諾曼第。

儀式由總理夏本戴爾主持。美國陸軍的布萊德雷將軍也參加了典禮。

當年美軍將最後一批布萊德雷將軍的部隊最先攻佔聖羅城。

德軍從聖羅城逐出前，該城在日以繼夜的轟炸下，幾乎已變成一個永遠死亡的城市。

參加檢閱的軍隊有美國、英國、加拿大的分遣隊以及二千名法國陸戰隊和傘兵。

聖羅城舉行的檢閱典禮，是爲期四天，紀念一九四四年六月六日盟軍在諾曼第海灘登陸最後一天的重大儀式。

當時沿五十哩闊的海灘戰線登陸的盟軍共十五萬六千二百零五人。盟軍即開始向德國的心臟作最後推進，未到一年便推翻了希特拉的帝國。

阮文紹訪台與中越合作

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北二日航訊】（遲到）在戰和談中，南越總統阮文紹曾經訪問韓國和中華民國，很顯然的，他這一行動，具有重大的意義。一般認爲，阮文紹此次訪問時代背景乃是：中、韓兩國急於結束越戰，而且巴黎和談成功，美軍自南越撤出，越戰停止了，南越政府所負防衛自己的重任是怎樣？其所急須進行的戰後重建工作又如何？

所以，一般論者以爲，阮文紹此次中韓之行，乃是在這兩個反共堅定的友邦中，去尋求防共和從事經濟建設的經驗。

阮文紹總統自抵台北的當天即會晤，他的隨行官員在訪問期間，將與中國政府有關部會首長分別舉行會談，以加強兩國間各方面的合作。他並且說，中華民國近年來在經濟和社會各方面，均有良好的成就，而獲致這些成就的寶貴經驗，對於南越的建設頗具參考價值。

因此，在國內和在國際間都相信，在此次阮文紹總統訪問中，將可使兩國以後，這三個亞洲的反共國家，將更爲強化彼此間的合作關係。

阮文紹總統在訪華五天中，除了和蔣總統舉行三次會談外。

其隨員中的各部會首長，也曾和我國各有關部會首長接觸和晤談。其中，國防部長阮文偉參謀總長高文園將軍，曾連袂訪問我國防部長蔣經國及參謀總長高魁元，外交部長陳正誠與我外交部長魏道明晤談，經濟部長區玉湖與我經濟部長李國鼎晤談，土地改革暨農業部長高文中，曾和我經濟部長李國鼎晤談。

有一項特別引人注意的訪問節目，乃是阮文紹總統特由我駐越大使胡璉陪同，訪問了我行政院國軍退除役官兵輔導委員會。南越政府也許要在這方面而仿照中國的辦法，輔導將來越戰停止後的南越退除役官兵參加建設工作。

阮文紹總統和他的隨員曾在我行政院聽取我國二十年來的經建簡報，南越將以中華民國的經驗，來進行土地改革以及組織農會，並將派遣主管官員，地主和農民代表，前來台灣訪問觀摩。據悉，如果南越政府向我提出協助其土地改革和組織農會的要求，我國將樂於同意。

在行政院的那次經建簡報中，經濟部官員就工業建設，農業發展，土地改革，農會組織，水利灌溉和中越兩國經濟合作等項，提出詳細的報告。也許阮文紹總統覺得南越目前最亟需進行和謀求改善的，乃是農村建設問題，所以他在聽了那次簡報，特別對我國的農村建設，農會組織以及農業生產等情形感覺興趣，尤其認爲土地改革的過程和成果，值得越南學習。在簡報當場，即對南越土地改革及農業部長高文中有所指示，而且當他赴台灣中部訪問時，曾親到台灣省農會去參觀，親自經歷瞭解農會組織以及農業生產的實際情況。

阮文紹總統在台另一項重要的會談，乃是當他赴日月潭遊覽時，曾和我國防部長蔣經國晤談了一小時又卅分鐘，除了交換兩國共同利益問題的意見。雖然這次晤談的主題和內容都未見透露，但咸信爲一次相當重要的會談。

南越經濟部長區玉瑚、土地改革及農業部長高文中和我國經濟部長李國鼎的晤談，乃是非正式的擴大中越經濟合作與第六屆中越經濟會議議程等問題，交換意見。兩國經濟首長原則上同意，在預定七月間舉行的中越經濟合作會議，將以討論如何協助南越戰後重建復興的工作，作爲會議的主題。在這個大原則下，讓經濟建設分爲：經濟發展，工業建設，人力資源運用，土地改革，農村建設，農會組織和貿易推展等項，作分組討論。

從民國五十一年起，中越經濟合作會議，曾經舉行了五屆，七年來，中越兩國的經濟及技術合作計劃以及其實施的情形，都是以這項會議的決議作爲藍本。已經有的中越經濟和技術合作可分爲五大類：交通、農業、工業與公共工程、貿易與醫療。

交通方面，所訂定的許多項目，因爲南越當地的治安關係，未能實行。不過，造船方面，我國已派專家前往效勞，我國幾家輪船公司正與南越洽談技術合作事宜。電訊和郵政方面，除曾派專家前往效勞外，決定贈送越方一部電話交換機及一座搬運郵件機器。

農業方面，我國有一個八十二人的農業技術團駐在南越，前年應越方要求，組織農村重建隊，遂再派六十人前往。去年七月，由於農村重建隊無法展開工作，農技團的人數又減少爲八十人，在越協助當地人民作農業推廣，改良種子及施肥方法、施用農藥等，並創設了三個「改良農村」。此外，又配合聯合國計劃，今年初派水利專家前往考察，在伊克馬地方作一灌溉試驗計劃。南越也曾分批派農民前來台灣參觀，學習現代的農耕方法。

工業及公共工程方面，我國專家除協助南越設立糖廠、紡織廠及味精工廠外，我水泥工業並贈送南越一部預力水泥電桿廠的全套製造設備。公共工程主要爲電力計劃，我國在南越工作的電力專家最多時有十四人，組成一個電力技術團協助改善西貢及郊區的電力設備；另方面並接受越方技術人員來台受訓。此外，並有機械和電訊專家及工程師等，協助南越從事社區發展。

醫療方面，我國有十二位醫生及三位護士組成的醫療隊，駐在南越工作。

上述乃爲七年來中越經濟及技術合作的一些較爲明顯的成就。這次阮文紹總統來華訪問後，這種經濟技術援助合作的成果，將更爲擴大。如果一旦越戰結束了，南越政府和人民在從事戰後重建工作的時候，要借重中華民國寶貴經驗的將更多。將來，無論是中越合作和中越邦交，都將更加的深厚和密切了。

布里什紐夫抨擊中共 對鄰國有領土野心
布氏聲言準備與反帝國家合作
世共大會要以色列撤出佔領區

【莫斯科七日法新社電】蘇共領袖布里什紐夫今天在此間對世界共黨大會說，中共對世界共黨運動有害。他並發表下述各點：

㊀中、蘇共歧見：他說，北平指摘各國共黨，如指責法國、印度和義大利共黨爲背叛主義；指拉丁美洲共黨，爲缺乏革命行動；又對蘇聯和其他社會主義國家，作過千萬次諷刺。但他指出，目前北平政權只圖操縱共產運動，並對鄰國有領土野心，並企圖對蘇發動戰爭，甚至於核子戰爭。他宣稱，蘇聯有能力保衛自己，蘇聯人有堅强的意志。中共認爲蘇聯會進攻他們，但蘇聯無意進攻任何人。中共的外交政策，完全脫離無產階級國際主義，失去了社會主義的階級性，他說北平把「蘇聯和美國放在一起」，這種政策是以敵視蘇聯爲基礎者。蘇聯主張談判邊界問題，但中共以敵意表示，並在邊境不斷挑釁。

㊁外交政策：協助人民爲民族自由的鬥爭，與資本主義國家和平共存。

㊂共產國家之間的關係：蘇聯準備與忠實對帝國主義國家鬥爭的國家合作。

㊃對資產階級：堅決反對任何對資產階級鬆弛鬥爭。

㊄在資本主義國家內的反帝鬥爭：在資本主義國家中的階級鬥爭正加劇，使各民主人士組成一個大政治同盟的條件有利。

㊅國際共產運動內在困難：係由於一部分「兄弟黨」的挫敗及內部不和。

㊆東歐經濟同盟和華沙公約：布里什紐夫說，帝國主義正加緊他們的政治和軍事同盟，並加緊致力於「資本主義經濟合作」，因此，東歐經濟同盟和華沙公約，係對抗帝國主義不可少的武器。

【莫斯科八日合衆國際社電】七十五國共黨世界會議於星期六一致通過一項宣言，譴責以色列「侵略」，和要求以色列撤退至一九六七年六月的戰前邊界。

但是那裏有着兩項保留辦法——一項由羅馬尼亞領袖齊奧塞斯古提出，另一項則由以色列共黨一派領袖密基斯提出。

那項由阿剌伯共黨代表團在此間所提出的議案，祗提及聯合國安理會一九六七年十一月促請撤出佔領土地那項決議案。齊奧塞斯古（他則支持那項反以色列決議案，但他於星期五反對建議文，以致使到大會延擱起來）提出兩項反對意見：㊀他建議不單獨指責以色列爲侵略者；㊁他提出把所有中東國家（包括以色列）獨立生存的權利那項聯合國決議案的第二部份，成爲該議案的一部份。

英准直布羅陀行憲政 西班牙封鎖邊境報復

【馬德里七日法新社電】一位消息靈通人士於今晚在此間說：西班牙將從星期一開始封鎖它與直布羅陀接壤的邊境。

這是對英國政府於五月三十日，宣佈准許直布羅陀實行新憲法這種行動的一種報復。而西班牙認爲英國這樣做法是違反一七一三年的烏得勒支條約的。它亦被認爲是違反聯合國一九六七年的決議案的，該項決議案要求英國與西班牙之間舉行談判，而英國是拒絕對此項決議案加以答覆。

西班牙新聞部長伊利班尼於星期五說：西班牙有意採取反擊措施。邊境的封鎖措施將阻止約五千名西班牙人每天前往直布羅陀工作。預料該項禁令將大大打擊直布羅陀的經濟，西班牙政府將對工人支付一筆充份的賠償。

柬向美越抗議 指直升機侵境

【東京八日合衆國際社電】據中共「新華社」說，柬埔寨就美國與南越派遣直升機侵入柬埔寨，於五月二十三日進行掃射，打死五名居民事件提出抗議。

東京星期日收聽到該項廣播，引述柬埔寨通訊社報導說，柬埔寨外交部於六月五日致美國與南越政府照會中，對「該項罪惡行動」，表示最嚴重及強烈抗議。

「新華社」廣播該項照會說：「五月二十三日，一批美國和西貢傀儡軍隊的直升機，侵入柬埔寨境內，向奧埔與奧列及侯寧鄉進行掃射，打死五名柬埔寨居民，及打傷另六人與造成財產損失。」該照會「要求美國及西貢傀儡停止該項罪惡行爲，嚴懲罪魁，並賠償受害人的損失」。

紐西蘭中華民國貿易訪問團抵台一行十六人，由團長[illegible]率領，七日上午搭乘華航班機飛抵台北，來華訪問六天。（中央社）

國際剪影

未婚養子女人 多數從一而終

未婚母親經常被醫員和一般人指摘爲性濫交，她們胡亂的向社會福利要求沒有合法地位的孩子。這種指摘，一半對，一半錯。根據最近對二百零五名紐約母親（有百分之十是白人）的研究，發現少過一半的母親是這種的情形。該項調查的負責人蘇巴指出，傳統上對私生女的印象，是大大的誇張的。

在她的調查中，大部份的母親都逐漸結婚，而且有一半仍然跟第一個孩子的父親有聯絡，或是住在一起。雖然差不多一半的母親在廿歲以下便養下第一個孩子，但接近三分之一的母親，並沒有其他的孩子。在調查時，差不多有一半的母親，並非依賴社會福利金過活。祗有三分之一是要依靠一兩年的幫助。

該項統計又顯示，多產的母親中，四分之三是與一個男人結合的結果，祗有百分之四與三個不同男子結合。（希）

失憶是可怕疾病
發生的機會雖甚微

這種毛病最壞的地方，是迄今還沒有有效辦法，能肯定的在某一段日期內治癒。

·希·

在內華達州的雷諾醫院病床上，病人用懷疑的眼光，注視着一名在他旁邊的彌苑少婦。

「想想吧，我是史蒂芬，你妻子。你是柏德，你今年卅二歲，是會計及法律系畢業的。想清楚一點，你會回想到一切的。」

這病人的迷茫的眼睛裡，並無任何認識的光芒。數星期前，柏德在一次汽車失事中，傷了腿部和頭部。三個星期中，他全無知覺的躺在醫院中。

其後，醫生們告訴他的妻子說：「你丈夫完全忘記了以往的一切。」此種失憶症持續多久，是很難肯定的。

於是，這位年青的妻子開始作一次英勇的鬥爭。爲照顧完全失去記憶力的丈夫，她開始用一些瑣細的事件來啓發他的記憶。一年來，她帶他到公園、戲院、學校、商店以及一切可能觸發他恢復記憶的熟稔的地方去。

不久，情形突破了。有一日，當史蒂芬帶柏德從辦公地方回家時，他突然停下來，緊張地說：「那白色籬笆和柵架上的薔薇——我現在記起了，史蒂芬！但我還忘記許多東西，我的記憶中仍有許多空白……」。

史蒂芬受了此種鼓勵，加倍努力。每星期都有新的進展。今日，柏德已恢復在雷諾操律師業。

他妻子長期以來的努力，終於獲得酬報。柏德說：「我可以像其他律師一樣處理案件。他律師考試及格便可証明了。醫生亦肯定我的痊癒是永久性的。」

失憶症是什麼呢？紐約精神病學院的路易士醫生說：失憶症將記憶室內的光綫關閉。當其他部份都光亮時，那些有關人名、地址，工作和朋友的記憶，則完全陷於黑暗。」

像柏德那樣的器官性健忘症，可能是由許多原因造成，包括打擊、觸動、或頭部腫瘤，吸入一氧化碳，或者像老年人的腦部血管硬化等。但一般形式的健忘症，是由感情問題引起的。此種感情問題，往往不能由一個人解決。

你患健忘症的機會，在數學上是很微的。平均每年美國有二萬人患此病，另有一萬名是冒充的。好像柏德的眞正失憶症相當少。大部份的失憶症可分兩類：

㊀假冒的——他們偽稱失憶，以逃避欠債、艱苦工作、嘮聒不休的妻子，盜用公款，或其他的問題。這些人的面孔，經常給警察、社會工作者或醫生揭露。一名洛杉磯警探說：「假冒者的故事千變萬化。他們千方百計要使人相信他失去記憶。假裝患失憶症的差不多都拒絕服食試驗的藥物，或拒絕催眠術。他們恐怕給人識破。」

如果涉嫌假冒失憶病的人堅持自己失憶，精神病學家會使用試驗法，或進行調查。當你答覆專家的問題時，往往顯示他是假裝的還是眞正的患了失憶症。

㊁歇斯的里症患者——他們的失憶，是由心理緊張和情緒被打擊。大部份的事例中，這些健忘症可以在數日或數週內消除。兒童和少年幾乎絕不會發生此種情形。（阿希）

老年人接近二千萬 療養所需求急

由於政府負責支付老人留院費，因此療養機構的經營，竟成爲美國最有利的投機生意。·紫英·

在美國，一個設法替年老親屬找尋療養院的人，會遭遇特殊的苦惱。他們想找到，同時需要住院的人又逐漸增加。六十五歲以上的人口，已經接近二千萬。這一類人，每年增加百分之一點三。如果和人口總數比較，爲百分之七。

美國政府各項計劃旨在援助出院的老人，使年老病人康復。對於至少留醫院三天的老人，如在批准的療養院留醫，費用由政府支付，最多一百天。在大多數州裡，需要較長時間留院而入息低微的老人，帳單亦由政府支付。

新的需求，已使到這方面完全沒有妥當的準備。美國療養院的病牀數目，在過去八年差不多增加一倍，達七十五萬之數。但是，適合例如防火和職員服務等標準的療養院，卻不到一半。現時，每年增加九萬張病牀，祗能夠解決增加中需要的三分之一。短缺已替企業家造成可以獲利的商業機會。醫生、律師、售貨員、甚至一個有才幹的代理人和一個雜貨商，都經營療養院，且大部份是仰賴聯邦的經費投資的人。紛紛購買在過去四年成爲公共公司的五十多間療養院集團股份。股份的價格，普遍增加。這種發展和投機，引起許多嚴重問題。

根據表面上，此種行業，似乎健全的療養院，對於安置那些得到醫藥監護和治療計劃補助的病人，使他們獲得病床，沒有多大困難。「南加州比佛利企業公司」（是最大集團之一）在六年內開設廿七間療養院，其收入由一九六七年的三百二十萬美元增加至去年一千七百四十萬美元。一些集團，並有雄心萬丈的擴充計劃。「美國四季護養中心」在俄亥俄哥倫布州設四十間收容的護養中心，在一九六八年獲得六百萬美元的收入，現時正在磋商借四千五百萬美元，來進行仲許經營療養院計劃，另有其他公司，已顯示充份的發展能力，俾成爲療辦的目標。「國際化學與核子公司」在兩週前同意購買「家居來護養院」的財產，那是一間有卅一間美元。其代價估計爲四千五百萬美元，是二零九倍。它的一九六八年的收入。

那些集團，並沒有證明容易得到利潤的。它們以很高的成本借錢來擴充，和經營器房等有關的行業。一些最大的集團，每一年祇獲得所投資的百分之五或百分之六的利潤，而美國整個工業，去年平均獲利爲百分之十。數間大集團的股份，已尖銳的下跌。「希爾哈文和國家衛生企業公司」的股份，由一九六八年很高的數額下跌百分之六十。

根據醫藥監護和治療計劃所付出的款項，並不是可能獲利的保證。「美國療養院協會說，醫藥監護的公文旅行，使一些療養院仍然等待，支付一九六七年的賬單。所有要支付的款項，在政府檢查療養院費用「合理的」之後，都要加以調整。幾間集團，並未有撥出備償金，供作各項可能扣減之用。一些聯邦，也單拒絕醫藥監護的賬單，其本照料費，用以每天十元至十五元計，私家病人則以天廿四元。

一般來說，療養院久已有「恐怖之家」的名聲，特別是由不熟練失婚們所設的那些較古老和規模較小的老人院。「比佛利企業公司」總裁基里斯打森，指摘那些老人院常常「是垂死老人的汚穢場所」。從一切的外表看來，那些較新集團的療養院，都已大大改善。他們大多數都是空氣流通，陽光充足，和風景優美，看來好像公路旅店，和美容院等的設施。許多並附有例加理髮店，和美容院等的設施。許多療養院，並意到忽略情能夠打破生存的窘況。因此，他們替病人們組織許多活動，包括在院內舉行宗教儀式、電影和旅遊。

療養院常常使用令人爲難的辦法來削減各項費用。在巴爾的摩的「社會衛生設備中心」，每一間療養院祇有一個註冊護士當値，大部份倚靠那護士的助手，那護士每小時僅得一元三角。

投資的人以及未來的病人，都要知道，那些療養集團當中那一間擴展已經進入一種能力，於無處服務標準之際，仍能賺利潤。同時，那些選擇療養院病牀或療養院股份的人一定要很小心的作出他們的抉擇。

這種佈置舒適的療養院，在美國仍然不足以滿足老人的需求。

歷史必須改寫 新大陸非哥倫布發現

耶魯大學學者深信，北歐人早他五百年已足美洲，我名僧法顯，傳于五世紀也到過。

·世文·

無可置疑的，義大利探險家哥倫布乘西班牙旗的船，於一四九二年發現美洲。

但一般人認爲，哥倫布是發現美洲的第一人的說法，剛正成爲美國人的談資。

耶魯大學的學者，支持艾力遜的說法，北歐斯堪的納維亞的「維京」人，在哥倫布出世前五百年，經已發現了美洲。

「耶大學者深信一張古代地圖。他們說：這張古圖証明了「維京」人在哥倫布出生前已在美洲登陸。

那張號稱「文蘭」的地圖，是一名美國書商在歐洲獲得的，他把該圖贈給耶魯大學圖書館。專家說，該幅已被畫的羊皮圖是一幅遠在哥倫布以前地圖，是斯堪的納維亞人所稱「文蘭」，足北美洲的稱呼。

關於「發現美洲的人」這個問題的新証據，仍然不斷增加。現時，一些歷史學家說，當第一批美國移民到達美洲去的時候，他們發現紅印第安人和一種可以辨明的古威爾斯人語言。

哥倫布還有其他的競爭者。在南美洲西岸厄瓜多爾出土的陶器碎片，顯示日本人早他約四千五百年已到了美洲大陸。或者美人類學家伊芬斯博士證明，於十二世紀時在美洲登陸的威爾斯的馬杜克王子。

此外，還有人說，美洲大西洋海岸上早已有很多愛爾蘭僧人。他們不但成立一個歡迎哥倫布委員會，而且讚歎迎那些早哥倫布到美洲的斯堪的納維亞人。

爲着証實這項理論，有些歷史學家舉出一個古老的墨西哥——印第安民間故事。描述「白皮膚教師」，於公元五百年，從東方航行到美洲傳教。這個人被認爲是一名愛爾蘭僧人。

蘇格蘭人亦說，他們是最先發現美洲的人。他們所依據的理論是：諾爾拉爵士曾在一個「新世界」登陸，那裡專家說認爲那必然是美洲。

其他對這個荷頭的競爭者，有腓尼基人，猶太人，葡萄牙人，甚至中國人。中國的民間傳說，中國僧侶法顯在公元四九九年航行至一塊名「有色人」之地。

德國經濟活力

西德去年經濟發展，頗出人意料的成就。異於戰後的幾年的生意蓬勃，生意凌厲前衝，影響及於鄰國。

不同出品的光鮮奪人，出口商都擴大輸出，達到很高的旋律，使德國貿易出超，出現大量盈餘。因此，致外國對西德施壓力，要求把他們的有價馬克增值。西德拒絕增值，但採促進資金出口政策，與鄰邦合作，謀解決使人心焦的貨幣煩惱。

他們又施行有限制性的措施，減少自己的出口，減低外國貨入口稅，慢慢的收縮它的貿易出超。

當戴高樂大選失敗後，立刻引起瞄目的投機者的出手，以爲西德馬克必然增值，法郎無可避免的貶值，在紀律加價壓下的西德，五月八日緊急開議決定，澄清外間馬克增值的忖測。但它的國內經濟除非有更多限制，其滋長趨勢將繼續。已够龐大的貿易盈餘，將加大，使馬克增值，受到更大壓力。德經濟在一九六七年下半年進入復興階段，一九六八年全面衝升。去年首六個月國家生產總額，比上年同期高了百分之七點四。下半年的經濟滋長，使人深有印象。

結果，去年經濟滋長百分之七，工業生產增了百分之十二，而售價卻維持穩定。全國消費指數，祇增百分之一點五。投資與出口，首六個月大增。私人銷費及工廠的設備投資，在後六個月亦大有可觀。特別是全年出口，對德國一九六八年經濟收成，有顯著的貢獻。這可觀的投資，是經年投資所造成的。私人企業的使人興奮活躍，國外要求德國製品的需要增加。（上半年增百份六點二）本銷力面，比上年同期亦漲百份三。

一九六八年西德輸出以美國爲主。國內市場活躍，內銷貨活力增加，入口也漲高潮。一宗不能否認的事實，西德從鄰邦購入也大增，使鄰邦生意旺盛。西德貨物也大量運往鄰邦，也是外國對西德增值之因。西德政府對他拒絕，卻限制自己的資金外流。西德中央銀行製造有利條件，給外國人購西德馬克債券。

西德今年經濟活動，大部份是受到貿易平衡與國內貿易活躍所影響，雖然西德政府要減少對外輸出達四十億馬克，其眞正影響力如何，現尚未見。國內的投資與銷費，預期會進一步發展，造成了生意的「過熱」恐懼。有人預料，今年的私人工廠的設備或設廠的投資，會是一九六五年後最多的一年，但勞力缺乏，工人工資將增加。有關當局預料，今年西德工資增加，是百分之五點五到百分之六。銷售物品的價錢當亦隨之而增。就整體來說，西德今年經濟，在名義上，總生產數字增百分之七。（西門）

美需千億加強國防（上）

直升機：九十億美元。

在越與前線，沒有一種飛機比得上直升機那麼顯赫。不管作爲森林中的炮艇，運兵船，疏散船，搜索及搶救船以及運貨船，直升機都有很高的效能。在所有軍事部門，估計共有直升機九千架。國防部計劃補充所有喪失的直升機，另增加九千多，使直升機的數目達到一萬八千架。直升機有各種不同的類型，構造及性能。

C—五A軍事運貨機：四十五億美元。

這種新巨型噴射運貨機，可以載運二十六萬五千磅貨物，或七百全副裝備的軍隊，作長途飛行。它不需要普通噴射機跑道，可在短跑道或普通平原起飛。C—五A在快速運輸軍隊到遙遠戰場方面是極重要的。目前已在建造五十八架，可編作三隊。國防部打算將來增編至六隊。

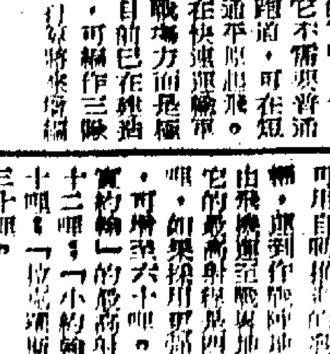
作戰坦克：二十億美元。

在二次大戰時作戰[illegible]元。

戰場飛彈：一億美元。

美陸軍打算以一種可在普通戰爭或核子戰爭中使用的戰場飛彈，代替「誠實約翰」、「小約翰」及「拉克羅斯」等飛彈。這種飛彈長二十[illegible]，有很大的[illegible]，可用自動推進的發射車輛，直到作戰陣地，或由飛機運至戰場地點。它的最高射程是四十二哩，如果採用更強力的燃料，可增至六十哩。「誠實約翰」的最高射程約十二哩；「小約翰」十哩；「拉克羅斯」三十哩。

一位消息靈通的軍方人士綜合說：「如果美國想保持現有優勢，須要在新型和新興的實用武器方面花費一千億美元。但每一文錢都是值得的。」



（下）（補完）

人人均有無形保衛圓周
精神病專家發現

【一家精神病院】「請離我遠些！」精神病學家[illegible]在[illegible]，一間空房間中央的一個病人這樣說。「你如覺得太接近時，可以命我止步。」他向前移近一步，但那病人仍然[illegible]。當[illegible]時，病人驚惶成爭鬥，作準備攻擊的姿態。那病人覺得自己處於一個無形圓周[illegible]。

古辛爾相信，此種無形圓周存在於每人。那[illegible]（即使是無形的精神病學家）可以安全闖進的。

古辛爾相信，此種無形圓周存在於每人身上，隨便進入這圓子便可能使粗暴的人產生一種驚慌，迅速地擴展爲沒有理智的攻擊。在某野獸的實驗裡，他們許多犯人做過這種理論。有些顯得粗暴，有些則比較馴服。平均來說，粗暴的病人，約在距三呎的地方阻止他再走近，而且在衝子縮小時，顯得愈來愈緊張和敵視。溫和的病人則讓他近呎半的距離。同時，粗暴的圍繞空間的形狀，亦完全不同。前者的圍子向後膨脹，後者則近似爲圓形。

古氏此項研究，其實是許多同時代心理學家的理論的進一步証明。他們認爲，人類可以下意識地產生一個個人空間，作種空間，是不准陌生人侵入的。假如這種空間未獲准許而被侵入，則其主人便會保護它，結果便經常發生暴力。古辛爾相信圍子的面積大小，可以測量出該人的暴力潛性：圍子越大，他便越是不明對於外來侵擾，圍子迅速擴大，即表示他的情緒將升至破壞性行動。

古氏估計：在美國的所有犯人中，約有百分之八十五並不需伏暴力性。如果能証明此項估計，他們是可以獲釋放的。

信不信由你　不由你不信
以行乞作兼職
這是調查後一項有趣的發現
社會署將展開更大規模調查

社會福利署公共援助組主任周廷墉說：「被調查的乞丐中，有三十人是有正當職業的！」

特寫

乞丐是一種兼職！這是社會福利署在調查乞丐生活情況後的一項有趣的發現。

原來，有一種樣子看來非常可憐的乞丐，除了乞錢之外，還另有正當的職業，只是那職業所賺不多，索性就把工餘時間到街上向路人伸長雙手，作爲副業。

也許，乞丐這一行，確是比一般低薪職位較優閒的職業，這對一些不顧自尊心的傢伙來說，未嘗不是有效的吸力。儘管社會福利署已經想盡各種辦法，給他們安排職業，介紹工作，解決住屋，甚至協助領取小販牌照。但，大多數的乞丐們，仍然樂於「重操故業」，做個快活的乞丐！大概是本港市民「心腸軟」之故，有些郵呈現一副可憐相的乞丐，即使自己收入不豐，也不吝嗇那用血汗換來的一角錢。卻不知那一角錢，有時是與施與的目的大相違背，只是給人湊數於當晚飲其油雞一碟，玉冰燒一枝的宵夜吧了！

爲着對於乞丐生活的了解，社會福利署曾於去年六月間作了嘗試性的調查，本月中旬，該署更將與本港大專學生合作，展開一次大規模的調查。

社會福利署公共援助組主任周廷墉接受本報記者訪問時指出：去年那次調查，發現了不少有趣的數字，在二百九十名接受調查的乞丐中，有卅人並非絕無職業，但在正業中只賺一百元以下的工資，於是，他們把乞錢當作副業，增加收入。

該次乞丐調查工作，由該署在港跑馬地及九龍油麻地兩辦事處兩位工作人員分別進行了兩個月，派出表格四百張，其中二百九十人到該署接受調查，香港區一百一十九人，九龍區一百七十一人。其中爲銅鑼灣四十一人，灣仔二十六人，黃大仙五十九人，□□三十六人，另一百二十八人分散於本港各個角落。年齡方面，以老年人較多，六十歲左右的佔一百二十六人，卅四歲至五十九歲的佔一百二十九人。其中約一百五十人（佔百分之三十）身體健全。教育方面：大部份爲文盲，有二百零一人，曾經入學的有七十多人。

有關婚姻：單身的一百三十多人，寡婦三十多人。

他們大多住港超逾十年，行乞年數少過三年，大多每天行乞，有些則偶然「客串」。

行乞地點流動性的佔一百一十人，固定的有八十多人。

收入方面：平均每天一至二元佔九十多人，一元以下的四十六人，二至三元有六十多人。

他們之中，有八十九人曾往福利機構接受幫助。

這並非乞丐界的一項數字，表示這次調查成績頗令人滿意：這次派出四百張表格，有二百九十人反應，佔了百分之七十多。

但據他估計：本港乞丐人數並不多，有一千人。因此，該署與該勤勉計劃於本月下旬，與本港大專學生合作，展開另一次規模更大的調查，同時給予各乞丐適當援助。

協助乞丐包括：工作──例如需要小販牌作小本經營的，他們可以代爲接洽及申請；殘廢者可視其工作能力，代覓職位。住所──代申請徙置區或安置區。家庭──如孩子念書，可代申請助學金等。

總括起來，他們分四個組：㈠諮詢指導；㈡公共援助（如物質救濟）；㈢工作介紹（該署可獲勞工署勞工輔導組支持）；㈣該署自設的專有部門。

周主任表示：可惜很多乞丐均無工作習慣，有些願接受短期幫助，以後就不再繼續。

計劃中的調查將分五區進行，以該署各區辦事處作據點，計爲：（香港）西區辦事處。（九龍）灣區辦事處、元洲街辦事處、黃大仙警署家庭服務處。三位工作當員負責一區，預算用二至三星期進行。

周氏呼籲社會人士不要施捨金錢給予乞丐，避免養成他們「做慣乞兒懶做官」的習慣。寧可通知他們到社會福利署接受幫助。

大道西一歸僑住戶
擺空城計被賊光顧
損失財物逾一萬元

【本報訊】港島皇后大道西一家加拿大歸僑住宅，昨日上午被竊匪識破空城計，入屋竊去現款及金飾等逾二萬元，懷疑竊匪係撬爛大門鐵閘入屋的。

皇后大道西一六五號四樓，上週遷入兩伙人家，事主姓錢，尾房姓駱，被竊財物的是上月廿八日入伙的駱光耀。據說兩戶都是加拿大歸僑，以三百元租金向租上址。

昨天上午八時左右，宅中各人均外出，只餘駱光耀在家，至九時卅分，駱亦外出，駱離開時曾恐鐵閘與大門不妥當，遂加上一把橫鎖在鐵閘上，約至十一時半，駱返家時發覺鐵閘已開啓，大門虛掩，其房內衣物凌亂，四個皮喼已被撬爛，財物盡失，駱遂即下樓借電話報警。

事後檢查，佐駱姓房間一個皮喼被撬爛，放存喼內的現款港幣一萬九千三百元，美鈔七十元，加拿大鈔票一百四十元，金手鈪兩隻值三百九十元，金頸鍊一條值二百四十元，金戒指兩枚值九十元，全部不翼而飛，損失約二萬一千餘元。

失竊樓宇雖然面臨皇后大道中，但該樓六層樓宇的出入口卻在安瀾街口，地下梯間雖已加設鐵閘一度，但據說因人多出入，雖設而是常開的。警方檢查該失竊樓宇的門窗俱無撬爛跡象，僅大門及鐵閘之鎖被撬毀，駱氏再加的鎖亦不知何去，懷疑竊賊是乘宅中人擺空城計時撬門而入的，不過，認爲賊人能知悉財物收藏在那一皮喼中，實值懷疑，刻仍在調查中。

據該處另外一幢樓宇的住戶事後與人談及，當上午約十時，他由外返家，經四樓時，已發覺該樓是大門緊閉而鐵閘打開，其後在拾級上樓時，又曾遇見兩名中年陌生男子，從六樓天台方面緩緩先後沿梯步下，因見是陌生人，雖然詫異，但未起疑，俟竊案發生後，始懷疑此兩陌生人可能是竊匪的負責「把風」者。

據另一住客表示：該處經常發現有陌生人上落徘徊的，可能是看見鐵閘再加鎖，而知道屋內無人，引致這些陌生人進攻此「空城」。

又訊：另一宗攻破空城計事件，發生在九龍彌敦道五二三號，昨日凌晨，一住戶深夜返家，發現住所遭竊賊爆竊，失去款飾共二千二百多元。

該戶主於前日上午九點鐘離家往訪親友，至昨日凌晨一時半左右歸家，發現大門鐵閘被人撬開，房門亦被撬爛，放在睡房中一個衣櫃裏的款飾約二千二百元已告失去。於是報警，刻仍在調查中。

旺角民政署與街坊會合辦
耆老清遊雅叙集會
招待父老暢遊青山

【本報訊】旺角民政署與該區街坊會徵得青山青松觀之贊助，將於下月十日（星期四）舉辦一個耆老清遊雅叙集會，招待區內父老往青山名勝區作一日暢遊。

該雅叙定於下月十日上午十時正，在奶路臣街旺角街坊會集合，登車啓程，往返均由旺角街坊會租備豪華旅遊車免費接送，並由旺角民政署派出聯絡主任及幹事沿途照料，並有義務中西醫生及跌打醫師陳漢宗、夏劍屏、蔡源等隨隊服務，午膳有齋菜等茶食，十二時半叙餐，全部免費招待，膳後自由參加下列各項活動：有即席揮毫題詩、詞、賓、謎等以留紀念，及備有棋局以助對奕，或參研道教真義，並由青年幹事陪同漫遊青山地區及觀內名勝古跡，並有幸運抽獎。

由旺角民政主任林志釗之夫人於午膳後舉行。凡在旺角居住，年在退休之齡，而對詩、詞、畫、步捉、健康者，均可報名參加，首屆只限招待五十位，在旺角民政署、旺角坊會，即日開始報名，額滿即止。

雙刀拒捕刺傷警員
曾有案底判監半年

【本報訊】一名警員於上月廿一日凌晨，在佐敦谷新區被人刺傷之案件，本月七日被在觀塘裁判署提堂。主任幫辦陳恒裕向法庭透露：被告兇殘成性，且前有多次傷人案底，副法官重視此案。法官聆畢，判被告入獄半年。

被告林江，四十五歲，已婚，有兩子女，住佐敦谷新區第八座，被控五月廿一日，在上址非法及嚴重惡意傷害警員四二一六號身體。

主控陳恒裕主任幫辦稱：當日凌晨二時，被告在上址與鄰居四人因打牌吵鬧發生口角，聲浪頗大，有人誤爲打架，遂致電警方派警員到現場查究。抵現場時，該打牌之四人已散去，惟見被告仍喃喃自語，且酒氣撲鼻，警員乃勸被告及早休息，結果他自行返家，後警員等乃收隊欲回署，詎再遇被告之妻投訴，謂她丈夫持有雙刀，恐有意外，請求再往查察，警員聞報遂同被告之妻登樓調查，在鐵閘外，果見被告持雙刀，在屋內走動，其妻子謂，屋內尚有兩小孩，求設法將被告之雙刀繳去，警員遂搶入被告房門，惟仍無效。旋警員撬毀鐵閘，衝入企圖制服，但被告孔武有力，料攜中警員四二一六號被刺傷頭部，登時流血如注，其後幾經艱難，始將被告拘獲歸案，傷者則送院留醫，被告前有五次傷人案底。

陳伯興是否要答辯
地院今可裁定

【本報訊】清盤中廣託三巨頭被控案，今日恢復在維多利亞地方法院審訊，將裁定案中第三被告陳伯興是否需要答辯。

此案去月廿六日審訊時，辯方力辯謂：第三被告陳伯興無需答辯。而控方則謂銀行手報由陳伯興簽字者，實不能卸免責任。

關於陳伯興是否需要答辯一點，康士法官乃命押候至今日恢復審訊時決定，並將繼續聆審此案。

屠房工人
墜樓殞命

【本報訊】西環加惠民道屠房職員宿舍昨發生一宗慘劇，一名屠房工人由住處墜樓台，慘死。

據說：死者姓趙，四十四歲，與一妻七子同住宿舍。據說：死者過去在屠房之電宰部工作達數年之久，但自新屠房建成後，他即被調往其他部門工作，月薪約四百餘元。

據說：死者最近心情欠佳，且經常借酒消愁，在本月六日晚，酗飲過量，自言自語，不久又以刀自刎腿部，幸被家人及早發現，奪去其刀，自此，死者在過去兩日來，均悶悶不樂，家人亦不以爲意，不料於昨日上午十時廿分，死者由四樓墜下，跌落天台，傷重至死，警方據報後，召黑箱車將死者屍體移往公衆殮房，並調查其墜樓原因。

本港將於兩三年內
試設海水化淡水廠

【本報訊】本港或將於兩三年內，有價值千百萬之試驗型海水化淡廠。

工務局長盧秉信透露此消息時稱：在二十年內，香港將會有能每日產淡水一億加侖之海水化淡廠。第一個試驗性之淡水廠之興建，現正等待政府批准。如獲准許，可於兩三年內建成。現時已有計劃，準備與「中華電力」及「香港電燈」兩公司商討，對於以海水化淡廠，如何配合兩公司之發展計劃，方屬妥善。

盧秉信謂：本港人口之淡水消耗，在過去幾年間，已相當增加，故淡水廠計劃必需加速進行。

據估計日產一千萬加侖之淡水廠需建費港幣八千萬元，而所產之淡水每千加侖成本爲六元，天然淡水則爲每千加侖二元。

瑪麗醫院
病人墮樓

【本報訊】一名瑪麗醫院病人，昨晨由三樓病房的騎樓墮下受傷。據悉：傷者姓鄭，六十八歲，是三樓病房病人，據說住院多時，在昨晨六時許，有人見他行出騎樓，未幾即見他由三樓騎樓墮下受傷，即送往急救室施救。

讀者續捐助 黃婉琪弟妹

本報昨日收到讀者余容利交來善款五十元，轉贈不幸的黃婉琪及她的弟妹。黃婉琪及她的弟妹，是因爲她的母親在成田新區家內被人以利斧斬死，而父親則涉嫌與此案有關而被拘，目前她們正是孤苦零丁，極待援助。

港荃青衣小輪
明日暫改航綫

【本報訊】據油蔴地小輪公司消息：因中華電力公司，定於明日在青衣島對開海面，安放電纜工程，是日行走荃灣青衣小輪，由上午十時起，至下午四時止，暫須繞道青衣島西岸航行，全程航行時間，約須增加卅五分鐘，希該綫搭客留意。

（上）跑馬地灶底藏屍案中疑兇林志生，前日在法庭中聞悉不准他爲自己辯護後，即顯得狂暴起來，法庭中的印尼便衣警探維前將之制服。（下）林志生被扣上手銬後，被兩名印尼便衣警探將之挾離法庭，遞押警監。在後面還有兩名手持機鎗的軍裝警員監視。（合衆國際社圖片）

ZANUSSI 大利

Ind. "A. ZANUSSI" Pordenone - Italia

Mod. Nr. PRESTAZIONE PERFORMANCE Kg.

V ± 10% ~ 50 C/S CESTO DRUM R/1'

POTENZA ASSORBITA { RESISTENZA - HEATING ELEMENT W / MOTORE - MOTOR W

INPUT

POTENZA MAX ASSORBITA - MAX. INPUT W

CORRENTE FUSIBILE - FUSE FOR CURRENT A

GRADO DI PROTEZIONE - DEGREE OF PROTECTION

ZANUSS—大利牌
請認明標誌愼重選購

歐洲第一大廠，擁有五十二年製作歷史，ZANUSS—大利牌家庭電器，自去年十月份開始，已經永遠廢止其舊名稱，目前港澳總代理占美洋行有限公司之大利牌經由ZANUSS—捷廠註册，故此，ZANUSS—大利牌中英文名是不可分開之名稱。

大利牌ZANUSS—廠家庭電器銷港十餘年，銷量逐年上升，品質第一，顧客信任有以致之，凡大利牌產品均在後面刻上INDUSTRIE A. ZANUSSI PORDENONE—ITALIA廠牌作保證（附圖）所以請用戶認明招牌，免受其他名稱之影響，而蒙受損失，ZANUSS—大利牌每件產品都貼有菱形紅底黑字「大利」之標誌，品質第一之保證也，并列上占美洋行服務電話H七七一〇二六（附圖），日夜不停服務，無論過去，現在以至將來，請大衆認明字號及標誌，以免買錯冒牌貨。

台灣九天遊覽 H.K.$999
出發日期：六月12.28.七月12.20.26.八月4.9.23.
噴射客機往返。四晚夜總會。最低收費最高享受
星馬泰十天遊覽 特價H.K.$2,600
出發日期：六月27日七月12,26日，八月8,16,30日
代辦星馬泰出境手續
由本公司各地機構直接代辦。收費低廉快捷穩妥
寮僑旅運有限公司 曼谷。星嘉坡。吉隆坡。日本。台灣。均設有公司
電話：K676823 K675360 K676498
地址九龍尖沙咀北京道69號環球商業大廈1101室

鑽石玉器 珍珠金飾
價格標明 保証眞貨
大華金銀珠寶號
德輔道中三百號電話四四五四五

英國名牌 愛美辰 冷靜型 冷氣機
最靜 最冷

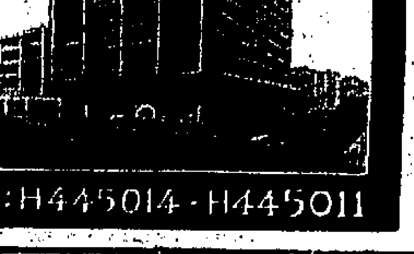
令你驚奇！
實驗特效草藥醫治
痔瘡
九龍分科醫所
彌敦道740號三樓A
診症時間：下午三時至六時
「近麗聲戲院」歡迎問症
專書奉送函索即寄

車房出租
車房面積共二萬餘尺可作貨倉等用途（地點在香港大坑道可分租）
有意租用者請函四一七信箱洽

中央各軍事學校香港校友
慶祝母校校慶聯歡叙餐

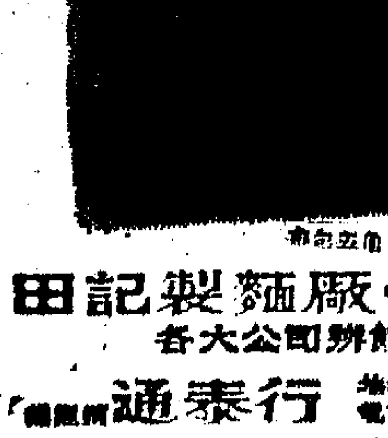
一、查六月十六日，爲母校四十五周年校慶紀念，經籌備會決議，於是日下午六時假九龍彌敦道瓊華酒樓舉行擴大慶祝，八時正聯歡叙餐，餐券每位港幣十五元，請向下列各處購買：
1、九龍旅打鼓嶺道六十六號地下蘇涵民同學 電話：八三三八六八
2、彌敦道瓊華酒樓地下營業部 電話：八四四五一一
3、香港德輔道中一六一號地下鄭同學 電話：H四四八七六一
4、尖沙咀東英大廈三樓二〇五室李啟武同學 電話：六七四五五三
5、大埔廣福道一五七號三樓謝傑宗同學 電話：〇六六五四九
6、元朗大新街平安環行朱恩恭
7、調景嶺大坪邨服務處許錫琳同學
二、參加校慶同學每一人附送一份總統校長勳業紀念黃埔建軍郵票
三、屆時敬希海陸空各兵種各班團隊畢業校友，依時出席爲荷。

大生銀行有限公司地產部
批准貸款樓宇
利華大廈 德付道西111—117號 999年期
西區地王　交通便利
建至十樓　本年完成
面向東南　年期長久
三面單邊　分層租售
由弍萬餘元起



接洽處：大道西卅五十號 電話：H445014・H445011

一分鐘有麵食！
田記快麵
免煮快麵
非用油炸・永不咽喉



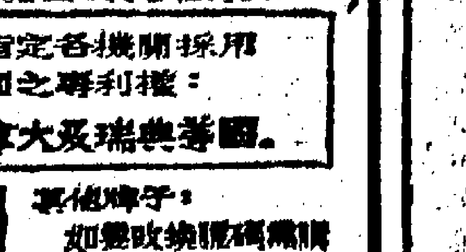
三大皇牌
●蝦子湯快麵
●鮑魚湯快麵
●雞湯快麵
味道最好
入口最爽
沖食最快
好爽快
買二送一
大送贈！
田記製麵廠榮譽出品
各大公司辦館士多均有售
總經銷 通泰行 地址：香港士丹利街20號 電話：H480741 H775740

香港工商銀行
副董事長 李文湘 王敏生 蔡貞人
董事長 桂華山 王永銘 李景河
董事總經理 孫世俊 董事 呂超民 陳雷宇 葉李波 鄭俊亭
經理 梅國彥 副理 謝炳輝 會計主任 郭
副理 楊堅偉 襄理 鄭 經理助理 李國
敬賀

海外信託銀行
西區支行喬遷誌慶

德嘉電腦工業有限公司
招請
特別中班文員乙名
資格：凡年齡在十六至廿五歲而俱有小學程度或以上者。
工作時間：星期一至六每日由下午五時十五分至十一時正其間下午八時半至九時休息卽共工作五時十五分。
待遇：待遇從優另加特別津貼膳食津貼等。
其他：有勤工獎年終假期及各種福利。
報名：時間－每日由上午八時起至下午六時止。
地點－紅磡青洲大廈九樓及紅磡青洲大廈地下人事部洽。

最新出品
NTK Free-Caller
電腦電話自動接話機



本港公價HK$1,280.
美國售價US$400.
結構更是堅實之實
高級官員才有資格
申請採用
＊已蒙香港電話公司批准採用
榮獲日本政府指定各機關採用
及獲下列各國之專利權：
英美法德日加拿大及瑞典等國。
本機：應用電腦記憶系統可隨意改換號碼不需分文。
其他牌子：如要改換號碼需購特製鋼片轉換全部號碼需百多元。
總代理：香港內綫電話公司

陪審員制度 漏洞應補救

高院最近審訊一宗謀殺案，因發現其中陪審員大部英文程度不够，致法官要將全體陪審員解散，重新選另一批陪審員再審。一般社會人士，認為司法當局對陪審員資格問題，應有所甄別，尤其是對於人命關天的謀殺案。

此外，也有人認為陪審員制度仍有漏洞，那些不願做陪審員的市民最低限度可以用「英文程度不够」為理由請求退出，這個漏洞應如何補救，也是一項重要的問題。

（本報特稿）最近高院刑庭審訊一宗梳頭婦人被謀殺案，第一次審訊時，事有湊巧，遴選出來的七名陪審員，不獨俱屬男性，且是華籍，結果推出一名年四五十歲的當首席陪審員。大約這位法官初升任副按察司，對陪審員以英語宣讀誓章不大注意，照例首由主控檢察官申述案情，跟着由控方証人登庭作供，當輪至大約第四名控方証人，即死者鄰居婦人作供完畢，法官循例於控辯雙方大律師盤問証人後，詢問代表全體陪審員的首席陪審員，他們有否問題向証人提問？不料那位首席代表未能置答，法官再問一遍，仍不見答覆，方引起懷疑，於是逐個陪審員詢問，他們對案情明白否？大部都答說：祗明白多少。法官至是，乃不得不下令將全體陪審員解散，並諭將案押候，另日重新遴選別一批陪審員再審。

直至案再審時候，結果，選出四女三男的陪審員，當遴選出陪審員後，依手續陪審員要先宣誓，法官對每一個陪審員用英語宣讀誓詞，非常注意，不獨要他們大聲清楚宣讀，同時對稍有疑惑的，則提問他們的英文程度，於是便有兩名已被抽出，但他們自認英文程度不够，請求退出，其中一名似是上海籍的男子，他說已居港十七年，雖然他所操英語不大流利，但仍能和法官用英文交談，另一似是潮籍男子，本來他說英語相當流利，但他却對法官說，他在學校攻讀時完全是法文，英文程度有限，結果，法官唯有讓他們退出，另選別人補充。（按：此案審訊結果，陪審員一致裁定被告謀殺罪名成立，本來法官應即判死刑，但因被告犯罪時僅十七歲，未足法定年齡，按例須等候英女皇御旨發落。）

因大部份遴選出的陪審員英文程度不够，而致要將全體陪審員解散，在本港法庭，自有史以來，可算是創見。記者採訪法庭新聞廿三年來所見，通常祗是法官或控辯雙方大律師，在聆聽每一個陪審員宣讀誓章，發現其讀來有些「那個」，便知道他英文程度太差，即由法官諭令其退下，另一位補上其缺，很少要全體解散；同時，女性陪審員很少會英文程度差，因他們都是商行秘書或打字員，本港法庭陪審員團，規定額為七名，但大多數華人倘見選出同侶中，有西人的話，十居其九必推選這位西人做首席代表的，而過往發現英文程度不够的陪審員，幾乎全部是華人，故有時偶然有一兩名英文程度不够混在陪審員團中，如非任首席代表的話，祗要其在宣讀誓章時「過骨」，便很難發現。

換一句話說，倘這一次，若非首先發覺那庸選首席陪審員對法官所問，瞠目不知作答的話，則不會發現大部陪審員，原來俱英文程度不够，而要不得不解散。

再進一步說，倘若法官沒有及早發覺，任其審訊下去，對於其所裁定，便有很大的影響，因為他們對案情並不了解，其判斷就不公平，況且，謀殺罪名最嚴重，罪名如成立，可判處死刑，罪名不成立，則被告可當庭獲無罪釋放。

因此，一般社會人士，包括其中一些法律界，都希望當局今後對陪審員資格問題，應有所甄別。

目前高院陪審員名單，祗劃分為特別陪審員與普通一般陪審員，但却無高初級之分。這些特別陪審員，目前約有二百多名，大都是大商行經理或高級職員、會計、工程師等專業人材，其中具

目前當局掌有二萬餘陪審員 英文中學程度便可勝任 約四五年才抽選出審案

有多年陪審員經驗，但是由當局特別委出，他們很少出庭。據記者所知，祗多年前，審訊三狼案時，當局是抽選出這些特別陪審員來担任。

普通一般陪審員，都是由登記總署從各市民身份証上所註職業，或由各大商行或銀行老闆，將其屬下諳英語的填報，現在登記有資格的陪審員，共約有二萬二千多名，本來原不止此數，但有若干行頭職業，如教師、報界及神父、牧師等，法例規定，可免役為陪審員。

究竟英文程度要達到甚麽水準，才能有資格做陪審員？記者曾向一位老法律界請教，據他說：最少對法庭証人的証供，法官和控辯雙方大律師的辯詞，要清楚了解，所以，大約英文高中畢業便可。

因為有不少雖然任職大商行為文員，但他們或許由低級職員升任，祗讀過三數年夜學英文，平當對其本人工作，有關英文上的讀和寫，祗勉可應付，但他們的老闆却將其名字填報上來，所以他們有時連誓章也讀不通。

就因為這樣，有些不願意充任陪審員的市民，便大可以用「英文程度不够」為理由，請求法官批准退出。因此，問題也就由此而產生，倘若法官對所有如此的請求均予批准退出的話，豈不是越來越少人當陪審員？而法官不予批准的話，則又恐防做陪審員的連案情都聽不懂。無法判案，這不能不說是一個大的漏洞。

有人獻議當局，應將陪審員甄別成為高初級，高級的具有相當資歷，換言之，最少曾任一兩次首席陪審員，有經驗和學識；初級的則包括每年加入而沒有經驗的新人，凡較嚴重的罪案，如謀殺等，應派出有經驗的高級陪審員，其他如普通罪案或研究死因等，則派出初級陪審員，這樣對法庭的裁判上，當更為公平而合理。

在英國，任何市民都應有做陪審員的義務，法律是公平的，陪審員是代表市民大衆，所以凡嚴重刑事案，都採取有陪審員制度，來進行審訊，被告有罪與否，是陪審員根據案情事實來作裁定，然後才由法官判處刑罰的輕重。每一案的審訊，最後必由法官綜述全部案情，引導陪審員來判斷，故大多數陪審員都會根據法官所示意者為依歸，但亦有些例外，故其所作裁定結果，不獨法官也感意外，但亦莫奈伊何。如數年前一宗碎屍案，當陪審員團退庭商議三小時後出庭回報，裁定被告謀殺罪名不成立，但誤殺有罪，且代被告求情輕判，使法官也為之愕然，所以我們在上訴案中，大多數見到祗指法官引導錯誤，沒有指陪審員判決不當。

過來人士表示陪審員不易為 遇到被罰無興趣案件也要提起精神 當獲得免役若干年時便有如「大赦」

做陪審員是市民應有的義務，並不是快意之事。據一個曾做一次陪審員的商行書記訴苦說：陪審員雖安坐聆聽，但實際上却較在商行工作為苦。因為在商行內工作，疲倦時可以行企企，和同事打牙較，但做陪審員，則：㈠每天要準時到庭，遲到則會被罰；㈡要正襟危坐，全神聆聽，最慘的如對案情無興趣，很易瞌睡，但又不能瞌睡，那麽，唯有設法勉強振起精神，辛苦處難以形容，所以一聞免役若干年，便如獲大赦。

據記者所知，目前二萬多名陪審員中，大約最少四五年才會被抽出一次做陪審員的，因為每月刑事案審訊，負責管理陪審員名單的，從這二萬餘人中抽出數十名，及每宗案開審前，再度抽選，故須經兩度抽取，才告入選。

刑事案陪審員一律義務性質沒有酬勞，不過，也有例外，近年來祗有兩宗審訊歷時數月的罪案和一宗謀殺案，陪審員曾具充份理由，要求補償，結果，每人每天獲得補津廿五元。

民事案原沒有陪審員，但有時當局徇雙方當事人代表大律師要求，也會派出，不過這些陪審員是有酬勞的，特別陪審員每天為五十元，普通陪審員則每天廿五元，這列入堂費內，由打官司的雙方付給。

天氣繼續濕涼

【本報訊】本港及華南沿海各地區，因受到兩股低壓槽影響，在未來廿四小時內，天氣將繼續不穩定，及有驟雨醒瞭。

本港天文台昨日發表天氣報告指出：由雷聚東京灣低氣壓而掀起之一股「低壓槽」向東伸展，橫過南海北部（即本港南部）海域跨巴士海峽而闖進太平洋。同時，環京東海及日本反旋風，正廣泛迴旋擴展中，連帶影响及華南沿海各地區。預料該等地區大部均受雲霧漫空，有頻大驟雨或雷雨，天氣繼續濕涼。

本港昨日吹和緩東風，空曠及較高地區有時風勢清新，除下午二時前後，一度疏落陣雨後，天色短暫時間較明朗，而陽光掩映外，雲霧遮空，烟霞飄飄，天色陰晦，氣候潮濕帶涼。室外氣溫整日徘徊於攝氏二十五度，濕度將為百分之九十。

天氣與潮水

晨早初時密雲，午間以和緩東至東南風，有雨，午後天氣轉晴。最高氣溫約升至攝氏二十九度。

昨日最高氣溫為攝氏廿七度。一最低為攝氏廿三．七度。

今晨零時氣溫為攝氏廿五度，濕度為百分之九十五。

潮漲：上午六時五十二分　下午六時十六分

潮退：上午十二時十八分　下午十二時廿二分

追悼余達之（上）十八個工商業社團宗親會，街坊會，學校，慈善及商業機構，昨日聯合舉行已故工業巨子余達之先生追悼會，由十八個社團機構首長致祭。（下）九龍總商會理事長謝伯昌在追悼會中講述余達之先生生平事蹟。（右）余達之先生遺照。

工商界及社團坊會學校 十八機構聯合舉行 余達之先生追悼會

【本報訊】十八個工商業社團、宗親、街坊會、學校、慈善及商業機構，昨日下午三時在九龍總商會禮堂，舉行已故工業巨子余達之先生追悼會。

會中由中華廠商會會長莊重文主祭，其他十七個社團、學校及商業機構首長陪祭。奏哀樂後，全體致祭人士默哀三分鐘。

繼為九龍總商會理事長謝伯昌講述余達之先生生平事蹟。主祭莊重文向靈堂獻花後，由廠商會秘書程明遠恭讀祭文如後：

「維公曆一九六九年六月八日，港九工商業團體暨慈善機構同人及社會各界人士與學校員生等，謹以清酌鮮花，致祭於余公達之之靈曰：

維公懋德，同儕所宗；其儀和藹，其度雍容；治事唯謹，處事唯恭；領袖羣倫，君子可風；振工商業，利被萬衆；拓展市場，勞苦高功；育才興學，濟署黌宮；扶弱濟貧，大道為公；位列縉紳，立德立功；績著社會，榮獲勳封；棟折榱摧，痛失元龍；追懷典範，永眩泉崇；嗚呼哀兮，悲悼人同；敬獻清觴，追懷音容；來茲來格，鑒此微衷；尚饗！」

讀畢，全體致敬禮三鞠躬，最後由余氏家屬致謝詞，在哀樂聲中追悼會宣告禮成。

參加追悼會致祭之十八個社團機構為：香港中華廠商聯合會、九龍總商會、香港布廠商會、香港棉織製造廠商會、香港毛織商會、九龍樂聲堂、香港工業總會、香港製衣業總商會、香港橡膠廠商會、香港工業出品貿易協進會、又一邨學校、余氏宗親會、深水埗街坊福利會、崇正總會、香港九龍居民聯會、惠陽商會、又一邨建設有限公司、香港構光貿易有限公司。參加致祭工商界人士逾數百人。

黃篤修失良朋 輓聯至情流露

又悉：余達之先生生前與廠商會名譽會長黃篤修私交特別深厚，黃氏因淘大馬來西亞廠要事，刻仍羈留彼邦，昨晚特以長途電話通知淘大經理鄭正訓代表致祭，並輓以「三十載生死論交，惟君子肝膽照人，而今已矣！斜月西風悲故舊；千百尺情深潭水，感斯人熱腸古道，自我之後，寥爐冷灶誰添薪？」其痛失良朋，悼念故舊情感躍然紙上。

清華學生參觀本報

【本報訊】清華書院報刊編輯學系學生李濟哲、屈麗霞、麥秋霞、陳仲華、呂馬利、呂馬大、吳鳳提、張喜屏、麥志成、陳炎坡、趙寧新、何汝桐、廖凱、曹健邦、王之恩、李聯等，昨晚由該校教授率領前來本報參觀，由本報職員陪同參觀編輯部、電訊部、資料室、排字部及機房，各學生對本報的設備與工作情況均深感興趣，並詢問新聞工作情況。

香島獅子會新員 定期舉行就職禮

【本報訊】香島獅子會本屆改選，由梁志峰膺任新會長，並定本月十四晚六時在華商會所舉行就職禮。圖為當選首長（左起）第三副會長楊少初，新會長梁志峰、第一副會長鄺建衡、第二副會長楊乃英。

元洲仔漁户少女被非禮 捕獲一青年

【本報訊】一名在大埔元洲仔艇戶居住的少女向警方報案稱：她於前晚偕一女友在大埔寶湖道散步時，被一名青年施「祿山之爪」，警方據報後即將一名年僅十五歲的青年拘捕。

據稱：女姓徐，十八歲，她於前晚八時卅分偕一女友由元洲仔向大埔方面散步，至九時許，她們經過寶湖道行近黑暗中突有一名青年行近她身旁，向她施非禮，當時她曾高聲呼救，該青年隨即逃走，她偕其女友一直尾隨追蹤至大埔墟德勝街與仁興街交界時，適遇兩名軍裝巡邏警員，她們乃上前將情形向警員報告，並指出在前逃走的青年就是色狼，警員於是將該青年拘捕返警署偵訊，後由警方通知其家長到警署以二百元擔保，將該青年保釋，但須於今日再到警署向警官報到，以作進一步調查。

清華書院學生參觀本報機房時情形。

警察幫辦涉嫌向同僚行賄 押候令審訊

【本報訊】旺角警署內一名警察幫辦，涉嫌向另一名警察幫辦行賄，請求協助，將一名被扣押候審之製毒犯保釋外，結果被檢控於維多利亞地方法院。法官暫時將該案押候至今日再行提堂。被告男子阮家强，卅九歲，警察幫辦，住九龍清愛道。被控於四月廿九日，在旺角警署向警察幫辦梁國强貪污性行賄兩千至三千元，請求協助將一名經已在法庭被檢控製造毒品及經已扣押監房候審之疑犯湯全，使其獲得保釋外出候審，並採取其他步驟使湯全避免檢控之麻煩。

美海耶德國際旅業機構與總統酒店簽業務協定

【本報訊】本港之總統酒店，現已與美國海耶德（HYATT）國際旅業機構簽訂了酒業經理協定，以後有關該酒店的業務經理，將由海耶德國際旅業機構負責。

總統酒店短期內，他們將進行一項數百萬元的修飾工程，使該酒店更臻美輪美奐，設備完善，煥然一新。

海耶德國際旅業機構，在美國各大城市，經營有第一流的大型酒店數十家。

政府女教員與女護士向石寶德勛爵請願 早日實現同工同酬

【本報訊】政府女教員和女護士，已向英外交及聯邦事務部次官石寶德勛爵，提出請願書，要求同工同酬。

該份請願書，正本是致交港督覽閱，副本則揚給石寶德勛爵。香港政府教育工作者協會認為目前的同工同酬計劃，未能為教員和護士所接受。

該請願書稱：在政府與僱員獲得合理協定之前，對女性僱員是不公平的，也會影响男女公務員間的良好勞工關係。

它又說：該項計劃與一九六五年薪金評定委員會所建議的政策，在精神上有互相違背之處。

目前的同工同酬計劃規定由本年四月開始，在六年之後，將可達到同工同酬的階段，其中有附帶條件：㈠護士和教員須於將來再行調整薪給制度，目前沒有指定的公務員。㈡若干未有指定的公務員，將被排在計劃之外。㈢被包括在計劃內的僱員類別，須由政府作取捨。

該教育工作者協會認為這些條件是「完全不合理的」。

麗的廣播經理飛日參加會議

【本報訊】麗的呼聲（廣播）經理新德溥今天飛往東京，參加太平洋區電視台代表會議，該會議由美國廣播公司主辦，為期三天，商討有關通訊人造衛星的利用，及研究自日本至澳洲及紐西蘭之間的各個電視站，如何利用衛星轉播，以便加強新聞的傳播及其他節目的內容。

圖為麗的呼聲（廣播）經理新德溥。

桑棗枇杷蜜

早晚一杯 調和臟腑
治咳除痰 滋潤養顏

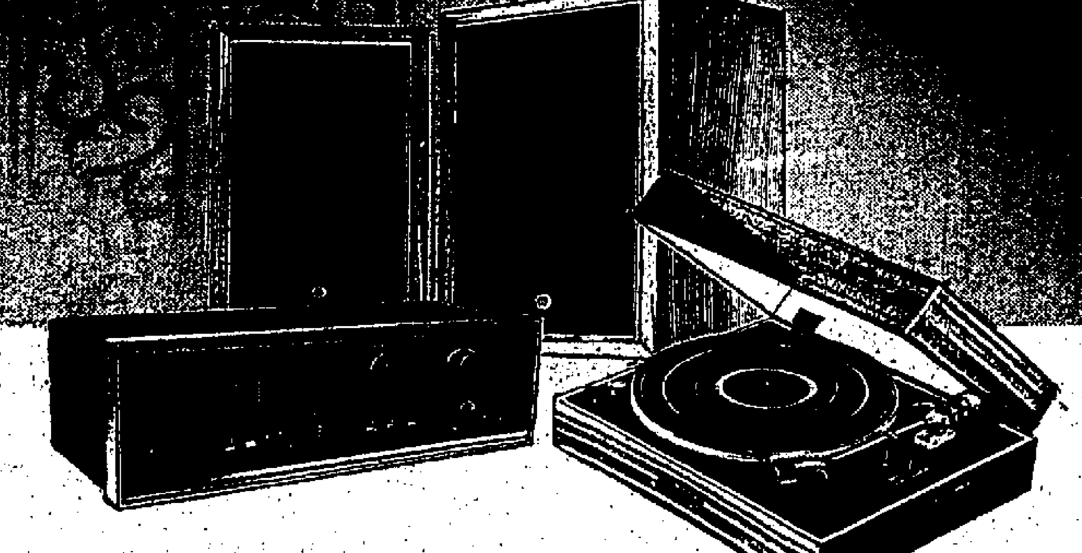
主治
肝燥肺熱 痰多咳嗽
喉痛聲啞 唇焦舌爛
消化不良 面多暗瘡
烟酒過多 夜睡不寧

夏令常飲 口腔涼快

注意：近多影射 購買認真

科化藥廠出品
先施公司、各藥行均有代售

電声440型
為家庭享受而設計的
身歷声音响組合！



先鋒牌
世界最大規模音响製品廠

Model SX-440 Solid-state 40 watt AM/FM Stereo Receiver.
Model PL-11 High performance stereo record player with two-speed, 4-pole synchronous motor.
Model CS-52T A compact, two-way speaker system.

請到附近各大無線電器行参觀選購

總經銷：和記工程有限公司
香港百德新街五號地下　電話：H-766815, H-773741

請信科學吧！
Cellular Therapy 313
C.T.313大補丸

日服二片 生機勃勃
任何補藥 無此奇功
由注射劑改進片劑

功能：平衡人体，賦組織活動，促進細胞新陳代謝，加強人体內分泌。

主治：体力衰退 少年暫衰 中年頹委 腦腎衰弱

世界最新發明 細胞組織內服劑
強壯生機 永保青春

初度上市 廉價優待 2050元 原價廿五元 減價四元

先施公司各藥行均有代售

為人父母者注意
肥兒 唐拾義 疳積散

可怕的腸虫是兒童瘦弱之原因

小兒飲食無度，脾胃柔弱易成疳積，病時面黃肌瘦，腹現青筋，腹部膨脹，挖鼻咬指，睡後磨牙，驚門痰喘，發有氣泡，腹痛生蟲，不思飲食，性情暴燥，更甚有因此而致命者。

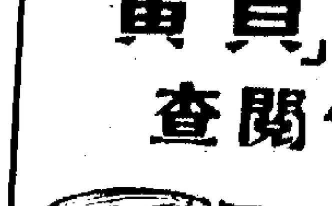
唐拾義肥兒疳積散藥性和平，功能解食積，除鬱氣，止腹痛，安睡眠，增進胃口，兒童食後有虫則除虫，無虫則清除腸胃積滯，增長食物營養吸收，使瘦弱兒童迅速變成活潑肥壯。

聰明的父母常用此藥測驗子女是否有腸虫便可靠。

服後十二小時內見效

各地藥店均售

「黃頁」分類
查閱便捷



腎強氣足 壽到百六
何首烏生平事蹟

社會福利署安排大規模暑期活動
歡迎青少年報名參加

【本報訊】港府社會福利署已安排一系列規模龐大的暑期活動，供給青少年學生作爲暑假時之消遣。項目包括研討、訓練、服務、比賽、晚會、度假營、講座、集體活動、興趣小組等，歡迎青少年們參加。

港府社會福利署去年舉辦的青少年暑期活動，甚爲成功，報名參加各項活動的青少年，非常踴躍。現暑假快將來臨，該署社區及團體工作部對今年青年暑期活動計劃，已作妥善的安排，比之去年更爲龐大與多采多姿，共分九大類之多。分類項目如後：

研討──青年就業研討會。

訓練──義務輔導員訓練班，青年領袖訓練班，圖書管理研習班。

服務──工作營，村屋研習隊，農村服務隊，兒童輔導工作。

比賽──填字，問答，攝影，徵文，鋸剪，廣色，化裝，象棋，足球，籃球。

晚會──遊藝會，電影晚會，流行音樂晚會，時裝表演晚會，青年舞會。

度假營──青年度假營，少年度假營，野營，遠足度假營，兒童度假營。

講座──釣魚，潛水，象棋，攝影。

興趣小組──鋸剪，編織，化裝，烹飪，插花，救傷，園藝，西洋畫，英文，打字，攝影，歡劇，土風舞，社交舞，音樂，游泳，空手道，柔道，國術，口琴，手工，民歌，乒乓球，數學，國畫。

集體活動──參觀，旅行，游泳。

上述各項活動，都是公開給八歲至廿五歲的青少年參加的。在六月至九月的期間內，任何青少年如對上述各項活動感到興趣，可到社會福利署下列任何中心索取報名表格申請參加：

香港區：㈠銅鑼灣銀興街大廈九樓八〇七室社區及團體工作部青年工作組，電話H七一二四六七；㈡西營盤西邊街體育服務處，電話H四三五一四一。

九龍區：㈠深水埗汝洲街八十八號二樓深水埗青年中心，電話K八一一九四四；㈡大坑東蘇道大坑東社區服務中心，電話K二一一三三；㈢觀塘翠屏道觀塘社區服務中心，電話K八〇一九一九；㈣黃大仙正德街黃大仙社區服務中心，電話K八九〇〇二二。

新界區：㈠荃灣大河道雅麗珊社區服務中心，電話四〇──二二六；㈡粉嶺粉嶺圍扶輪青年中心，電話四〇──二二三〇；㈢上水石湖墟新財街上水服務處，電話九〇──一九二四；㈣元朗理民府三〇室元朗辦事處，電話七六〇二六一──五四。

參加詳細辦法，可向社會福利署社區及團體工作部查詢。地點：香港銅鑼灣銀興大廈九樓八〇七室，電話H七一二四六七：該部的工作人員對任何詢問，均會詳細的解答。

社會福利署訪尋五名男女童親屬

【本報訊】社會福利署公佈：後列各兒童乃由本署所照料，現欲協尋其父母、親屬或監護人等之下落，各該人等，如在本佈告發出之日起，一個月內仍未前來本署（香港希慎道利園大廈東區五樓）或撥電話：七七四六五九與本署洽商，則各該兒童即作被遺棄論，一切有關其福利，概由本署安排。

有關各兒童之姓名、性別、年齡、略歷如後：

㈠何秋嫻，男，約六歲十個月大：該男童生於一九六二年八月四日，其父何機生前在沙頭角附近耕種，於一九六九年一月廿九日病逝，（該童母朱秀瓊女士約八年前從大陸來港，自一九六七年間離家後，至今下落不明，該男童的唯一親人名叫何勝，居於九龍橫頭磡徙置大廈第三座一百一十八室。

㈡羅莉莉，女，約十歲：該女童於一九六四年八月間由歐陽貞女士交托九龍柯士甸道一百五十二號花地瑪托兒所代爲撫養，當時歐陽女士報住香港銅鑼灣電氣道一百七十九號二樓，於一九六六年二月間，歐陽女士不幸在瑪麗醫院逝世，又於同年同月有一羅朋池，自稱爲女童父會到花地瑪托兒所探望該童，但自此他未再出現，而今其下落也不明。

㈢不知名，女，約兩個月大：該女嬰於本年三月卅日下午約十一時五十二分，被發現遺棄在九龍深水埗長沙灣工廠大廈第三座地下樓梯間，當時該嬰約五日大，眼細、鼻扁、口大、眼尖，膚色青黃，被發現時，臍帶未脫，身穿粉紅色及黃色衛生衣各一件，粉紅花毛布及紅花衣各一件，外裹以藍色大毛巾一條。

㈣羅愛蓮，女，約三歲，又名愛蓮：該女嬰於一九六五年八月十五日，約三日大時由其親生父母經介紹人送給一姓蔡婦人，當時該婦人居於新界屏山，至於女童父母，姓名不詳，前居於新界屏山無門牌木屋，而今其下落不明。

㈤又有關女童謝玉娟（生於一九六三年九月廿六日）之福利事宜，約四年前有一位謝女士，年約四十二歲，順德人，與林鳳嫦女士，前居於九龍紅磡德興街十一號六樓，親屬如知其下落，請速到該署商議。

坊研會明日商議 有關醫衛常識表演事宜

【本報訊】港九各區街坊會研究委員會，定明日下午五時半，在更生會所舉行會議，屆時除報告會務外，并討論下月舉辦醫務衛生常識示範表演計劃及今後工作進行等事宜。該會醫務衛生組亦定於明日下午三時舉行會商，決定示範表演計劃後，以便提交研究委員會研討通過，目前該組委員會，決定在下月份內，分在港九新界四個地區舉行表演四次，參加表演有：醫務署、醫療輔助隊、市政事務署、消防事務署、徙置事務處、警務處、交通安全隊等機構。

歡送林國長 林西河堂

【本報訊】港台泰國工商業鉅子，中華林西河堂宗親聯誼會永遠名譽會長林國長，前日由台灣飛抵本港，各有關社團及親友聞訊，紛紛設筵歡迎，酬酢甚忙。林氏以在港觀察九龍紡廠業務完畢，已於昨日下午四時，乘國泰航機返台，計到機場歡送者，有林西河堂總會首長林拔中夫婦，向榮桂、子實、林佐、蕙如、林海等親友數十人。

簡日淦廣播呼籲 請支持三院籌款

【本報訊】東華三院爲籌募三院及校舍建設費用，定本月二十日在香港大會堂音樂廳舉行慈善游藝大會，總理簡日淦，爲籲請各界人士鼎力支持，共襄善舉，昨日中午分別在香港商業電台第一台及第二台廣播，報導此次舉辦游藝大會之目的及三院院務概況。

簡氏稱：東華三院本年度第一個籌款節目──慈善游藝大會，現定期六月廿日下午八時，在香港大會堂音樂廳舉行，本人特別向各界熱心人士呼籲，給予捐助，或購買大會入場券及每張一元的慈善獎券，或惠列大會特刊廣告。大會門券分爲十元、二十元、五十元、一百元及兩位用的五百元券等多種，購買入場券，不獨善舉，而且可以欣賞精彩的節目，由無線電視、邵氏公司、麗泰機構明星及藝員聯合演出的精彩節目，請各位即到香港普仁街東華三院總辦事處定座。

慈善獎券的一百名獎品，均由熱心人士捐贈，頭獎爲價值三萬元的樓宇一層，二獎爲價值一萬八千餘元爽昔牌新型房車一輛，三獎爲雪白牌自動全能洗衣機一具，四獎爲聲寶牌廿三吋電視機一座，五獎爲聲白牌八立方呎雪櫃一具，六獎至一百獎，均爲名貴獎品。

簡氏說：東華三院的東華醫院、廣華醫院、東華東院及黃大仙護養院、大口環療養醫院，現共有床位三千餘張，東華三院屬校的六間小學，一間中學，共有學生一萬三千餘人，東華三院每年派贈大量食米、麵條及各種糧食物資，使超過一百萬的市民，獲得所需的醫藥、慈善及教育等項服務。不過，香港人口激增，需求殷切，東華三院現有的一切服務，仍感不足，因此，本屆董事局爲求擴大服務，加強各項院務，決定進行重建東華醫院紀念樓，籌建第三座中學，以增加學位，以增加病牀，與建碧山安老院，以收容無依老人，增建青年中心，以促進青年康樂活動。東華三院要維持各項服務，每年必須動用三千餘萬元，而要完成上述各項院務及校舍建設，亦須籌募一筆數字相當大的建設費用，因此，舉行慈善游藝大會，就是爲了港九市民的福利服務而籌款。簡氏最後呼籲社會熱心善士，請慷慨解囊，支持東華三院募捐會福利建設而籌款的慈善游藝大會，功德無量。

東華三院總理簡日淦，在商業電台廣播，呼籲各界人士支持東華三院慈善游藝大會籌款。

潘礎碧何瑞芬結婚

【本報訊】革命元老海軍宿將潘文治後裔潘礎碧，日前與何瑞芬小姐結婚，在皇宮酒家歡宴親友。到賀嘉賓有：黃華表、張任民、黃同仇、鍾劍業、蘇世傑、楊存國、黃光彩、龐立邦、李才滿、潘月樵、李全、潘洪、馮佩良夫婦等數百人。

圖爲礎碧新婚夫婦儷影

黃埔軍校同學會定期祝校慶叙餐

【本報訊】六月十六日爲中華民國陸軍軍官學校建校四十五週年校慶，香港黃埔軍校同學會，定是日下午四時在九龍旺角彌敦道新興大廈五樓素苑大酒樓舉行慶祝聚餐，并邀請維明中學銀樂隊參加演奏校歌助慶，并附贈同學會出版之校慶特刊，藉以紀念國父孫中山先生暨校長蔣公創建黃埔軍校此一光榮偉大的紀念日。

該會以承校同學叙餐，港九新界，爲方便遐遠同學購買餐券起見，特在下列地址發售餐券：新界區：元朗同樂街三號李洪。元朗蔣富街四號三樓十八鄉商聯花炮再岳。荃灣街大街二十九號國珍商店許照。荃灣新區一座二樓一二二號黃澳雅。九龍區：佐敦道碼頭文機樓四十七號四樓本會所。旺角彌敦道六〇七號新興大廈五樓素苑大酒樓。老虎巖新區二十一座二號龍雲雄。慈雲山新區三十七座十八號地下張鉅昌。大坑西邨五三號黃國良。香港區：中環都爹利街何那行二樓潘子貞。柴灣新區十六座一〇四號鄒林。西灣河興民街四十號地下張天啓。

南海疊滘鄉會 定期旅行梅窩

【本報訊】南海疊滘同鄉會遊藝組舉行旅遊出遊，以聯會員鄉誼，聯絡鄉情起見，定期本月廿二日旅行新界梅窩海浴，是日上午十時前在中區港外線碼頭集合（即統一碼頭西側），準十時開船，抵步後設有野餐招待，不收餐費。

維新英中 學生參觀本報

【本報訊】維新英文中學學生卅五人，前日由導師朱士琦、許倩雯、路雍城、李筱卿、黃樂彩率領前來本報參觀，由本報職員陪同參觀編輯部、電訊部、資料室、排字部及印刷部等工作過程，並解答有關各項的工作情形。

圖爲該校員生參觀本報後在門前合影。

日工業貿易導報 圖文並茂獲好評

【本報訊】日本工業貿易導報，所以能於香港工業發展，一日千里，需用原料，機械及技術參攷孔多，爲溝通港日兩地工業技術，介紹日本工業新知及最近發明品，特發行日本工業貿易導報。該刊由泰僑公共關係服務公司出版，免費贈閱，甚獲本港工業家及貿易商所歡迎，紛紛索閱，全部柯式印刷，圖文並茂。本期內容有：「日本車輛外銷再創新紀錄」，「日造船業居世界領導地位」，「日本小型企業的趨勢」，「合成電路對電子工業作研究的挑戰」，「日創造藥用電腦」，「日化學肥供印尼種植」，「三年共售出九十萬輛」，新出品有「精工米尿粗電子閣鐘」，「合成電路小型收音機」，「新面世能收F·M·播音」，「家庭小型雪冰機」，「潛水家的伴侶，水底攝影匣子」，「不用螺絲夾的乒乓網支柱」，「煤氣用具的計時開閉器」等，對工商界甚有參攷價值，第二期正開始接印，一俟完竣即可免費贈閱。

日本工業貿易導報封面設計

美富書院新校舍啓用 芮陶菴博士出任校監

【本報訊】據美富書院宣稱：該院係奧學名家芮陶菴博士專爲供應學子之用而創設者，茲已落成啓用，內有課室十間，將於本年九月開課，現已招收F1新生三十班，並承實業鉅子MR. Y. ALLEN慨捐助千名學費額，及各科優異之免費學額多名，校監係由教育界知名人士芮陶菴博士擔任。該院本百年樹人之宏旨，將在黃大仙、青山、沙田、荃灣等地，分別興建鉅具規模之中小學校多所，以求臻普教，並大量設免費及半費學額，俾使貧苦有志向學之士有所歸寄。又該院對德育注重，並由專責主持，醫務所分佈各新區。

瑪麗醫院兒童病房 今起延長探病時間

【本報訊】醫務衛生處公佈：由今日起，瑪麗醫院兒童病房之探病時間，改由每日下午三時起至五時止。延長兒童病房探病的時間，可使該院之兒童，得有較長時間與其親人聚會。至於其他病房之探病時間，仍爲下午二時至三時。

汽車墮下山坡司機受傷

【本報訊】牛山區馬己仙峽道近梅道，昨發生一宗交通意外，一輛私家車於撞毀石壆後墮下斜坡，結果車頭及車旁玻璃毀壞，車上一名男子受傷。據悉：撞車車輛爲一部蘋果綠色旅行房車，昨日上午四時卅分左右，該車正沿馬己仙峽道下行，車至梅道附近斜坡時，突失控制，撞破路邊石壆後，全車滾下山邊斜坡，幸墮下廿餘呎時即爲山樹所托不致繼續下墮。結果，車頭損毀，左面車旁玻璃亦破碎，車上一男子受傷，傷者名李德華，廿六歲，住干德道。

圖爲昨晨在馬己仙峽道墮崖之汽車。

專上學校學生會 介紹同學暑期找工作

【本報訊】今年暑期內，數千大專學生將要暑假工作以供他們下學年之學費及雜用，香港大學、香港中文大學、香港工業學院，浸會書院之學生會均已成立學生暑期工作介紹及輔導社，以便介紹工作給學生。香港專上學生聯會之學生福利委員會及各學生會將向工商界及其他機構尋求於暑假聘用大專學生之機會。

據學聯學生福利秘書透露：大部份學生均須於暑假工作及課餘兼職以賺取學費及雜用，大學所供給獎助學金祇能供給學生所需之一半。去年大專學生亦有向工商界尋求工作，但反應未如理想，今年各學生會，將再向工商業機構及學校等接觸，此等大學生可担任各種工作，包括補習、速記、打字、會計及機械操作。有興趣者請用電話或函各上述學生會兼職介紹社查詢。

陳耀慎教授 赴美加考察

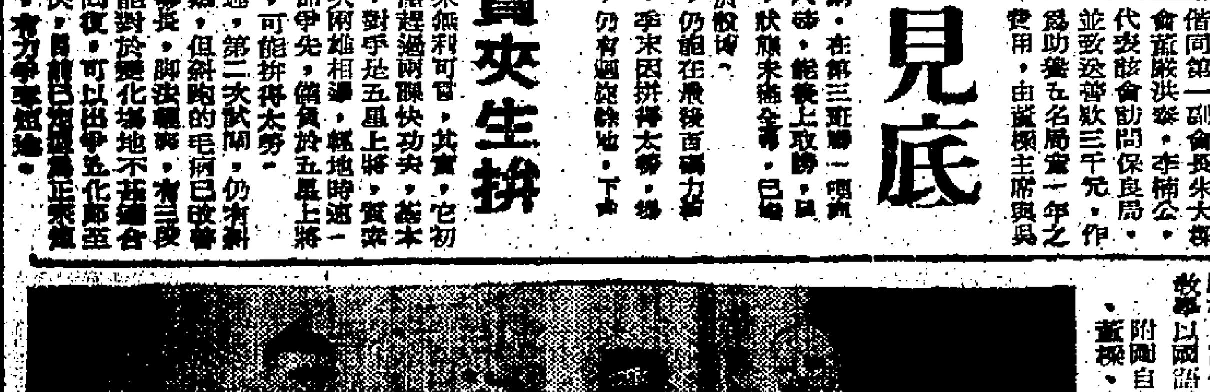
【本報訊】現任本港香江書院、廣大書院、聯大書院中文系教授、兼本港中國文化協會理事陳耀慎，偕夫人鄧佩常女士，利用暑假期間，不日赴美加考察西方人士之漢學研究近況，並在東京小住，及欣賞美加景物。其夫人鄧佩常，亦戰前之日本留學生，逾二十年從事教育，現任本港聖若瑟英文書院文史科教師，兼本港教師會私校組委員。此次萬里壯遊，行期約二月半。

滬江小學校 增設粵語班

【本報訊】北角英皇道滬江小學，向以管教嚴格，設備完善著稱，教學以國語爲主，英語粵語爲輔，頃爲便利粵語學生有就讀機會，特自今年秋季起，增設粵語教學班，現已開始招生，報名從速。

半島獅子會捐款 助養保良局兒童

【本報訊】保良局最近擴大推行助養局童運動，辦法簡單而又充滿人情味，足使兒童身心雙重受惠，助受兩方同感溫暖，深獲各界人士同情贊助。昨日下午，半島獅子會會長嚴欣淇偕同第一副會長朱大樑、會董嚴洪泰、李楠公，代表該會訪問保良局，並致送善款三千元，作爲助養五名局童一年之費用，由董樞主席與吳王月娥首總理親自接待，鄭重致謝。



附圖自左至右：嚴洪泰、朱大樑、嚴欣淇、董樞、李楠公、吳王月娥。

讀者意見

新區住客不准養狗 禁令未見嚴厲執行

編輯先生：茲有一事須借貴報寶貴篇幅代爲披露敬請予以刊出爲盼！

根據徙置條例之規定，凡徙置居民不得豢養狗隻以避免妨礙公共衛生。但慈雲山新區第五八、五九及六〇座，狗隻林立，盤據於黑暗之走廊各間，經常有咬傷居民之事件發生，至於狗隻之便溺，更漸佈於走廊及樓梯間，臭氣薰天，居住其中，簡直如置身於黑獄無異。可是徙置當局竟然視若無睹，全無執行該項法令，令人難解。其次，該區初期原有衛生人員按時清潔走廊及電梯等，近來似已無人負責，我們不知道是有關當局政策之改變？抑或是該區負責之瀆職？上列事實讀者聯合居民于四月十六日函呈輔政司，要求派員作實地視察，惟迄今並無下文，至感失望，特函請貴報刊登，以新社會各界主持正義。

此致

編輯先生

撰安

慈雲山五十九座居民楊鈞敬上

編輯先生：昨閱貴報刊關於徙置事務處處長宣示：徙置區飼養狗隻爲違法。但是鄙人所居住之「石籬新區」十一座，據所知，由二樓至十五樓，經常有住戶非法飼養犬隻，以致影響鄰居。但是令人費解者，何以十一座之區長熟視無睹，而不加以干涉與調查呢？此實是無視其他住戶利益及失職行爲。

還有：十一座之電梯雖有三部，但經常有損壞，最爲顯著者，六月一號其中有一部突然停了不動，直至四號十時才能有員工修理。

以上兩個問題，希望徙置最高當局注意，以維護上述居住市民利益，幸甚，幸甚。

敬請

撰安

長期讀者鳳岐敬上 六月四日

警員不應隨便放槍

編輯先生：日前報導鄭李屋村歹徒奪警槍，雙腳軍裝警察發射四槍，未能將歹徒擊中，而波及途人胸部。

本人以爲警察受訓時學有技擊柔道，普通人三四個不是他對手。同時係有腰間鐵棍，開槍係應該向下肢，係使敵對者失去敵對（敵對係指對方有槍而言）行爲。

李鄭屋村兩警，所放四槍擊傷者，非對手的歹徒，而係途人，所擊者係胸部而非下肢，顯然係有問題，我們市民得不到警察保障，反而分分鐘有生命之危，乞登出向政府呼籲至感。

此致

編輯先生大鑒

離島綫小輪 三點要改善

編輯先生：鄙人家居長洲，爲油蔴地小輪船公司離島綫常客，現欲借貴報寶貴篇幅，向該公司提出下列數點改善服務之建議。

（一）全區離島小輪碼頭，竟未裝設風爐一把，於此大熱天時，乘客擠迫候船之際，因爲無風爐之設，人氣熱氣催促一堂，令乘客活受罪。

（二）供三等位上落之跳板，因兩邊欠扶手欄杆，每當水漲船高，天雨板滑，或因有暗湧而令船身搖曳不已，乘客非要萬分小心，始能避免失足跌落海，安全上落；尤其婦孺老弱之輩，如未有輪上水手或其他搭客伏攙扶助，大多不能上落小輪，縱使能夠，亦險象環生。

（三）小輪座位，常爲果屑汽水等物染汚，而不常見輪上工作人員抹除。近船尾之座位，尤以民悅民來兩小輪爲最，遇天雨後，常要搭客親自動手用報紙將座位上的雨水抹去才能得以安坐。

讀者一搭客上 六月四日

牛頭角新區熟食檔 阻塞通道弄汚地方

敬啓者：本人對於港府施政方針，不甚了解，茲特修函敬請貴報轉呈徙置事務處解答下列有關九龍牛頭角新區各項事宜是所至盼！

（一）目前無牌熟食小販檔於本區各座大廈地下昇降機出口處擺賣，阻礙住戶上落，其一也，弄汚地方，其二也，大升爐火煎炒烹煮，殊易引致火災，既危害住戶安全，復有損公物者，其三也，當局爲何匿之不理覬如無睹，何不從速清理？

（二）現本區居民不下五萬，除有飯食、雜貨、冰室等開設外，並無茶樓酒家開設，據聞當局曾計劃於本區大廈末端興建作爲茶樓酒家用之樓宇，然時至現在仍遲遲未實施，致令居民無適當飲食去處，因而光顧不符衛生之熟食檔，未省當局何日方動工興建上述樓宇？

以上兩項問題，希早日代爲刊出。

此致

編輯先生

九龍牛頭角新區居民陳正敬上 一九六九年五月十九日

星期馬經

陶樂發

好收成質高未見底

好收成是一匹外表不夠神俊而實際相當深厚的馬，季末時期，在第三班勝一場，過得去門了一條直路，時速一分四十一秒二取勝，負磅一四八磅，能養上取勝，是相當很能門，而本季的操練過程，時操時歇，并非發力操壯，狀態未臻全寧，已屬力戰凱旋，季初時期出戰四十碼六化郎四十碼，後上搖負於被憶，從新馬六化郎四十碼一仗觀察，被停得利追上，仍能在飛後首碼力拚強勁，這就是奮門心強，上季無甚表現，本季中期狀態平平，季末因拼得太多，稍前放鬆，步法揮灑，輕盈活潑，遙步赤貼，目前升至第二班，仍有迴旋餘地，下季初期，宜留意動靜。

新圍短途有高速

新圍在第三班仍有足夠的實力發揮高潮，在新馬初期，已有信心打硬仗，前在一哩奕勝，但後勁不繼，以後改在短途賽戰，有三次敏銳前衝，易以一分十六秒三勝紅寶，再出七十六碼六化郎，軟地時速一分零零二秒二，全程快放，勝快烏一個牛馬位，季末時出爭一六四碼大六化郎四十碼，成大熱門，起步脫腳，後上殖於走外欄，僅於盆險，金將，走回季席。實在很高，屬於定型的短途快馬，能軟地對手，有長途能力，今後在第二班，出爭短途，有力季爭。

龍威有質夾生拚

龍威在第四班，受條件等利可靠，共實，它初出六化郎四十碼實前，備趕過兩課快功夫，基本功夫不足，變成夾生拚，對手是五星上將，實際比它更高，在一四四碼大跑相爭，輕地時速一分二十一秒三，起步前爭先，僅負於五星上將短馬頭，實後趕前敗陣，可能拚得太勞。在新馬階段，出步較遲，第二次試閘，仍有劃一跑手病，看來實高未夠熟，但斜跑的毛病已改善，腳前不夠靈活，四肢修長，腳法穩勢，有三段高速，僅出賽一次，可能再於變化場地不甚適合，新季將來正常，體力回復，可以出爭五化郎至六化郎四十碼，前途無量，目前已屬五星上將之速快馬，今後在第四班，有力季爭進途。

播音電視節目

本報刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六·一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，漁農天氣報告。十三分，天氣報告。十五分，轉播倫敦粵語新聞及國際現況簡要報導。卅分，時代曲，天氣報告。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。卅分，高級分類英語。五十八分，[illegible]。【九時】國語新聞。十分，潮語新聞，特別報告。卅分，點唱節目。四十五分，[illegible]。【十時】粵曲。十五分，粵語新聞。十八分，故事演講「隋唐演義」。【十二時】粵語新聞，今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導，時代歌聲。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「驛恩哀歌」。【一時】粵語新聞。十五分，中國西曲。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，時代曲。卅分，粵曲：琵琶江上月。【三時】粵語新聞，南音「再生緣」。卅分，中華故事。四十五分，名曲一闋。【五時】兒童節目。卅分，時代曲。五十五分，[illegible]。五十八分，天氣報告。【六時】粵、國、潮、客語新聞，特別報告。卅分，人海情潮之「閑閒魔影」。【七時】粵語新聞，知多一點點。卅分，時事實錄。【八時】重播粵語新聞及本港新聞報告。十分，農產品市價報導。廿分，粵劇「夜夜此時聽」。四十五分，粵語流行曲。五十八分，天氣報告。【九時】粵語新聞。十五分，藝術歌曲。卅分，錄音轉播倫敦國語新聞。【十時】粵語電影歌曲。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。【十一時】粵語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告。【十二時】廣播完畢。

麗的銀台

【七時】麗的呼聲進行曲，新聞報導，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，社會服務，英語教授。卅分，時代曲。[illegible]【八時】轉播新聞報導，天氣報告，節目報告。[illegible]【九時】[illegible]【十時】[illegible]【十一時】[illegible]【十二時】[illegible]【一時】[illegible]【二時】[illegible]【三時】廣播劇「女殿帝武則天」。[illegible]【五時】[illegible]【六時】[illegible]【七時】[illegible]【十一時】[illegible]【十二時】廣播完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，早晨音樂，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，[illegible]。【八時】[illegible]【九時】[illegible]【十時】[illegible]【十二時】[illegible]【一時】[illegible]【二時】[illegible]【三時】[illegible]【五時】[illegible]【六時】[illegible]【七時】[illegible]【八時】[illegible]【九時】[illegible]【十時】[illegible]【十一時】[illegible]【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅樂，天氣報告。十分，新聞摘要，天氣預測，時代曲，歐西音樂。[illegible]【八時】新聞報告。[illegible]【九時】新聞簡報，天氣報告。[illegible]【十時】[illegible]【十一時】[illegible]【十二時】新聞簡報，天氣報告。[illegible]【一時】新聞簡報，港九時事，漁民天氣報告。[illegible]【二時】[illegible]【三時】[illegible]【四時】[illegible]【五時】[illegible]【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。[illegible]【七時】[illegible]【八時】[illegible]【九時】新聞簡報。[illegible]【十時】[illegible]【十一時】新聞簡報，天氣報告。[illegible]【十二時】廣播完畢。

商業第二台

波段：一六〇千週，波長四百九十六公尺。

【七時】新聞簡報，各位早晨。十分，天氣預測。[illegible]【八時】新聞報告。[illegible]【九時】新聞簡報。[illegible]【十時】[illegible]【十一時】新聞簡報，天氣報告。[illegible]【十二時】新聞報告。[illegible]【一時】新聞簡報，天氣報告。[illegible]【二時】報導東南亞各地天氣情況。[illegible]【三時】新聞簡報。[illegible]【四時】[illegible]【六時】新聞簡報，時代曲。[illegible]【七時】新聞報告。[illegible]【八時】[illegible]【九時】新聞簡報。[illegible]【十二時】廣播完畢。

無綫電視

翡翠台：【八時卅分】[illegible]【十二時卅分】[illegible]【一時】[illegible]【五時卅分】[illegible]【六時】[illegible]【七時】[illegible]【八時】[illegible]【九時卅分】[illegible]【十時卅分】[illegible]【十一時】[illegible]

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞簡報。[illegible]【八時】[illegible]（下午）【十二時】[illegible]【四時】[illegible]【五時】[illegible]【六時】[illegible]【七時】[illegible]【八時】[illegible]【九時】[illegible]【十時】[illegible]【十一時】[illegible]【十二時】完播。

交運版

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時五十分
泛美	三藩市東京	午夜十一時
泛美	三藩市東京	深夜一時
西北	東京沖繩	下午一時一刻
西北	西雅圖東京	下午九時
環球	羅馬孟買曼谷	下午三時卅分
英航	倫敦印度	下午七時五分
英國	美國東京	下午八時卅五分
國泰	東京	下午一時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時三十分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	西貢金邊	下午四時卅分
國泰	大阪台北	下午六時五十五分
國泰	馬尼剌	下午七時十分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時卅分
泰國	馬尼剌	午夜十一時三刻
加航	温哥華東京	下午十時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時五十五分
中航	台北	上午十一時一刻
中航	東京大阪台北	下午二時三刻
中航	曼谷	下午五時廿五分
日航	東京	下午一時
日航	東京福岡台北	下午一時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印度曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午五時二十分
日航	大阪台北	下午十時三刻
菲航	馬尼剌	中午十二時廿五分
菲航	馬尼剌	下午六時十分
法航	巴黎印度曼谷	下午四時廿分
越航	西貢	下午九時十分
巴航	羅馬喀拉蚩曼谷	下午五時廿五分
印航	孟買曼谷	下午六時三十分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時五分
泰航	漢城台北	下午二時十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時卅五分
泰航	永珍	下午十時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時五十九分
西北	東京西雅圖	上午九時一刻
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
環球	曼谷孟買羅馬	下午六時卅分
英航	馬尼剌雪梨	下午九時
英航	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北大阪	上午九時卅分
國泰	金邊西貢	上午十時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星加坡	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十分
澳航	印度倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
中航	曼谷	正午十二時
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
中航	台北	下午六時十分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷吉隆坡	下午一時五十分
日航	台北福岡東京	下午二時卅分
日航	台北大阪東京	下午二時五十五分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京洛杉磯	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
日航	曼谷印度歐洲	下午六時十分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
菲航	馬尼剌	下午七時
法航	東京	下午五時五分
越航	西貢	上午十時
韓航	東京	下午六時十分
瑞航	東京	下午五時五十分
馬航	吉隆坡星洲	下午三時廿分
馬航	台北東京	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午二時三刻
泰航	台北大阪東京	下午四時
泰航	曼谷	下午四時三刻
印航	東京	下午七時

教皇保祿六世明訪問日內瓦

教皇保祿六世及其隨員，定明（十）日飛日內瓦，作十一小時之訪問。教皇一行人將乘坐瑞士航空公司特別改裝之科倫拉多九九〇噴射客機。此種客機係瑞航用以飛航遠東各綫（包括香港）者。

教宗所乘坐之飛機，將飾以教宗徽。定明（十）日上午八時四十五分（當地時間），由羅馬機場起飛，預定上午九時飛抵日內瓦。同日傍晚，教宗將乘坐原機飛返羅馬。

該科倫拉多噴射機已作特別佈置，並將機艙分爲數部分。教宗本人將有專艙。樞機主教、大主教、主教及侍從，則坐在另一機艙。此外另設一機艙，供報紙、電台及電視台記者乘坐。

捷成代理貨輪 利達馬士基號

今日可抵港卸貨明日同航美國 哈域馬士基珍斯馬士基明抵港

【本報訊】捷成洋行代理貨輪利達馬士基號（LEDA MSK）今（九）日可由美國載運貨物到達香港。該輪在港停留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，定於明（十）日離港，回航美國。

另艘貨輪哈域馬士基號（HARTVIG MSK）則自日本回，計程，可能於明（十）日航抵香港。該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，落貨後，擬定翌（十一）日離港，航赴印尼等埠。

珍斯馬士基號貨輪（JENS MSK）可能同於明（十）日由日本返抵香港。該輪在港勾留一日，灣泊港海，落貨後，擬定翌（十一）日離港，開往印度、巴基斯坦各埠。

九龍童軍參觀巨輪

九龍第十小狼隊前日登上鐵行輪船公司亞卡地亞號三萬噸客輪上，參觀艦上的一切設備。

截信時間

今（九）日（星期一）

空郵

沖繩島 信件上午十一時

馬來西亞、星加坡、沙勞越 信件下午…

馬來西亞、星加坡、沙巴、汶萊 包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門 上午十時半 下午二時半 下午六時正 包裹正午 週末下午一時 包裹下午六時

中國大陸 上午七時 週末下午六時

勝越、納閩、錫蘭、泰國 信件正午 包裹上午十一時

東巴基斯坦 包裹上午十一時

台灣、日本 信件下午一時 包裹正午

夏威夷 信件下午三時 包裹下午二時

委內瑞拉、巴拿馬共和國 包裹下午二時

德國 信件下午四時 包裹下午三時

菲律賓 信件下午四時 包裹下午三時

伊朗、荷蘭、比利時 瑞士、法國、義大利 丹麥、挪威、瑞典、非洲 信件下午六時 包裹下午五時

希臘 信件下午六時

澳洲、紐西蘭、菲濟島 信件下午六時

緬甸、西巴基斯坦 包裹下午五時 信件下午六時 包裹下午五時

南越 信件下午六時 包裹下午五時

南韓 信件下午六時 包裹下午五時

印度 信件下午六時 包裹下午五時

泰國 信件下午六時 包裹下午五時

英國、關島 信件下午六時 包裹下午五時

美國東岸 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

巴布亞、新幾內亞、英屬所羅門島、新赫布里斯、新加當尼亞 包裹下午五時

比利時、荷蘭 信件正午 包裹上午十一時

厄瓜多、秘魯、智利 信件正午 包裹上午十一時

亞丁、沙特阿剌伯、蘇丹共和國 包裹上午十一時 信件下午五時

明（十）日（星期二）

空郵

約但、馬來西亞、星加坡、毛里求斯、葡屬東非洲 包裹下午四時 信件下午五時 包裹下午四時

美國、中南北美洲、加拿大 信件上午九時 包裹上午九時

南韓 信件上午十一時 包裹上午十一時

沙巴 信件正午 包裹上午十一時

泰國、泰國、印尼 信件正午 包裹上午十一時

馬來西亞、星加坡、沙勞越、錫蘭 信件正午 包裹上午十一時

以列色、法國

台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時 信件下午一時 包裹正午

米埔寨 信件下午二時 包裹下午一時

夏威夷、墨西哥

圭亞那、牙買加、荷屬安地理斯 信件下午二時 包裹下午一時

黎巴嫩、敘利亞、塞浦路斯、瑞士、約但 包裹下午一時 信件下午二時

加拿大 包裹下午一時 信件下午二時

秘魯、厄瓜多 包裹下午一時 信件下午三時

中東、埃及、非洲 信件下午三時 包裹下午二時

非律賓 信件下午四時

印度、西巴基斯坦、巴 包裹下午三時

林、科威特、沙特阿剌伯 伯、蘇丹共和國、約大 利、荷蘭、比利時、德 國、丹麥、挪威、義大利 、芬蘭、英國

澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時

新幾內亞 信件下午六時 包裹下午五時

越南 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

沖繩島、巴西 信件下午六時 信件下午六時 包裹下午五時

南韓 信件正午 包裹上午十一時

泰國、澳洲 信件正午 包裹上午十一時

德航公司將用七零七機空運歐亞貨物

德國航空公司十四位高級貨運經理，新近由歐洲來遠東訪問，曾參觀宜塘與科電子公司，研究貨運問題。據德航杜斯道夫區貨運經理恩格哈倫對香港工業之發展，極感興趣，謂德航在今年十一月時，將以波音七〇七機載運貨物，飛行於香港至佛蘭克福兩地之間，可載貨十八噸。

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
利達馬士基（貨）	LEDA MSK	美國	捷成	A 泡	上午
甫先達（貨）	PEISANDER	日本	太古	A 泡	上午
士打利奧（貨）	STR. RIO	星加坡	渣華	A 泡	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
邊利第（貨）	BENLEDI	日本	邊行	九龍倉碼頭	上午
史班力吉（貨）	SPAARNEKERK	歐洲	渣華	A 十二	上午
哈理遜總統（貨）	PRES. HARRISOS	西貢	總統	九龍倉碼頭	上午
伊予丸（貨）	IYO MARU	非洲	渣華	A 六	上午
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環倉碼頭	下午五時
維也納（貨）	VIENNE	日本	法郵	海運大廈	上午
美邦丸（貨）	MIKUNI MARU	星洲印度	日郵	A 廿三	中午
芬景（貨）	FERNVIEW	美國	多利順	九龍倉碼頭	下午

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH			十一	美國	美輪
甫先達	貨船	PEISADER			十日	歐洲	太古
雲南	貨船	YUNNAN			十日	澳洲	太古
寶來丸	貨船	HORAI MARU			十日	近東	日郵
岳州	貨船	YOCHOW			十一	日本	太古
士打科克	貨船	STR.COOK			十日	非洲	渣華
諾莎囉	貨船	NOWSHERA			十日	日本	鐵行
利達馬士基	貨船	LEDA MSK			十日	美國	捷成
士打利奧	貨船	STR.RIO			十日	日本	渣華
厚民	貨船	HOUTMAN	星加坡	十日	十日	日本	渣華
士打富他美	貨船	STR.FUTAMI	星加坡	十日	十一	日本	渣華
哈城馬士基	貨船	HARTVIG MSK	日本	十日	十一	印尼	捷成
士打道亞	貨船	STR.TOWA	日本	十日	十二	非洲	渣華
萬利斯士	貨船	MENESTHEVS	歐洲	十日	——	——	太古
華星	貨船	STAR BELLATRIX	星加坡	十日	十一	日本	福來
茲賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	十日	十二	歐洲	日郵
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	日本	十日	十二	星洲非洲	日郵
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	十日	十一	印度巴基斯坦	捷成
密士瑟必來	貨船	MISSISSIPPI LLOYD	星加坡	十一	十一	美洲	渣華
巴哈達	貨船	BAHADUR	孟家拉灣	十一	十三	日本	鐵行
馬六甲	貨船	MALACCA	歐洲	十一	十二	日本	寶隆
麗拿璧琪	貨船	RAGNA BAKKE	西澳洲	十一	十三	温哥華	鐵行
傑化遜總統	貨船	PRES. JEFFERSON	星加坡	十一	十二	台灣美國	總統
麥格賽賽總統	貨船	P.PRES.MAGSAYSAY	馬尼剌	十一	十三	日本美國	美邦
泛濤恆	貨船	PANDO HEAD	歐洲	十一	十二	歐洲	鐵行
榮華丸	貨船	EIWA MARU	日本	十一	十二	時巫古晉	日郵
力卡士泰	貨船	NECKARSTEIN	歐洲	十一	十二	日本	捷成
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	十一	十二	日本	渣華
京都丸	貨船	KYOTO MARU	日本	十二	十三	星洲印尼	日郵
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	美國	十二	十三	曼谷	怡和
海華	貨船	HALLVARD	曼谷	十二	十三	日本	多利順
馬運馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	十三	十四	美國	捷成
邊羅門	貨船	BENLOMOND	日本	十三	十六	歐洲	邊行
甫得羅士	貨船	PROTESILAUS	歐洲	十三	——	——	太古
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	十三	十四	印度巴基斯坦	福來
羅曼禮士	貨船	NORMAN LYKES	台灣	十三	十四	馬尼剌	總統
烟台	貨船	CHEFOO	日本台灣	十三	十六	澳洲	太古
安慶	客船	ANKING	基隆	十四	十六	基隆	太古
派剌士	貨船	PYRRHUS	歐洲	十四	十六	歐洲	太古
愛達和	貨船	IDAHO	美國	十四	十五	曼谷	怡和
多賓馬士基	貨船	TORBEN MSK	日本	十四	十五	非洲	捷成
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	十四	十五	美國	多利順
他輔總統	貨船	PRES.TAFT	美國馬尼剌	十四	十五	日本美國	總統
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	星加坡	十四	十五	日本	日郵
景斯威利	貨船	KINGSVILLE	美國	十五	十九	温哥華	多利順
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲台灣	十五	——	——	太古
季運那利	貨船	QUIRINALE	日本	十五	十七	歐洲	天祥
寶素安嘉	貨船	BUSUANGA	歐洲	十五	十六	日本	寶隆
步高達	貨船	BOGOTA	日本	十五	十六	歐洲	寶隆
雅達康平	貨船	STRATHCONON	歐洲	十五	十七	日本	鐵行
寶利威利	貨船	BONNEVILLE	美國	十五	十六	美國	多利順
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	美國	十五	十六	西貢星洲喀拉蚩	總統
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	美國	十六	十七	星洲西澳洲	鐵行
露美頓	貨船	LAOMEDON	馬尼剌	十六	十七	美國	太古
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	十六	十七	日本美國	美輪
唐士寶	貨船	TONSBERG	歐洲	十六	十七	日本	寶隆
士打採佛	貨船	STR.JOHORE	紐西蘭	十六	十七	紐西蘭	渣華
高麗郵	貨船	OKREAN MAIL	美國	十七	十八	温哥華	福來
千里達	貨船	TRINIDAD	歐洲	十七	十八	日本	寶隆
安東奧利	貨船	DON ANTONIO	美國	十七	十八	馬尼剌	美邦
康利亞馬士基	貨船	CORNLIA MSK	美國	十七	十八	美國	捷成
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十七	二十	澳洲	渣華
史帶禮士	貨船	STELLA LYKES	美國	十八	十九	馬尼剌	總統
芙蓮些亞	貨船	FLINTSHIRE	日本	十八	廿一	歐洲	怡和
莎賓士泰	客船	SCHWABESTEIN	歐洲	十八	十九	日本	捷成
曼臨	貨船	MEMNON	歐洲	十八	——	——	太古
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	十九	二十	馬尼剌	美輪
多蘭德	貨船	TURANDOT	美歐非星	十九	十二	美國	多利順
磨鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	十九	二十	美國	美輪
茂利怡美利	貨船	MURRAYEVETT	星加坡	二十	廿一	沖繩日本釜山	福來
芬潤	貨船	FERNBROOK	美歐非星	二十	廿一	美國	多利順
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲	二十	廿二	日本	邊行
查士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	二十	二十	美國	捷成
景星	貨船	STAR ANTARES	星加坡	二十	廿一	日本	福來
印度怡美利	貨船	JOHNEVERETT	日本	廿三	廿二	星洲印度	福和
海順	貨船	HELIOS	詩巫	廿一	廿二	日本	多利順
淺間丸	貨船	ASAMA MARU	日本	廿一	廿二	美國	日郵
士打康瑞	貨船	STR.HONSHU	日本	廿一	廿二	南非南涨	渣華
麗丹娜	貨船	NARDANA	日本	廿一	廿三	非洲	鐵行
泛濤峯	貨船	PANDO PIONT	歐洲	廿一	廿四	歐洲	鐵行
丹摩多加士	貨船	DEMODOCUS	日本	廿一	廿三	歐洲	太古
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	廿二	廿三	星洲印度	日郵
安康娜	貨船	ANCONA	日本	廿二	廿三	歐洲	福隆
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	廿二	廿三	美國	捷成
格林福樂	貨船	GLENFALLOCH	歐洲	廿二	廿五	日本	怡和
高迪吉	貨船	KOUDEKERK	日本	廿二	廿三	歐洲	渣華
美仙士泰	貨船	FRIESENSTEIN	歐洲	廿三	廿三	歐洲	捷成
大韓怡美利	貨船	HUGHEVERETT	星加坡	廿三	廿四	沖繩日本釜山	福來
邊利定	貨船	BENEDIN	歐洲	廿三	廿六	歐洲	邊行
邊那文	貨船	BENARMIN	歐洲	廿四	廿六	高雄	邊行
基士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	廿四	廿五	印尼	捷成
丹第	貨船	M.M.DANT	曼谷	廿四	廿五	温哥華	怡和
榮山丸	貨船	EIZAN MARU	星加坡	廿四	廿五	日本	日郵
雅拉士泰	貨船	WERRASTEIN	日本	廿四	廿五	歐洲	捷成
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BSAR	馬尼剌	廿四	廿五	日本美國	美輪
印尼怡美利	貨船	TAMURAEVERETT	日本	廿四	廿五	印尼	福來
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	星加坡	廿五	廿六	沖繩日本釜山	福來
蒙大那	貨船	MONTANA	美國	廿五	廿六	美國	怡和
博士禮士	貨船	DOCTOR LYKES	美國	廿五	廿六	美國	總統
雅麗嘉華	貨船	AKAKAWA	澳洲馬尼剌	廿五	廿七	澳洲	鐵行
皮利亞士	歐洲	PELEUS	歐洲	廿六	——	——	太古
邊那第	歐洲	BENARTY	高雄	廿六	三十	歐洲	邊行
東傑	歐洲	EASTERN RANGER	澳洲	廿七	廿九	澳洲	怡和
海寶	歐洲	HALLBORG	曼谷	廿七	廿八	日本	多利順
夏利勝	歐洲	HERMOD	詩巫	廿七	廿八	日本	多利順
季里諾總統	貨船	P.PRES.QUINO	馬尼剌	廿八	三十	日本美國	美邦
寶朗華	貨船	BRONXVILLE	美國	廿八	三十	美國	多利順
格林那蒙	貨船	GLENALMOND	日本	廿八	三十	歐洲	怡和
保利芬馬士	貨船	POLYHEMUS	日本	廿八	廿九	歐洲	太古
寶星	貨船	STARPROCYON	日本	廿八	廿九	印度巴基斯坦	福來
日本	貨船	JAPAN	馬尼剌	廿九	三十	美國	太古
斯來	貨船	SCHIE LLODY	歐洲	廿九	三十	歐洲	渣華
大維達	貨船	TRAVIATA	美國	廿九	三十	美國	多利順
菲路摩總統	貨船	PRES.FILLMORE	美國	廿九	三十	日本美國	總統
仙娜	貨船	SIENA	日本	三十	一日	歐洲	寶隆
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美歐非星	三十	一日	美國	多利順
太平洋	貨船	PACIFIQUE	歐洲	三十	一日	日本	法郵
維也納	貨船	VIENNE	日本	三十	一日	歐洲	法郵
東雄	貨船	EASTENRN ROVER	印度	七月一日	四日	日本	怡和
道彼馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	二日	三日	美國	捷成
法蘭德克	貨船	FRANCIS DRAKE	澳洲	二日	四日	台日關島澳洲	怡和
顧麗琪	貨船	GUDRUN BAKKE	美國	二日	三日	星洲西歐洲	鐵行

港外線小輪交通備忘錄

長洲、梅窩、坪洲綫（由星期一至星期六，星期日及公衆假期除外）

由香港開	坪洲開	梅窩開	到長洲	由長洲開	梅窩開	坪洲開	到香港
六時二十五分	七時四十分	八時零五分	七時十五分	五時五十五分	六時二十五分	六時五十分	七時四十分
七時正	九時五十分	十時十五分	八時三十五分	六時二十分	七時二十五分	七時五十分	七時二十五分
七時三十分	十時五十分	十一時十五分	八時三十五分	*六時四十五分	九時十五分	九時三十五分	八時四十分
八時四十五分	十二時五十分	一時十五分	九時五十五分	七時三十分	十時四十分	十一時零五分	八時二十分
九時正	二時三十五分	三時正	十時四十五分	八時四十五分	十一時四十分	十二時正	十時二十五分
九時四十五分	四時五十分	五時十五分	十時三十五分	九時正	一時正	一時二十五分	十一時十分
十時正	六時二十分	六時四十五分	十一時45分	十時十分	二時三十五分	三時正	十一時五十五分
十時四十五分	七時四十五分	八時十分	十一時55分	十時五十分	四時三十分	四時五十分	十一時四十分
十二時零五分	九時二十分	九時四十五分	一時四十五分	*十一時正	五時三十分	五時五十五分	十二時五十分
十二時二十分	十時三十五分	十一時正	一時十分	十二時十分	八時正	八時二十五分	一時二十分
一時三十分			二時四十分	十二時三十分	九時三十分	九時五十五分	二時十五分
一時四十五分			三時三十分	一時三十分			二時二十分
二時四十五分			三時五十分	二時零五分			三時五十分
三時四十五分			四時三十五分	三時五十分			五時正
四時正			五時四十五分	四時正			五時四十分
五時三十分			七時十五分	四時五十分			五時五十五分
五時四十五分			六時五十五分	五時正			六時四十分
六時四十五分			七時五十五分	六時正			七時十分
七時正			八時四十分	七時十分			八時二十分
八時三十分			十時十五分	七時三十分			九時十五分
八時四十五分			九時五十五分	八時十分			九時二十分
九時四十五分			十一時三十分	九時正			十時四十分
十時四十五分			十一時55分	十時十分			十一時二十分

*經芝麻灣

（星期日及公衆假期）

由香港開	坪洲開	梅窩開	到長洲	由長洲開	梅窩開	坪洲開	到香港
六時二十五分	七時三十五分	七時五十五分	七時十五分	六時十分	六時四十分	七時零五分	七時五十五分
*六時四十五分	九時三十五分	九時五十五分	八時二十五分	*六時四十五分	七時二十五分	七時五十分	八時四十分
八時四十五分	十時五十分	十一時十分	十時二十五分	七時三十分	八時三十分	八時五十五分	八時二十分
九時正	一時十五分	一時三十五分	十時零五分	八時正	十一時零五分	十一時廿五分	九時四十五分
九時五十分	二時五十分	三時十分	十時五十五分	八時三十五分	十二時三十分	十二時五十分	九時四十分
*十時正	五時正	五時二十分	十一時四十分	十時十分	二時四十五分	三時零五分	十一時十五分
十一時二十分	六時二十分	六時四十分	十二時廿五分	*十時三十五分	四時三十分	四時五十分	十二時十五分
十二時十分	七時五十分	八時十分	一時十五分	十一時正	六時三十分	六時五十分	十二時零五分
十二時廿五分	九時二十分	九時四十五分	二時零五分	十二時正	八時正	八時二十分	一時四十分
一時四十五分	十時三十五分	十一時正	二時五十分	十二時三十分	九時三十分	九時五十分	一時三十五分
*三時正			三時四十分	一時三十分			二時三十五分
三時正			四時零五分	二時十五分			三時五十五分
四時十分			五時五十分	三時正			四時零五分
四時十五分			五時二十分	四時正			五時四十分
*五時三十分			七時十分	四時二十分			五時二十五分
五時五十分			六時五十五分	五時三十分			六時三十五分
六時四十五分			七時五十分	*六時正			七時四十分
七時正			八時四十分	七時十分			八時十五分
*八時三十分			十時十五分	七時三十分			九時十五分
八時四十五分			九時五十五分	八時十分			九時十五分
九時四十五分			十一時三十分	九時正			十時四十分
十時四十五分			十一時五五分	十時十分			十一時十五分

*經芝麻灣

大澳綫

香港往大澳		大澳返香港	
上午九時三十分	經馬灣，青山，東涌，沙螺灣	上午六時二十分	經沙螺灣，東涌，青山，馬灣
下午三時五十分	經馬灣，東涌，沙螺灣（不埋青山）	下午十二時四十分	經沙螺灣，東涌，青山，馬灣
下午九時十分	直航	下午六時三十分	經沙螺灣，東涌，馬灣（不埋青山）

大澳特別船逢星期日及公衆假期加開

「香港開」上午八時正（經東涌·沙螺灣）　「大澳開」下午五時正（經沙螺灣東涌）

南丫島綫

上環威利麻街往索罟灣		索罟灣返上環威利麻街	
上午八時三十分	直航	上午六時十五分	經榕樹灣
下午十二時三十分	直航	上午九時三十分	直航
下午三時正	直航	下午一時二十五分	經榕樹灣
下午六時正	經榕樹灣	下午四時正	經榕樹灣
下午八時四十五分	經榕樹灣	下午七時四十分	直航

上環威利麻街往榕樹灣		榕樹灣返上環威利麻街	
上午十時三十分	直航	上午七時正	直航
下午十二時三十分	經索罟灣	上午十一時三十分	直航
下午三時正	經索罟灣	下午二時十分	直航
下午六時正	直航	下午四時五十分	直航
下午八時四十五分	直航	下午六時五十分	經索罟灣

如刊登本報廣告者請撥電話七三〇七〇八接洽

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"CALIFORNIA"輪
往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥
六月十二日到港收貨
六月十三日開行

"M.M.DANT"輪
往：溫哥華，西雅圖，朗非路及砵崙
六月廿四日到港
六月廿五日開行

"MONTANA"輪
直航：三藩市，羅省（不經檀香山）
六月廿六日到港　廿七日開行

怡和有限公司船務部啟

安慶快輪
貨客接洽處 太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號

華人七人賽結束
鮑思高奪標
光華奮戰屈居亞軍
三比二光華曾入球不算

【本報訊】鮑思高昨日一口氣擊敗星島、愉園、及光華連勝三仗，榮膺本年華人七人足球賽冠軍，在最後決賽失敗的光華，則獲得亞軍。比賽完畢，隨即由足聯會長何鴻署主持頒獎。

華足聯主辦的華人七人足球賽，昨天在南華球場舉行最後決戰，雖然午間曾下陣雨，但將屆開賽之時，便告轉晴，故場內共有五千七百多人觀戰，券款收五千七百餘元。

華人七人賽經過前天復賽之後，昨天由最後八強決鬥，上演七場大戰。各場比賽結果如下：

（半準決賽）

第一場：流浪勝東昇甲（四比三）

第二場：光華勝油警（三比零）

第三場：鮑思高勝星島（四比零）

第四場：愉園勝元朗（三比一）

（準決賽）

第五場：光華勝流浪（二比零）

第六場：鮑思高勝愉園（二比零）

（決賽）

第七場：鮑思高勝光華（三比二）

本年的華人七人足球賽，鮑思高因爲擁有張子岱、張子慧、鄭國根等好手，攻守兩方都比其他各隊爲佳，因此一般人都認定他們是本年華人七人球賽最具冠軍希望的一隊，結果並未爆出冷門，鮑思高卒能過關斬將，奪得冠軍。

鮑思高雖然進攻力強勁，但他們在最後決賽遇到光華時，由于門將把關不穩，險敗于光華腳下。當比賽至二比二平手時，光華利用快傳急攻，幹攻入一球，祇因被球証認爲犯規在先，入球被判無效，並立即給鮑思高反撲，由張子慧射球入網，奠定勝局。要不然，光華爆出大冷門，就有可能，光華能有此表現，已算不俗。

光華能夠殺入決賽權，確是稍爲出人意料，因爲他們陣中的羅國泰、劉志霖、文錦棠，都不錯，利用經驗補氣力不足，對流浪時，便是門將陳志明屢救險球，又能把握兩個勝球機會，而以二比零奏捷。可是，他們球技到底多未到家，經驗尚淺，結果敗于光華腳下。

流浪本來原不錯，憑着氣力速度好，把東昇甲淘汰出局。

元朗全陣人腳，頗爲平均，但他們雖得多，出興慢，常因此而錯過勝球機會，他們敗于愉園，就是這個緣故。不過，愉園遭遇鮑思高時，腳下工夫很不如人，再因爲門將位置差，失去第一球，打擊士氣不小，結果淨輸兩球給鮑思高。

決賽過程緊張刺激
兩度打成平手
阿平一腳奪標

華人七人賽，準決賽結束，休息半小時後，第七場決賽開始，由鮑思高與光華爭霸。雙方勢均力敵，過程緊張刺激，而又精采。

光華在球迷吶喊助威下，打得十分活躍，當然其重心是在羅國泰身上，他們不時直綫攻門，予鮑思高極大威脅。而且在開賽後五分鐘，便打開紀錄，入球過程，亦極爽快。鮑思高扳成一平後，旋以二比一後來居上，領先半場。下半場三分鐘，光華又扳成二比二平手。最後一分鐘，「阿平」張子慧替鮑思高射入奠定勝局的一球，卒以三比二擊敗光華贏得錦標。

鮑思高在爭霸戰之前的三仗中，只失過一球而已，但在最後一役，失陣兩球給光華，且戰至最後一刻，才分出勝負，可見他們勝來的不易，亦足以證明備受光華的威脅。

不過，光華亦有可乘之機，最後兩分鐘時，直接吊入網內，但球証認爲光華球員衝門時，犯規在先，故不作勝算，惹起球迷的鼓噪，加上比賽過程中，張子慧曾弄傷了光華的羅國泰，因此，完場後，不少球迷向鮑思高及球証喝倒采，頒獎後，有人用物體擲向張子慧，亦見有球員與球迷彼此作打架狀，宿將張金海，氣勢沖沖，挺身保護着他的兒子張子慧。比賽結束很久，場外的圍集許多觀衆，有磨拳擦掌的，有高聲怒罵的，歷久不願散去。最後鮑思高職球員與球証等人，分批從幾個門口溜走，事始擬息。

光華雖然敗陣，但其得球迷的采聲，遠勝於鮑思高，可謂雖敗猶榮。

此外，除了羅國泰備受讚揚外，劉志霖、文錦棠、陳志明等，都有不錯的表現。

鮑思高由於有張氏兄弟，與及鄭國根等大將助陣，實力確是堅強無比，他們以大熱門勝出，掩蓋羅國泰，被認爲是全日表現最出色的兩人，亦爲張子岱與張子慧。

上場二比一 鮑思高領前

兩陣對峙後，鮑思高攬球先攻，旋被光華截得反擊，兩分鐘，羅國泰卅碼外遠射，角度奧妙，力度十足，幸趙偉龍手快托出，傾側角球。

四分鐘，光華捲土重來，黃永生地波攻門，又被趙偉龍及時擒住。一分鐘後，光華又攻入鮑思高腹地，劉兆南底綫橫斷，劉志霖順水推舟，門側頂入，一比〇，光華首先打開紀錄。

光華攻勢甚盛，六分鐘，羅國泰被張子慧踢傷，稍擾片刻，敷治後繼續作戰。

鮑思高揮兵反撲，八分鐘，張子岱右路遠吊，鄭國根接近頭頂，一比一，鮑思高扳成平手。

九分鐘，張子岱盤球深入，知傍鄭國根近射，陳志明猝不及防，二比一，鮑思高後來居上，並佔先上半場。

易地再戰，一分鐘，鮑思高獲得角球，張子岱內抽射，但中楣不入。

光華大舉反撲，三分鐘，黃永生直綫遠吊，劉志霖向內羅頂，與對方門將相撞後倒地，球卻落入空門，二比二，雙方再次打平。

鮑思高攻勢愈來愈烈，五分鐘，張子慧離門數碼近射，被陳志明以腳擋出。

相繼激戰下去，八分鐘，張子文向文錦棠犯規，光華獲得罰球，羅國泰主射，直接吊入網內，但球証認爲犯規在先，判入球無效，球迷認爲的光華錄將犯規之前，有一較矮的光華球員故判吃「詐胡」，球迷嘩然。

最後一分鐘，張子慧得到乃兄阿岱供應，區內斜射，應聲入網，三比二，鮑思高就憑這一球，擊敗光華奪得冠軍。

雙方佈陣如下：

（鮑思高）趙偉龍　張子文　駱德輝　蔡大寧　張子岱　鄭國根　張子慧

（光華）陳志明　劉志霖　文錦棠　黃永生　羅國泰　劉兆南　曾向民

流浪淘汰 東昇甲隊

其他各場賽情，分述如下：

第一場，流浪對東昇甲。接戰後，東昇甲先攻，兩分鐘，東昇甲在流浪禁區外得罰球，梁錦洪輕輕一撥，盧海浜地波抽射，直向門右下角竄入網內，一比〇。

七分鐘，東昇甲先聲奪人，中鋒郭家明走右翼佐傳中，東昇甲門將出迎，被鄒鴻昌先到一步，輕易射球入空門，上半場雙方以一比一打成平手。

但流浪得一角球佔先。下半場，三分鐘，王守鴻抽射，東昇甲門將接救脫手，郭家明「執死雞」，二比一流浪後來居上。四分鐘，鄒鴻昌底綫割出，郭家明近射得手，三比一，流浪添一隻。七分鐘，鄒鴻昌單刀赴會，妙傳王守鴻建功，四比一，流浪遙遙領先。

東昇甲並不氣餒，力反攻，八分鐘，梁禮文梗傳梁鴻射入，秦扳成二比四，九分鐘，東昇甲近底綫射門，流浪門將拍救無效，東昇甲扳成三比四接近局面。但完場時間，轉瞬即屆，流浪乃以四比三淘汰東昇甲，得準決賽權。

（流浪）邱志強　梁錦章　鄭萬成　宗啓明　郭家明　鄒鴻昌　王守鴻

（東昇甲）黃國強　李炳雄　梁錦洪　梁禮文　盧洪海　梁紫鴻　黃達才

光華淨勝 油警三球

第二場，由光華與油警爭奪決賽權。油警以警察甲組球員爲主力，實力原是不弱，但前天在千辛萬苦下，才以角球係勝黃埔，演出令人失望。故賽前一般人預料油警，會不敵光華，果然不出所料，油警在光華力壓下，負三球。是使光華羅國泰威風八面，個人包辦三球，恢復昔日雄風，劉志霖可惜開場受傷，仍負傷出場，精神亦屬可嘉。

比賽後八分鐘，向義新在禁區界搶傷劉志霖，被罰自由球。羅國泰一蹴中的，一比〇，光華佔先。劉志霖出場敷治後，隨即復入。

下半場僅一分鐘，光華又添一隻，此球是黃志偉犯手球被罰十二碼，而由羅國泰射入。六分鐘，文錦棠妙傳「泰仔」，不負所托，挑球入網，三比〇。此後油警竭力反攻，力圖破蛋，但時不我與，轉瞬完場，光華遂以三球淘汰油警。

（光華）陳志明　劉志霖　龐志祥　文錦棠　盧志強　羅國泰　黃永生

（油警）何義新　劉守政　黃志偉　簡錦輝　姚炳權　張華勁　蔡錦棠

鮑思高與愉園 分獲準決賽權

第三場，鮑思高與星島之戰，雙方實力頗有距離，大熱門的鮑思高上半場已取得三比〇的絕對優勢，下半場已留力，準備付下一仗。張子慧返回後衛，只留張子岱一人深入對方，以牽制對手兵力，鄭國根則在中場呼應，是役無分球員蔡大寧，有不錯的表現。

搶戰僅一分鐘，鮑思高即打開紀錄，鄭國根剛抵星島禁地，即舉腳遠射，徐筱夫拙於捕捉，球脫手，球從門柱擦入，一比〇，鮑思高領先。七分鐘，張子慧得乃兄繼送，盤入區內，在對方兩名守衛夾纏下起腳，果又應聲入網，打成二比〇。兩分鐘後，阿岱與慧如入無人之境，卒由張子慧近距入網，打成三比〇，鮑思高領先上半場。

易地再戰，鮑思高不爲已甚，但星島亦無力反攻，六分鐘阿岱獨腳疾衝，剛抵峨眉月處，即起左腳向右方作直角式的勁抽，雖然少許才入網，但亦美妙絕倫，歎爲觀止。七分鐘，鄭國根斜角叩關，徐筱夫再次脫手，張子岱乃「執死雞」，打成四比〇，結束全場。

（鮑思高）文林輝　駱德輝　蔡大寧　張子慧　張子岱　鄭國根

（星島）徐筱夫　陳世興　劉東華　區永雄　杜聰　楊少年　陳英林

第四場，由愉園出戰元朗。元朗實力，原較愉園爲強，但愉園以長傳急攻，和死纏爛打的戰術，以三比一把元朗淘汰。

開賽後僅兩分鐘，陳長強一記長傳，鍾楚維在十二碼點接應，一射中鵠，愉園先開紀錄。五分鐘，史權韜十八碼勁射，眼看必入，廖錦明在門前用手托出，被球証罰十二碼，何新準射入，一比一。換邊再戰，五分鐘，林英傑四十碼外主射自由球，去如疾矢，從球門右上角入網，精彩非常，搏得全場掌聲，二比一，愉園再次領先。完場前一分鐘，王永林傳球，陳長強近射，張伙明接球甩手入網，三比一，愉園遂以二球淘汰元朗，獲得準決賽權。

（愉園）林英傑　廖錦明　王展儀　陳長強　鍾楚維　王永林　劉德祥

（元朗）莫程方　張華安　胡順寧　加志雄　史權韜　何新華　張伙明

．華人七人賽冠軍．獲得華人七人足球賽冠軍的鮑思高隊，于領獎後與頒獎人足聯會長何鴻署（後排由右至左第三人），足聯主席蔡國祖（後排由右至左第二人），賽會主委麥頌明（後排右方第一人）合影。

夏令盃今演兩仗
五一七對抗東昇乙
聖約瑟與電話交鋒

【本報訊】夏令盃華人足球聯賽，今日有兩場，在政府大球場舉行。頭場是字組，五時十分，五一七對東昇乙，第二場人字組，六時卅分，聖約瑟對電話，門券收六角。

夏令盃現已進入第四週，部份球隊，因天雨改期，但各隊實力，已漸趨明朗。足字組五一七，已賽三場，首仗以〇比一負於漢英，次仗以一比四負於東方，第三場以〇三負與星島，現在仍是三零部隊，已失去了出綫權。

東昇乙由於兩仗均改期，所以祇賽了一場，以一比三負於星島。東昇乙非該會主力所在，因此，實力平平，出線機會亦不大，可是今仗遇著實力較差的五一七，或有希望勝一仗。

第二場人字組，聖約瑟與電話，實力有距離，在人字組六隊中，以油蔴、電話、傑志三隊實力較強，而黃埔、聖約瑟及公民三隊，現在仍然未打開勝利之門。

聖約瑟兩戰兩敗，電話則兩戰兩勝，共得四分，仍有出綫機會，今仗對手太弱，再勝一場機會極高。

夏令盃兩仗陣容

（東昇乙）羅志雄　陳寶安　欄仁杰　葉松義　宋興華　稀永健　胡國雄　王照保　葉耀邦　吳永明　鄭德仔

（五一七）吳振平　伍順林　梁乃傑　嚴學禮　區廣智　晁大中　劉建成　黃文就　楊德榮　彭立施　郭伯劍

（聖約瑟）蕭成仁　德　林啓明　國雄　黎卓勝　郭永豐　駱炳強　陶甚成　朱榮恩　羅耀榮　溫競光　陳榮華

（電話）蔡瑞輝　張志培　吳汝賢　劉國銘　炎華　陳潤林　張國安　余卓平　郭鎮華　容志湧　胡錦良

王華生公子 王敏智失蹤

華協會副會長王華生之四公子王敏智，於六月四日離家，失蹤四天，至今未歸家。

王敏智爲四式紀錄保持者，乃兄爲王敏剛、王敏超，爲人沉着，待人彬彬有禮，現年十八歲，高五尺六寸，其家長極希其早日歸家團聚，各方人士有知其下落者，可與其家人聯絡。

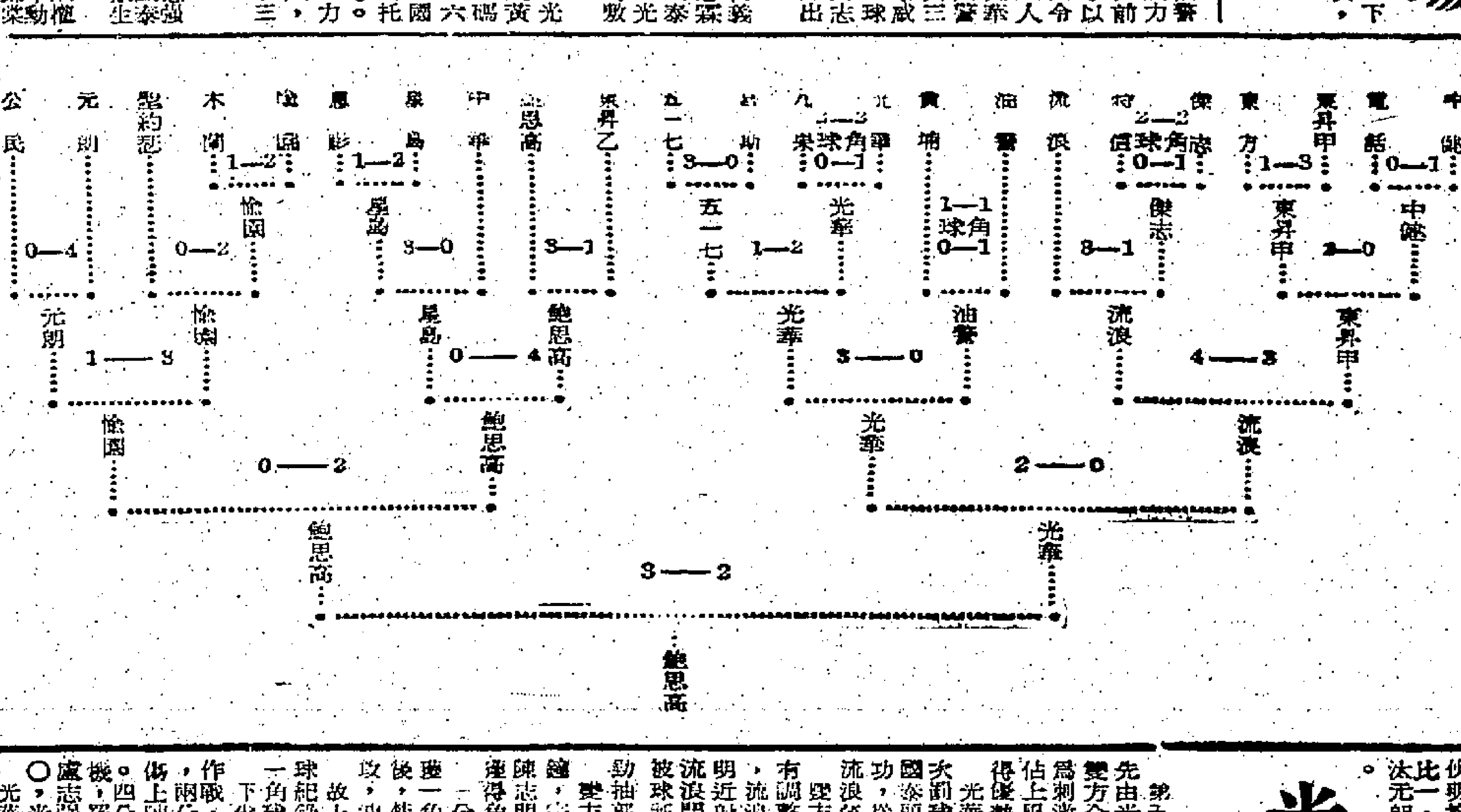
團體網球賽 今上演三場

【本報訊】網總主辦的網球團體聯賽，今日下午五時半開始，在港九三處舉行三場甲組比賽，兩場爲男子，一場爲女子。茲錄秩序如下：

（女子）婦游對南華。

（男子）市政對南華㊀、南華㊁對中游㊀。

華人七人足球賽成績



光華鮑思高 分獲決賽權

第五場開始準決賽，先由光華與流浪對壘，雙方全力以赴，過程頗爲刺激，上半場流浪略佔上風，下半場光華佔得優勢。

光華在下半場連獲兩次罰球，由盧志強與羅國泰頭頂腳踢，各建一功，從而把熱門之一的流浪氣走。

雙方陣容與上一仗略有調整，接戰後兩分鐘，流浪揮軍進攻，郭家明近射出界，四分鐘，流浪門將要人唔要波，被球証吹罰，羅國泰中路勁抽，郭德信臥倒擒住。五分鐘，雙方爭持頗烈，宗啓明區內狠叩，陳志明托球出界，流浪運得角球。

一分鐘後，光華亦追獲一角球，但八分鐘前後，禁不住流浪一輪圍攻，連失去兩次角球。故上半場雖然兩無入球紀錄，但流浪以三比一角球佔先。

下半場光華只以十人作戰，但攻勢比前旺盛，兩分鐘後，盧志強傷上陣，光華繼續搶攻。四分鐘，羅國泰底綫被橫斷，得罰球良機，盧志強近頂入網，一比〇，光華打開紀錄。

七分鐘，光華續向流浪壓逼，流浪門將犯規，羅國泰主射罰球，區外狠射地波，避過門前人叢，竟入，光華打成二比〇。此後，光華以拉布戰術，氣走流浪。

（光華）陳志明　盧志強　龐志祥　文錦棠　黃永生　劉志霖　羅國泰

（流浪）郭德信　鄭國威　鄭萬成　宗啓明　梁錦章　郭家明　鄒鴻昌

準決賽次仗，由鮑思高出戰愉園。本屆晉級……故雙方都悉力以赴。接戰後僅兩分鐘，張子岱邊線直上，在無角度下，抽射中柱彈出，張子文在十八碼點施射地波，球由左下角入網，一比〇鮑思高領先。七分鐘，林英傑傳交鍾楚維，鍾迎球一頂，中網右側出界，無功而退。下半場七分鐘，張子慧妙傳乃兄子岱，子岱一記回傳，鄭國根在三十碼點突施冷箭，掛網而入，二比〇，鮑思高增加一球。愉園雖力圖反攻，但限於技術，故光張亦不能打破，鮑思高遂以兩球淘汰愉園，而與光華爭奪冠軍。

（鮑思高）趙偉龍　駱德輝　文林輝　鄭國根　張子岱　張子文　張子慧

（愉園）劉德祥　林英傑　廖錦明　王展儀　鍾楚維　王永林　胡秀文

籃聯昨宴 馬波亞隊

香港籃球聯會，昨晚在香港仔海上皇宮設宴款待菲馬波亞籃球隊，而體記會亦招待該隊旅遊香港，席上互贈錦旗留念。菲馬波亞隊，已定今日下午四時，乘菲國泰航機赴台，繼續其訪問行程。

ST. MARGARET'S GIRLS' COLLEGE
聖瑪加利女書院
1969至1970年度招考新生通告

班級：英文中學部 F.1至F.5（會考班）
英中五商科班
英文小學部 P.1至P.6

報名：由即日起（入學試日期在校內公佈）

校址：九龍：1.九龍塘界限街118至120號（近聖德肋撒天主教堂）電話：823431
2.九龍塘太子道229至231號。電話：647485
3.九龍塘界限街105號。電話：820603
香港：薄扶林道保德街33至39號（近大學堂）電話：472665

註：本校一九六九至七〇年度天主教學生獎助學額同時接受申請，新生可赴上述各校校務處領取申請表格。

九龍 大同中學招生

校址：西貢老街一一五號（電話：六四九六四〇）九龍塘村八十一號地段（電話：八〇〇二四三）

中文部：上課班中一至中五（會考班）中六文理班（大學預科）均全日上課；小學小一至小六及幼稚園初高班

英文部：F.1至F.5會考班及小學P.6至P.1，及F.6分文理組（大學預科）

夜學部：中一至中五（會考班）中六文理組（大學預科）小四至小六，英中及英專各級，中英文部全日上課

報名：即日開始

考試：六月十五日（星期日）上午九時

董事長 江茂森　監督 李士秀　校長 古茂建

東南無綫電專 招生 男女

科別：（一）高級無線電及電視工程科一年級新生兩年制（二）無線電報務科（一年制）（三）無線電及電視技術科（兩年制）夜班

試期：六月十五日　電話：八八七二二六

校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大厦

監督兼校長鄺文燦

地利亞修女紀念學校

下列各班尚有少數空額：

F.1—F.2（中一至中二）（男生部・女生部）

J.1（小學一年）（男女生）

K.G.1.（幼稚園低班）（男女生）

由即日開始至六月十三日止接受申請報名時須帶備：出世紙・半身相片兩張・報名費弍員・

校址：九龍尖沙咀亞士厘道27電話：六六九弍四三

中文大學校外進修部 函授課程（暑期班）招生

企業管理・英文
翻譯・小說散文寫作
中國語文・應用文

本函共設課程十一項，詳章備索

●索取函授班簡章用●
請將表格填妥寄回
九龍郵箱五七三七號

姓名：
電話：
地址：

慕雅 英專夜書院 英文夜中學 招生

MONARCH EVENING COLLEGE

班級：中學部：F.1至F.4

科目：英文，中文，數學，歷史，地理，物理及化學等科。

英專部：ABC班至P.6，F.1至F.4

報名：由即日起（下午七時至九時半）

開學日期：一九六九年八月五日

校址：九龍尖沙嘴德興街九號電：K673315

聖嘉伯烈英文書院

招收男女新生 本期增辦(FORM6)新生。

中學部：英中一（F.1）新生經取錄註册後，得免費參加暑期英文及英文數學補習

F.2—F.5（中二，中三，中四，中五）插班生，（中四及中五會考班全日上課）分文科，理科班。

小學部：P.5—P.6（小五，小六）插班生，（小六參加升中會考）

入學試日期：六月廿一日（星期六）下午一時。

校址：九龍城嘉林邊道3—3A號全座　電話：833415

監督陳延堉　校長黃培遠　副校長黃中屬

新界 柏雨中小學 招生

班級：英文部——F.1新生F.2至F.4各級插班生。中文部——中一及中六新生中二至中四插班生。小學部——幼稚園，初小一年至小六新生。

考試：六月廿二日（星期日）上午九時在本校。

報名：即日開始：地點㊀本校㊁九龍大埔道十八號中國聯合銀行㊂九龍上海街金麗酒家㊃荃灣沙咀道寶石大厦兒童樂園

校址：新界廿三咪洪水橋（乘十六號巴士直達）

電話：〇一七六二三三四

兼收寄宿生：宿舍設備完善，有駐校舍主任照顧起居，伙食由專人管理。

校長 梁省德

諾貝爾書院 英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招生

六月十五日（星期日）上午或下午考試，報名從速。

班級：P.5 P.6 F.1 F.2 F.3 F.4 F.5（會考班）F.6 F.7大學預科

校址：九龍太子道290．290A 302號電話：K834115 K835519 K837328

取錄新生經註册後，立即開始免費補習

免費贈送慶祝父親節禮券，歡迎到取

校長：梁德參

基督教信義會主辦 慕德中學招寄宿生

一、班級：中一新生。中二至中五各級插班生。

二、報名：即日起至七月五日止。備二吋半身照片兩張，報名費二元。

三、考試：七月十五日（星期二）上午十時。

四、校址：九龍調景嶺村（電話：K八九一三五〇九）交通：㊀筲箕灣與民街「利安小輪」直達。㊁九龍城碼頭「九人的士」抵埗。

校監：Rev. Alfred Lien　校長：Margreta Hovda

摩理臣山工業學校

一九六九至七〇年度招收日班技工訓練及學徒先修班

本學校日班各科將於本年九月八日開課，並招收下列各科新生。

科別　入學資格

（甲）一年制技工訓練課程（須填寫E.D.40W(2)申請書）

1.泥水批盪 2.粗細木工 3.木模 4.潔具及喉管裝配——英中二年級或同等學歷，年齡以十五歲以上及十八歲以下爲限，（依西曆計算，并以本年九月一日爲準日期）。

5.無線電技工 6.汽車修理 7.工具工模 8.白鐵——英中三年級或同等學歷，年齡以十五歲以上及十八歲以下爲限，（依西曆計算并以本年九月一日爲準日期）。

9.電視技工（爲期五個月之課程）——無線電技工班畢業或同等學歷，年齡以十五歲以上及十八歲以下爲限（依西曆計算，并以本年九月一日爲推算日期）。

（乙）一年制技工先修課程（須填寫E.D.40W(1)申請書）

1.修造學徒先修——英中一年級或同等學歷，年齡以十五歲以上及十七歲以下爲限，（依西曆計算并以本年九月一日爲準日期）。

2.電器學徒先修 2.機械學徒先修——英中二年級或同等學歷，年齡以十五歲以上及十七歲以下爲限，（依西曆計算并以本年九月一日爲推算日期）。

附註：（1）以上各班將暫由灣仔摩理臣山之校舍建成，各生可直接與本校洽商一切有關事宜。（2）如其科未能及時請開辦，將不會開辦該科。（3）以上各課程以粵語授課，但兼用英文之專門名詞。

報名手續：投考須用上述指定之申請書，各種申請書可到九龍紅磡香港工業學院索取，每一投考生祇限填交申請書一份。

報名截止日期：填妥之申請書須於本年七月五日前交回九龍紅磡香港工業學院，未填妥及過期交回之申請書將不受理。

考生甄別試：考生是由一項「志趣測驗」所定取錄次序，由工業保送者可優先考慮。

費生：學費每年一百二十元，分十次繳交，另加體育費每年十元，書籍文具及工作服均由學生自備。

摩理臣山工業學校校長韋德斯

天主教會 香港教區 主辦 南華中學 招生通告

招考男中部 女中部 初中一新生及中二，中三，中四插班生

小學部：上下午班小一新生及各級插班生

報名：自即日起攜備出世紙，學歷證件，二吋半身照片兩張來校領取名表格並繳報名費兩元

考期：六月十四日上午九時

校址：九龍青山道關華街尾，電話八七二一七四（2F6,6B6C6D12及各線巴士均達）

校監：明鑑理神父

香港調景嶺中學招生

急招：（一）中一至中六（二）小一至小六 男女兼收

報名日期：即日起至七月四日止攜帶學歷證件及二寸半身相片兩張前來填報名表

考試時間：七月六日（星期日）上午九時

校址：九龍調景嶺村大坪（一）由九龍城南道乘九人的士直達（二）從香港筲箕灣西灣河與民街乘利安小輪直達

備註：學費免收簡章備索

港府多撥官地開投 有利各業廠家擴展

過去開投工業地，其價搶得過高，外間不少怨言，今政府預告廿六幅官地，分三個月出售，將可平抑漲風，工業界反應良好。仍盼今後多撥官地出售，以利工業發展。

【一週經濟綜述】在過去數月間，本港工業地及工廠樓價作巨幅上升，如九龍新蒲崗、觀塘南工業區及香港仔等工業地與工廠樓宇極度旺俏，售價比較五年前地產物業最好景時為高，使本港工業擴展，受到很大的障礙。

如所週知，近年來本港出口貿易，進展神速，各種工業製品在遠洋市場等有盛譽，各業廠家迫需加強生產力量，以爭取更多市場，所以擴建廠房及添置新式機器，實急不容緩，若工業地價過高，有許多資本較弱的廠家，實無力購建，再加上政府之工業地不當拍賣，於開投時每每將價搶高，如觀塘工業地區每呎搶至一百二十多元，實不合理。

雖然銀行界為協助工業發展，以促進本港經濟繁榮，對於各業廠家擴充廠房，多樂於按辦「按建」，但借款過巨，長期負担銀行利息，實不合化算，又有等資本較弱的廠家，因未能與資本雄厚者爭投而致向隅，更難實現其擴展計劃，所以頗有怨言，港府當局有見及此，為着平抑地產漲風，以利工業發展，最近乃將總面積達四十二萬四千方呎之廿六幅官地訂定出售預告表，在憲報公佈，將於本年七、八、九三個月內分別公開出售，所預定出售之廿六幅官地，其中有廿一幅係作工業或貨倉用途，所以自該項消息發表後，工業界家及地產界，連日前往港九官產管理處，測量辦事處，各區民政司署及工商業管理處等地索取出售官地預告表及查詢出售條件者，為數頗衆，預料將來登記參加標投者，亦大不乏人。

工業界人士認為港府當局今將廿六幅官地出售日期同時公佈，用意至善，亦屬創舉，今後如能再多撥官地，預早將出售日期列表公佈，對於平抑工業地漲風，將會收到很大的效果，因政府能多撥官地開投，競爭自然不會像以前之劇烈，其價不但不會再漲，且勢必隨之而降低；若新蒲崗及觀塘等工業區，其地價能降回每呎七、八十元，則尚屬合理，果如是，不但可促進本港經濟繁榮，也可以說是工業之福。

商場受雨影響 工廠趕貨仍忙

上週間天氣特別惡劣，曾多日雷雨交作，雨勢狂大，各行商業門市及建築工程均受到嚴重之影響，惟工業廠家則照常開工，在大雷雨中開工率仍達九成以上，事實上遠洋各地採辦聖誕節貨訂單踴到，各業廠家趕貨情形，異常忙碌，廠內工人，如非萬不得已時不許休假。

據貿易商消息：遠洋訂購聖誕節貨，已進入高潮，港方廠家所接到之訂單，以棉織品（包括男女成衣）、玩具及塑膠花為最大宗，因所訂購之貨，大部份要在今年九月以前付船，所以各業廠家多要加班趕製，大部份已由兩班而加至三班，預料在今後兩三個月內，各地採辦聖誕節貨訂單，仍源源而至，開工情形，將更忙碌。

工業界人士說：今年美國及英歐各地向本港訂購聖誕節貨，一般比去年提早，而所訂數量亦比去年為大，除了棉織品，玩具及塑膠聖誕花外，其他如：半導體收音機，假髮，地毡，刺繡品，衣裝，胸圍及高級塑膠品等業廠家亦接入不少訂單。

有關貨款問題，本港外滙銀行雖然停止買入遠期外滙單，但尚不致有多大影響，因此間出口商及廠家接入之遠期訂單，有許多已變得買方同意，先定滙率，到了交貨時，如遇貶值或跌價，其損失由買方負責，也有一部份以港元定價，遇種情形，是以應付英鎊區為多，對美元區之遠期滙單大部份仍以美元定價，因美元在國市場上較為穩定，大家都認為不會有貶值事情發生。

遠期滙單，既有相當保障，將本港出口貿易自不會有重大影響，即期滙單，則仍照常買賣，更不成問題，此間廠家如收到買方開來LC，仍可向銀行申請「低押貨款」，一般可照LC面額七成至八成，用以購買原料及支付工資之需，若以其他方式貿易者，亦可以同樣先向銀行申請貸款，以資週轉。

港幼紗價調低

港產幼支棉紗售價，包括了普通紗，半精梳及全精梳幼紗，上週紗廠突作全面調整降低，而降低的幅度每包普遍四十元之多，這是去年以來港產幼紗首次作巨幅調低。至於粗支紗及中支紗，售價仍保持不變。

上週港產幼紗調低的售價，由於個別紗廠情況不同，調低的幅度亦互異，計卅二支A級紗每包由一千三百八十元及一千三百五十元降為一千三百四十元及一千三百二十元，半精梳由一千五百元及一千四百七十元降為一千四百六十元及一千四百三十元，四十支A級紗由一千四百八十元及一千四百五十元降為一千四百四十元及一千四百二十元，半精梳由一千六百元及一千五百七十元降為一千五百六十元及一千五百三十元，全精梳由一千七百元及一千六百七十元降為一千六百六十元及一千六百三十元。

港產幼紗及精梳幼紗售價的驟然巨幅下跌，主因係針織廠及布廠需用減少，而針織廠及布廠用紗減少，又與英、美商家最近新訂單轉疏有關。最近，由於英、美棉織品市場欠佳，新訂單買價多告偏低，而港產幼支棉紗價格太高，尤其是精梳幼紗的價格，更難和算，故廠家接單頗感困難，這也是形成針織廠及布廠接單減縮的一個原因。

目前，紗廠方面雖仍有不少幼紗舊訂單，但在紗廠近年不斷擴充幼紗設備，生產量已較前大增，故在實銷商用量減縮下，紗廠供銷遂見轉鬆，雖然現時還不致有存紗積壓，但要爭取遠期訂單，自不能不將售價調低，因為祇有降低價格，配合針織廠及布廠接單，才可使幼紗在下半年內保持活躍。特別係精梳紗價格，近來是過份偏高的，目前紗廠雖將售價調低，但幼紗生產原料如東非棉及美棉，近來價格亦低下，故降低後的幼紗價格，利潤仍然是相當不錯的。

至於港產粗支及中支棉紗，週來貨價，一般變化不大，雖然巴基斯坦棉紗大量低價沖銷，但週末致將港紗價格壓低。目前，毛織廠對港產粗紗及中支紗需求仍殷，供銷情況保持均衡。本港布廠購用港產粗紗及中支紗，主要係筒庄及盤頭紗，因巴基斯坦筒庄紗向港供銷尚難和算，這也是巴紗現在未能威脅港紗主因之一。

上週，印尼商家向港採購棉紗頗為活躍，雖然印尼商家批購係限於廿一支及卅二支下價巴基斯坦棉紗為對象，但巴紗的變得疏導，對港紗產銷也不無裨益。

印尼商家向港採購廿一支及卅二支下價紗，每宗雖屬五十包或一百包之小額，但近來先後成出已超過二千包，計廿一支成價每包由七百五十五元到七百七十五元，卅二支成為一千零五十元。現時，每包在七百八十元以下的下價廿一支巴紗，差不多已全部沽清，雖然，目下本港巴紗存量依然豐厚，但這些不適合本港梭織廠用之下價巴紗能夠獲得疏通，對本港棉紗市也有些幫助。

金融市之波動

K金跌至新低價，電鈔則扳高，銀行同業折息升回七厘三七五。

上週間在金融圈內最使人感覺驚異者，厥為金價大跌，而美電美鈔價則告提高，本港銀行業內拆息亦起。

查上週末K金收市跌至二九九．七五新低價，比較週初之三一五．五，每両降低十五元七角，而市面之金飾賣飾金價，每両則由三百五十元降至三百三十元。（註：週末K金價大跌後飾金價曾小回，但賣飾金價跌後未見改高）。

至於上週末美電收市價則為六一二．二五，美鈔收市價為六一〇．三七五，均比週初時為高，但漲幅非大，銀行同業活期拆息，則由六厘七五升至七厘三七五。

據金融界分析，金價之急劇下降，是因南非大量拋售黃金，外圍金價大跌之影響，後市如何？仍視乎南非是否再拋金而定，美電及美鈔價之扳高，則因各方需求大增所致，緣以近來英、美、加、澳等國銀行息價提高，以美元作短期存款或拆放，可獲得七厘半至九厘半之高息，而印尼及非律賓等地，短期貸款息價更高，所以有許多有閒資在手者都轉換美元匯往以上等地賺息，影響美電及美鈔供求失去平衡而刺激其價扳高，本港銀行同業拆息迭見上升，也與此有關。

銀行界認為，若資金繼續外流，則此間之存款利率實有攷慮提高之必要，但本港銀行存款激增，經常負担利息已重，而外圍作短期套息之閒資，又可隨時調回運用，故即使有意調整存放利率，對於銀行本身及工商業之負担，仍須顧慮，所以非經過各有關方面詳細研究不可。

砂糖市情已告轉慢

五月份印尼商人輸入砂糖二萬餘噸之後，印尼市場糖價已告回降，印尼商人向港購買砂糖遂告停頓。現在本港糖市雖未有較大的變化，但據克粗砂與丹麥幼砂運到共八百噸，拆家納胃飽和，市情乃告轉慢。

據糖商指稱：本港糖市暫時雖然未有壞的因素產生，但利好的因素亦未有繼續出現，價位較高的乾包砂糖，銷量未見增加，價位較低的濕包砂糖則實銷轉弱，相信近期糖市是牛皮帶俏的狀態。

上週一，國際行情未有報告，本港市情，成交雖少，但台灣特砂恢復運到，數量三十噸，因為品質最好，適合製造上等食品及飲品所用，故沽出花貨全部交現，轉手拆沽每担扳上四十九元。丹麥幼砂碼頭交貨沽出十五噸，每担卅六元五毫。

週二國際行情報告：倫敦市場現貨每噸企住卅八鎊十先令，八月份花貨每噸由卅九鎊七先令升上卅九鎊十五先令，十月份花貨每噸由四十鎊四先令升上四十鎊十二先令，十二月份花貨每噸由四十鎊七先令升上四十一鎊一先令。紐約市場現貨每百磅企住三元九毫美金，七月份花貨每百磅由四元美金升上四元零三仙美金，九月份花貨每百磅企住三元九毫四仙美金，十月份花貨每百磅企住三元九毫三仙美金。本港市情，成交仍少，比利時乾包幼砂每担以卅六元五毫成出十噸。

週三國際行情報告：倫敦市場現貨每噸由卅八鎊十先令降為卅八鎊，八月份花貨每噸由卅九鎊十五先令降為卅九鎊七先令，十月份花貨每噸由四十鎊十二先令降為四十鎊，十二月份花貨每噸由四十一鎊一先令降為四十鎊六先令。紐約市場現貨每百磅由三元九毫降為三元八毫五仙美金，七月份花貨每百磅由四元零三仙美金降為三元九毫七仙美金，九月份花貨每百磅由三元九毫四仙美金降為三元八毫六仙美金，十月份花貨每百磅由三元九毫三仙美金降為三元八毫五仙美金。本港市情，仍然疲慢，丹麥幼砂每担以卅六元三毫沽出二十噸，又以卅六元沽出十噸。

週四國際行情報告：倫敦市場現貨每噸企住卅八鎊，八月份花貨每噸由卅九鎊七先令降為卅九鎊一先令，十月份花貨每噸由四十鎊降為卅九鎊十四先令，十二月份花貨每噸由四十鎊六先令降為四十鎊一先令。紐約市場現貨每百磅由三元八毫五仙美金升上三元九毫美金，七月份花貨每百磅由三元九毫七仙美金升上三元九毫九仙美金，九月份花貨每百磅由三元八毫六仙美金升上三元九毫一仙美金，十月份花貨每百磅由三元八毫五仙美金升上三元九毫一仙美金。本港市情，因天雨影響，成交更慢，丹麥幼砂爛包濕貨每担以卅四元六毫成出三十噸，蘇俄幼砂存倉花包貨每噸以五百七十五元成出十噸。

週五國際行情報告：倫敦市場現貨每噸企住卅八鎊，八月份花貨每噸由卅九鎊一先令升上卅九鎊十二先令，十月份花貨每噸由卅九鎊十四先令升上四十鎊三先令，十二月份花貨每噸由四十鎊一先令升上四十鎊八先令。紐約市場現貨每百磅由三元九毫升上三元九毫五仙美金，七月份花貨每百磅由三元九毫九仙美金升上四元零五仙美金，九月份花貨每百磅由三元九毫一仙美金升上三元九毫七仙美金，十月份花貨每百磅由三元九毫一仙美金升上三元九毫七仙美金。本港市場，續呈疲態，法國大藏包內有膠袋庄的幼砂，入口商亦降價沽出，每噸以五百九十元成出一百五十噸。

週末國際行情報告：倫敦市場現貨每噸由卅八鎊升上卅八鎊十先令，八月份花貨每噸企住卅九鎊十二先令，十月份花貨每噸由四十鎊三先令升上四十鎊四先令，十二月份花貨每噸由四十鎊八先令升上四十鎊十先令。紐約市場現貨每百磅企住三元九毫五仙美金，七月份花貨每百磅由四元零五仙美金降為四元零二仙美金，九月份花貨每百磅由三元九毫七仙美金降為三元九毫四仙美金，十月份花貨每百磅由三元九毫七仙美金降為三元九毫四仙美金。本港市情，因屬週末，大盤按價未有成出。

海味雜貨節前好市

海味雜貨市情，由於端午節漸近，拆銷商紛紛補充貨源，以應市銷，又因酒樓生意暢旺，需用海味不少，但貨源不豐，很多種海味價格繼續上升。

日本鮑魚，是海味中的佳品，因供不應求，價格續告揭升，吉品鮑十頭貨每担一萬三千元，十五頭貨每担一萬元，二十頭貨每担八千五百元，三十頭貨每担六千七百元，四十頭貨每担六千五百元，五十頭貨每担六千元。[illegible]鮑五十三頭貨每担五千一百五十元，六十頭貨每担四千九百五十元，六十三頭貨每担四千八百元。

日本元貝，價格迭續漲高，二等宗谷元貝每担竟漲至五千元，充九洲元貝仔每担亦以二千三百五十元好價成出。

日本蠔豉，為海味中最特出的一種，每年夏季，本來是蠔豉滯銷跌價的時候，但今年夏季不但未有跌價，反為價格大升，是前所未見的奇蹟。超特級南步蠔每担一千七百元，特大南步蠔每担一千一百八十元至一千二百八十元，大南步蠔每担九百一十元，中大南步蠔每担八百五十元。

非洲海參，新貨運到一批，市場價穩。頂大禿參每担八百四十元，中禿參每担七百二十元，小禿參每担六百元，細禿步參每担三百六十元至三百八十元。

日本翅餅，在魚翅供應疏缺的時候，價格急激上升，每担以四千八百五十元高價成出。

本港土魷，貨疏市俏，價格亦告昂揚，中魷每担成一千七百五十元，寸魷每担成一千二百二十元，魷仔每担成七百五十元至七百六十五元。

泰國魷魚，價格廉宜，銷售暢旺，中雙魷魚每担四百三十元至四百九十五元，小雙魷魚每担三百元至三百廿五元。

日本及南韓魷魚，價格更為[illegible]，日本中雙排魷每担三百三十元，中小雙排魷每担三百二十元，南韓一等排魷每担三百四十五元。

日本冬菇，上級貨疏，普通貨價格亦告上挺。大鵬牌花厚菇每担三千二百八十元，大鵬牌厚菇每担二千八百元，鸚鵡牌厚菇每担二千八百元，人石牌厚菇每担二千七百六十元，櫻花牌厚菇每担二千六百元，金錢牌花菲菇每担二千八百七十元，大字厚菇每担二千五百五十元，金飛馬上菲菇每担二千五百元，青乾字中菲菇每担二千一百九十元，藥字中菲菇每担二千一百五十元，人石牌冬菇仔每担一千七百八十元，玫瑰牌菇仔每担一千七百元。

香港 大舞台
今天四場放映時裝諧笑片
映一天
百子千孫
胡楓·吳君麗·鄧碧雲主演
今天公映彩色打鬥片
鸞鳳箭雨
查爾登希士頓
明天四場古裝歌唱片
胭脂將 七彩
任劍輝·余麗珍
明天公映
蓋世奇俠
千本武俠七彩

澳洲雪梨証券交易所會員
威林泰利·核臣·伊雲思公司
在港新設辦事處
地址：德輔道中六號廣東銀行大廈1601室
電話：H二四零八零八
專線電報：HK零三二

如果你是一個美國股票投資者或有準備投資美國股票的打算
你會需要：
本公司每日中文行情資料
請兆鴻者「投資美股須知」
兩者均歡迎索閱
「投資美股須知」簡介：買賣入門 基本知識 理論探討 投資心理 股市歷史 佣金計算
中文行情資料簡介：股市報導 經濟消息 術語詮釋 公司消息 投資介紹 專論專譯
既得投資公司香港分行
中建大廈六〇四室
電話：二四五一二三 二四五一二四

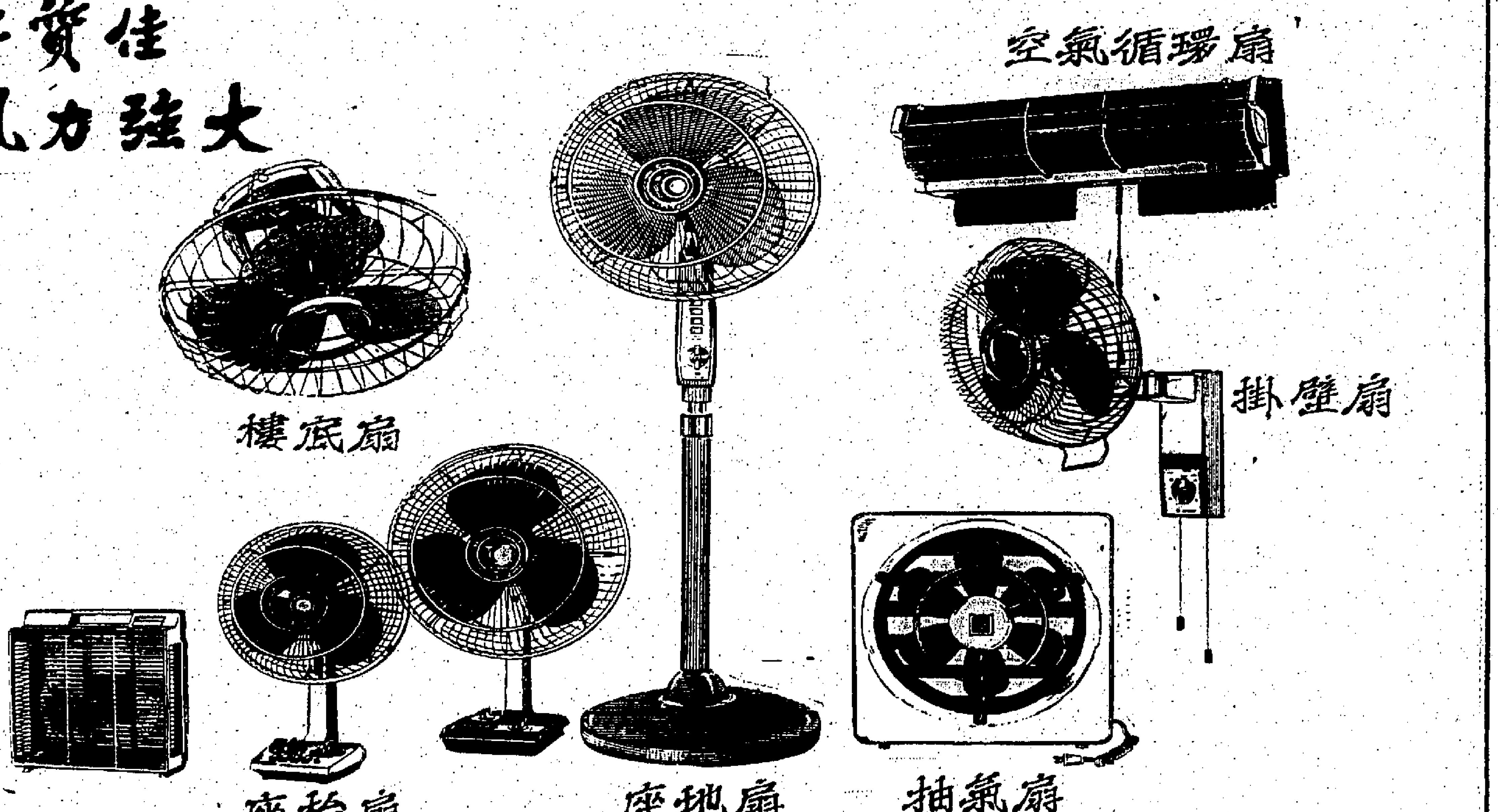
新都
今晚午夜場十一點半
禁苑藏龍
明晚：飛天虎大破黑龍幫

英美 寶寶 長[?] 京華 麗聲 樂宮 灣[?]
映期無多 你想大笑 今天請早
荃灣
端午節映
荔利出品 深入民間 狂笑喜劇
八仙大吉
胡楓 尹芳玲 張清

培彰公司發：恩羅片司行
別開生面 包羅萬有
一夕風流夢
馬斯杜安拉 麗歌慧珠
棋逢敵手 將遇良材 空前主演
艷麗七彩
SHOOT LOUD, LOUDER... I DON'T UNDERSTAND!

日立牌電風扇 HITACHI

佳質好款
大強力風



香港日立有限公司
九龍柯士甸道132-134號二樓營業部電話:K-675795, 675636, 676295, 676341 陳列室電話:K-675530 服務站電話: K-674371, 681197
港九澳各大電器行電櫃行均售

陶秦名作紀念週
今天獻映加映哀陶秦遺像短片
每片限映一天
娛樂 加早場 花心朵朵開
荷李活 加早場 船
倫敦 加早場 藍與黑 上集
黃金 四場映 花心朵朵開
京華 加早場 少年十五二十時
樂都 四場映 不了情
國賓 四場映 藍與黑 下集
聯邦 四場映 花團錦簇
國民 加早場 皆大歡喜
國際 亞洲 加早場 明日之歌
各院逐日換片

聯美公司七彩巨片
積皮連斯 法蘭杜拉馬 柯度里 佃茱迪 雅麗莎姬 聯合主演

麗斯 百樂門
今天續映 第二週仍映門甲喜臨
（歐洲公司七彩）
橫街直撞 入桃源
今天四場仍映 明星[?]部火爆巨片
獨客破關 行三勇[?]

華樂
明天四場連映
再世紅梅記

華樂
今早場十點九：
飄零雁
今天公餘場：
金剛逃獄

永華
今天續映
丹心令
今天早場：
鳳塵客
今天公餘場：
魔黨

東城
廉價早場
三十六着
特七彩
卜合主演

快樂 午夜場
今晚十一點半（中）
金鎗黑俠
明晚（二期）
飛賊黑貓
飛鳳奪火龍

螢蝴小記

—蟬—

台灣影片

共報對台灣電影週，大肆攻擊，動輒指是搞「兩個中國」。電影是商業，與台灣出產的其他產品完全一樣，放映一系列的電影，與商品展覽相同，有甚麼可以大驚小怪之處？台灣工商業產品銷港多時，其中若干產品而且很吃香，共報何故獨撰台灣電影發癲？

想來想去，大概是因為左派電影近來太不景氣，自從「文化大革命」之後，大陸的電影等於停產，幾部紀錄片濫竽充數，表示大陸電影無力出產有甚麼的片，祇有用紀錄片來聊備一格。

此地左派影圈的情形，居民看的眼睛不得消荒，講影片，新片減產，舊片已焚毀，減產的原因是無人有膽子撰寫劇本，如果攪出甚麼「走資思想」的罪名，以後一輩子就無法混。沒有劇本之外，演員成亦投奔自由，有的去美國、加拿大逍遙自在，弄得左派影片缺貨缺人，台灣電影在此放映，使他們惱羞成怒，祇有亂嚷一通。

台灣電影近年來在香港已打下了基礎，「龍門客棧」一片奠其基。現在上映的武俠片中，台灣出品仍一路領先。左報為何對台灣武俠電影單獨上映時粒聲唔出，而對電影週却暴跳亂罵？說來說去，還是因為此事使他們太難看與太難堪了。

不知誰在主持台灣電影週，他們如果能對左報的指摘提出正面迎擊，可能堵住了左報把口。最簡單的方法是邀請左記者「思鄉」觀影，看看他們有無膽參加。如果有膽看戲，那就證明他們作賊心虛。左報所不知的是台灣的一切是反映建設與上游，而大陸攪的統統是破壞與墮落。一個政權如果專門以破壞毀滅為「職志」，怎能有「表現」？自己墮落，見了別人進步時呷醋，小人而已。

省港澳百年人事

黃仁

制止偽幣通流意解

四十年前未發表的一段新聞

大約是在一九二二年，香港市面發現很多偽幣，有人傳說，此批偽幣，乃對上幾年，崔鴨周親手印製，而未全被毀滅，所遺存下來的一部份。

崔鴨周爲廣東畫壇老師崔詠秋的長子，擅長花卉、草蟲、翎毛及人物，早年南洋煙草公司的月分牌公仔，多出自崔鴨周手筆。

他在廣州印假銀紙（港幣），却給範其務（時爲當財政廳長）予以鎗決。

市面發現有偽幣出現，這是當年一件大新聞，報館記者少不免分頭訪問了有關機構，請負責者予以答奇。

有人謁見了那時的庫務司孖沙，並拿出一張偽幣，請予加以研究。

孖沙庫務司是一位老實人，詳細地將偽幣與真幣的不同點，加以解釋，偽幣與真幣的分辨在不同處？紙質的如何？印刷、色水如何？向色間的差異，解釋到巨細不遺，記者還在報章裡附，務將偽幣的辨別法，說給市民週知，免在行使時受愚。

同一記者，又訪問了有關銀行，請予說清，那位接見記者的紀利洽滙豐大班，當記者存出偽幣給他辨認的時候，却說分不出真偽幣的差異，還說，他在接見記者時，才知到市面有甚麼偽幣出現。

記者當年年青，不知世故，便將孖沙庫務司的辨認方法，與滙豐大班坦白相告，紀利洽認爲大窘，可能係當年紙任大寫，或甚麼其他職位，吸了一聲，說才正直地向訪問人說出其不願辨認真偽的苦衷。

告假銀紙的人，正所製印的偽幣，不够迫真，勢必與真幣有所異同，如在報章渲染偽幣的短處，是則可能是教訓了造偽幣的匪徒，使他或他們，更精益求精，發行貨幣的銀行，更防不勝防，何如若無其事的，等他或他們再濫用時，找到了印刷頭子，才一舉予以消滅，報章可以傳述市面有偽幣行使消息，但不當將偽幣顏色、印刷、紙張厚薄，及與真幣的差異點，據數說明。

紀利洽不批評孖沙庫務司的短處，還謂爲孖沙庫務司的見解不錯，但他却贊成訪問者，不要將偽幣新聞，作過甚渲染的發表。

四十七年了，到現在，才將上列有關方面的負責人，對偽幣的處理意見，初次予以揭發。紀利洽在一九四一年，被困赤柱集中營，後獲爵士銜，早已升銀行總經理多年，現已作古。

半靜寂地帶

丹尼

數千名大專學生，希望暑期獲得工作，以資補學雜等費，希望工商界多予僱用。

到半導體工廠去，到電腦工業工廠，每日就可得十元八元，不過身爲大學生，未知肯「屈就」否耳？

×

香港小學，學費將減爲每年二十元，新界方面仍爲十元。各年級均有空缺，瀕適學童報名就讀。

×

年學費，不及一些私立小學半個月的學費。但額滿見遺的仍是私立小學而不是官津小學，原因何在，值得自我檢討。

×

中共指俄共已把自己的國家變成一個特務控制的國家，同時，又充滿各式各樣的「瘋人院」，以殘忍迫害國內人民。

×

中共「夫子自道」耳，何必深於責人呢！

×

英國防止虐畜會，撥款二千英鎊與日本防止虐畜會，購買一輛汽車，作爲收留東京街頭流浪的病狗之用途。日本的人與狗，其一變至此歟？

洪憲本末

嚴復論袁黎

就當洪憲帝制失敗，袁世凱抱恨而死，黎元洪繼任時，嚴復曾對兩人提出批評，今日讀來仍覺是名言，其論袁世凱稱：「項城之失敗衆矣，而最制其死命者，莫如財政一項。項城之政策夥矣，而莫厲於前段一項。城自兼政以還，於中交兩行，其虧負顯然可指者過四千萬，而曖昧通挪，經梁士詒、葉恭綽爲之腦攪者，尚過此數。不得已，梁士詒倡停止兌現之院令，蓋以遂項城之意，欲取中國銀行預備金以爲濟急之計。乃京漢而外，畢不爭令，則事已全反其所期，而使爲結深結之敗者一嗚呼！當帝制議起，而項城則表作樂觀，范沙揮霍，小人逐長，因而旋升促督，是其敗宜久矣。……項城自辛亥出山以來，得以首出庶物者，無他，皆操兵權，而羽翼爲盡死力故也——生性好用詐謀以鋤異己，往猶勿論，乃革命軍動，再行出山，至今若黎元洪，若宋教仁，若趙秉鈞，若應桂馨，殺之若鄭汝成，若張思仁，若黃遠庸，海軍諱然，皆以爲項城主之。夫殺吳祿貞、滕公孫予陽而外之所不爲，然猶可爲說，至於趙秉鈞、鄭汝成，皆平日所謂心腹股肱，徒以洩秘密之口，忍於出此。……則雖下愚何其不解體乎！夫求少財政如彼，羣之人心又如此，雖以魏武、劉裕當之，殆難爲力，況非其倫！徒以因緣際會，躋能無首，爲衆所推，遂以予聖自雄，以爲無兩。……」

這一段話相當公平，可作袁世凱「論贊」，不過其中指鄭汝成、黃遠庸爲袁世凱所殺，當係傳聞之誤。

黎元洪繼位後，國人以其忠厚長者，皆寄以厚望，嚴復却不以爲然，說道：「嘗讀中西歷史，小人固覆邦家，而君子亦未嘗不失敗，大抵政治一道，如御卉然，如用兵然，履風濤，冒鋒鏑，各具手眼，以濟以勝爲期，能濟能勝而後爲羣衆所託命，道德之於國君，譬如財政家之信用，非是固不可行，然而乃其一節，而非其全能也。黎公道德，天下所信，然救國圖存，斷非如此道德所能有效。……古之以寡廉鮮恥亡國者，桀紂而外，惟楊廣耳，至於其餘，則昏庸懦弱者，亡國之由也。」絕妙文章，精闢見解，至今讀之，猶餘味無窮。

流行語掇錄

近日市面流行隱語，五花八門，有爲舊日名詞轉變，有爲重新發明。而語之著不惟遊蕩市井男女，即社會上流人士，亦多未能免俗，信口而出，恬不爲怪，是亦風氣所趨，新潮所尚歟？筆者閒來無俚，掇錄成文，以博一粲。

昔之「拉扯」，今則轉稱爲「悲」，爲「低」，窮人變則曰「疑格」，慷慨出手曰「乜咁粗」，向熟人納款曰「孝敬」，發大財曰「撈粗嘢」，求事求助而向人送禮曰「爲佳」：「識撈」。過老細曰「刮餓」，非循正道撈錢曰「刮龍」，外光鮮而內拮据曰「爽眉」，娼妓稱「雞」；亦稱「賁」。神經失常曰「漏線」，幹事精心曰「手巴」「得嗝」，貸人聰明本事曰「你係得嘅」，設人呆滯曰「阿福」，指人把柔曰「爛頭」，亦作「瀨頭」。指非不可爲曰「絕症」，指人險曰「爲骨」，大膽不留曰「唔使驚」，婦女罵人多事或掛便宜曰「鬼整你呀」！造人是非與陷害人則曰「整蠱」，亦作「種蠱」（蠱讀如塚）。人死曰「拉柴」，亦作「瓜」。告別要走曰「擺嘽」，諷人說話無忠曰「亂指」或「亂點」。受委屈及不如意曰「激氣」，比喻物質形體大，或人本功力倍曰「犀利」，表示他人講話有懷疑曰「有冇搞錯」，僥倖得逞則謂「過骨」，多方乘機圖財乃是「泵」，美好謂「正斗」，專指人美麗曰「搶錢」，假偽曰「濕嘢」，窮人曰「鬼頭仔」，言過其實曰「紙下抓」，暗中指示別人曰「點相」，非前報信或洩漏秘密曰「通水」，中飽曰「落格」，蝕空公款或用去人家存放錢銀曰「扎水龍」，吸毒曰「打波」，又謂「追龍」，鬥毆曰「開片」，失約曰「甩底」，拚死曰「棄骨」，手下曰「馬仔」，助人遊說曰「拾橋」，受人利用曰「做豬仔」，忘恩負義指爲「食碗面反碗底」，聰明知機曰「醒目」，例定取勝曰「收掘」，遇事情之傷心失意者曰「賊得一句句」，凡非言人不上曰「執輸」，對見險急詞越退曰「執輪行頭」，錯失機會曰「走雞」，指人高傲曰「有寶」，受人歎假而不值曰「屎水」，抵武曰「度水」（度音鐸），架勢即是「威水」，當衆誇耀道能曰「出風頭」，人前做出假表情曰「整色水」。諸多做作曰「作狀」，做事有始無終曰「爛尾」。

關俠農

曉聲

不賭一如

百通

魚類的眼睛

魚類的眼睛，基本構造和人類的眼球相似。但是魚類在水中視物，水和水晶體的密度相差較小，水晶體必須更爲凸出，才能看清楚東西。魚類的水晶體既然很大又向前凸出，所以魚類不但能接受直射的光綫，而且還能接受斜射的光綫，視野就比較廣闊了。所以魚類不用轉身就能看見前後和上面物體。魚不但能看見水裡的東西，也能看到陸上的東西，並且感覺到的距離比實際距離近得多。主要是陸地上物體的反射光通過水的折射，映入魚類眼內的緣故。魚類能很快發現岸上的人影，迅速游開，就是這個道理。

紅海的紅色海水

紅海的水真是紅色的。在紅海裡航行，輪船會被紅水包圍着，那水色是暗紅的，像血一樣。

因爲紅海的海面上，特別在海灣裡，聚生着大批紅色的浮游生物——細小的海藻和浮游蟲。牠們迅速繁殖着，生活着，把海面抹上一層紅色。

紅海每公升的海水裡的浮游生物，當海水溫度稍稍升高時，竟能繁殖到六千萬個之多。牠們一年復一年，一代一代的生死交替，越來越多，使紅海的海水長久地保持着紅色，而不會變淡。

花鳥蟲魚

桑樹多寶

黃雲峯

談過蠶兒說桑樹，桑樹一身都是寶：桑葉、桑枝、桑皮及桑子，甚至它身上的寄生，都很有大用。

桑葉，人人都知是蠶兒的主要食料。但植桑餵蠶的苦處，恐怕外人不得而知。——「日出採桑去，日暮採桑歸；漸見桑葉老，不覺蠶兒肥……」這是何等辛勞，何等的焦急呀！

種桑餵蠶是如此的辛勞，然而在辛勞之中，有時也穿插一些美麗的故事。那時，四月春暖花開，彩蝶紛飛，在這村充滿着青春的氣息，在這樣的好日子，誰個青年男女不動心呢！就算在封建的時代，人的情慾也是難以隱藏的。瞧着古代的詩歌「陌上桑」的故事吧：「秦氏有好女，自名爲羅敷；羅敷善蠶桑，採桑城南隅。」羅敷是一個「十五頗有餘」的採桑的青春少女。她打扮是：「青絲爲籠系，桂枝爲籠鉤；頭上倭墮髻，耳中明月珠；緗綺爲下裙，紫綺爲上襦。」這種裝扮在當日看來，當然是很好看的了，相信等於現代婦女的長髮、迷你裙、網襪這樣趣時了。爲了她的出現，撩到途人都「來歸相怨怒，但坐觀羅敷」。有了這樣美的女子擺在眼前，人們當然會多瞧幾眼的。在這般情狀下，有一位南來的「使君」，驚其艷麗而「問是誰家姝」了，並且向她提出「寧可共載不」的要求哩。

話也說得遠，回頭再談桑葉的用處。尚未成葉的桑芽可炒食，葉又可入藥用。城市的人最易染受感冒，用別種藥發散過甚則不適宜，所以醫生就常用「桑菊飲」這條方子，桑菊飲是以桑葉、菊花爲主的。桑葉有：祛風清熱、涼血明目的功能，沒有太過發散的害處。

桑枝、桑皮都入藥：桑枝有補氣血、通經絡、清熱、驅風祛濕之功；桑皮以白者爲佳，有瀉肺火、下氣利水、祛痰止嗽和定喘之效。它皮內的纖維，也有大用，能製紙與紡織物品。

桑樹的果子——桑椹，它是孩子的恩物。在農村中，每當桑林開花的時節，小孩子們就不時瞧着那一串串的淡黃色的小花，希望它早些結果。心急的孩子瞧見桑椹兒剛泛出紅色就摘取來吃；可是入口酸溜溜，吃上幾顆，涎涎有若泉水般的湧出；接着肚子好像轆轆轉，餓得餓起來了。其實，桑椹是要熟到烏紫紫的才好吃，入口才美。

桑椹不但好吃，而且還有滋腎補肝、生津利水的功用。說到滋腎，是和利水（利尿）有關的；補肝，祇是滋補神經而起寧神的作用，並不是對肝臟而言。生津則是能增加體內津液之意，例如：涎液或口液的增多分泌。

把桑椹搾汁或釀酒，是一種甜美的飲料。

最後說到桑寄生，是寄生在桑樹上的植物。它有祛風濕、壯筋骨的好處；同時對於高血壓、胎動胎漏、婦人無乳都有作用。過去在廣州的食店，常有桑寄生蛋茶出售；是以桑寄生煎水加糖和雞蛋製成，爲一款有益的食品。

油麻地
即日四場 選映一天
青春氣派輕鬆趣妙奇情巨片
（七彩闊幕）
梅蘭菊竹
陳寶珠 呂奇 薛家燕 主演
明天換映 雙鳳仇 苗金鳳·丁亮

北河
即日四場 選映一天
鑼鼓歌唱古裝倫理哀艷巨片
（七彩豔麗）
雙仙拜月亭
何非凡 吳君麗 麥炳榮 梁醒波 主演
明天換映 七彩 梁祝恨史 芳艷芬·任劍輝

尚有戲院刊第九頁

新華·豪華·金門
下期獻映 奇片！
疑雲記
奧瑪沙里夫 安諾愛美 聯合主演
道左驚艷 相見恨晚 密約幽會 種下情根
APPOINTMENT

荔園遊樂場
新型泳池 天天換水 設備最好 收費最低
粵劇：拗碎靈芝
艷舞：參咬花朝
粵片：警察捉小偷
話劇：賭仔回頭
中劇：釣金龜 水濂洞
十三妹
什技：魔術什技
歌壇：女子歌唱 科藝美人

啟德遊樂場
本月十一號晚聯藝劇團何文煥新翠山方艷芬梁芬金貞錦鄧雲陳麗鳴
粵劇：永利年劇團
西片
粵片
文娛·雜技·什技·諧劇
化身美人
彩虹樂隊（時代曲）
青春歌星·新時代曲
專曲歌壇即晚選唱一流紅伶主唱名曲

東城·樂宮
美高梅公司幽默諷刺恐怖神秘詭異大名片
明天獻映
THE FEARLESS VAMPIRE KILLERS
七彩大銀幕
天師捉妖
吸收日月精華！飽吸凡人血液！
兒童不宜觀看
鑽壇奇才 魔鬼怪嬰導演
波蘭斯基 自編 自製 自導 自演

紐約 大世界 仍兩院映五場
湯蘭花
最後今明
畢生難忘的好電彩！
負心的人
JILTED

國聯精品
明月幾時圓
WHEN DREAMS COME TRUE
連映今天續滿
甄珍 紐方雨 劉維斌 吳風 胡蝶
百萬導演 郭南宏 傑作

樂聲·新聲·金冠
全新印本
昨天向隅 今天請早
碧血長天
同場加映 艾帥生平與葬禮紀錄片
放映時間 十二點 三點正 六點正 九點三
有史以來最壯烈的戰爭！有史以來最偉大的電影！
優待觀眾 不加票價

文華·利舞臺
今天續映
名著改編熱鬧風趣打鬥巨片
戰地龍蛇
史提夫麥昆 主演
今天五場
槍戰打鬥奇情西部出品
虎俠神槍除三害
利舞臺 今午：賭王衛靈戰
文華 今夜：醉臥沙場

東方·快樂·金國
今仍四場
派拉蒙公司妙趣橫生奇情大喜劇
伊士曼七彩
迷人七艷賊
DIAMONDS FOR BREAKFAST
馬斯杜·安尼泰 愛萊 合演
最曲折！最緊張！最浪漫！
金門 明天加入
金國 今仍四場續映
二大悲壯戰役搬上銀幕
全部七彩
魔鬼兵團
米高蘭尼 主演 傑作
快樂今午夜11點半：金鐘黑俠（廉價收座）

京都·大華
第二週滿 今天五場
李察夏利遜 主演 血染紅山
四眼神槍
ONE AFTER THE OTHER
七彩闊幕
明紅動作多 報落足 表現佳 材料
成報再讚 故事與動作 同注重
怎樣拔槍 如何死法 花百出 保證叫絕
今早十二點半 京都 金鐵剛 勇闖諜網
大華 早場 滑艇雙雄 東京

東城·樂宮·東樂
最後今天
緊張刺激冒險打鬥七彩巨片
DEATH & DIAMONDS
喋血奪金山
今天續映
日活名著改編槍戰愛情巨片
愛妳入骨
淺丘琉璃子
東城樂宮明天獻映七彩大名片
天師捉妖
波蘭斯基 自編自導自製自演

新華·豪華·金門
今天獻映 怪異巨片
集怪鬼之大成！盡趣妙之能事！創怪鬼之奇觀！
THE EXTRAORDINARY SEAMAN
烏龍鬼船長
大衛尼雲 菲丹娜慧 米奇龍尼
七彩
新華午夜場 十一時半 六三三敢死隊

樂聲·新聲·金冠
連日滿座
霍士公司六千萬金元戰爭片之王
四十二位紅星聯合主演
碧血長天
THE LONGEST DAY
預售三天 請早訂座
優待觀眾 不加票價
每日四場 十二點 三點正 六點正 九點三
最壯烈的戰爭！最偉大的影片！

總統·海運·國華
K-642050 K-678091 H-761937
總統 海運 第二十天
邵氏發行 介紹南越 北越最前線 全面 最生動！
越南烽火
全部七彩
同場加映 七彩紀錄片 太陽神月球旅行！
國華 今天獻映
西部轟動名片
虎俠槍神除三害！
七彩闊幕
格力希路 佐治馬田 主演

皇后·麗聲·皇都
全部動作·輿論好評
聯美公司 七彩巨片
金像天皇巨星 畢蘭加士打
"THE SCALPHUNTERS"
黑白双兇將
打鬥埋牙肉搏！槍戰緊張絕倫！

港九首輪影院聯合廣告

山川人物

乩壇述異

港中今仍有設壇請仙，然固屬香芸難憑，第前人紀其險頗衆，爰述一二，以爲談資。

顧齋

扶乩亦稱扶鸞，據傳有靈奇可異，休咎爽然者，又有隨時隨事，驅吟詩句，別有仙風。港中今仍間有設壇請仙，然固屬香芸難憑，第前人紀其險頗衆，爰述一二，以爲談資，妄言妄聽，是否附會，則不必究之耳。昔蘇州楓橋鎮，有乩壇，降壇眞人，每與人吟詩作對，不言休咎事。一日有狂生以一聯乞對，曰：「神是神，人是人，何必憑人？」乩盤立即書曰：「爾爲爾，我爲我，爾焉能浼我？」對聯殊佳，狂生即謝罪而去。

有明壇扶乩，忽遇艷魂降詩云：「十年幽夢在窮途，一夕無端碎玉珠；萬種春愁人不識，彩雲飛處罷琴林。」叩其姓氏，乩答：「玉碎珠沉劇可憐，忍將名姓說人前；雙勞體內無雙女，來鶴樓中第一仙。」再請詳其出處，又答：「我家原作附隴山，阿父相機戎馬間；十二十三學奏箏，十四十五教絃索；我因懷纏氣硬貫，吟成小句感簧腹；卒卒二八入侯門，可憐匝歲埋塵土；多情腸裂淚頻彈，秋風草色悲金谷。」詞名「鈿鐵付飄烟」，瘦盡十分誰來憐？因緣會合紅逢客，安得何日山之頭。」因知其爲金屋藏魂也。詢問「瘦鐵」及「夜闌」兩集，則云：「夜雨寄燈太寂寥，風吟簷鐵伴秋宵；斷腸曲子無多闋，祇有啼痕淚數滴。愁妝慵慵倚枕中，香閨消瘦怯東風。」吟來一味其詩，乃當年藏嬌之所也。

又淸初有李玉，號穆姬，吳興人，爲淸兵擄掠，不從，自縊。蘇州某秀才秋夜作扶鸞之戲，李玉降壇，自稱洞霄仙子，乩示七絕三首云：「……爲樓玉爲貞，占得紅顏十五春；賜斷多情殘鶴歧，千秋恨煞李夫人。」「氣馬彩車下九天，獨神恍惚鬢雲烟；姻緣已了鄉心在，卻傍鬢娟不羨仙。」「一領殘衣冷更寒，故國下數已成塵；有人間我俗瑣處，飛鴻月落魚。」再叩之則寂然。某秀才傳於同人，共訪其事跡，果有其人其事，殯葬於虎邱白骨塔中云。

「古異續編」：「有扶乩者，名出一對求仙對，仙出一對曰：『玉馬振超四蹄』，衆莫能對，仙復判曰：『瓜湯文武三王』。衆驚爲奇才。明宋時外番使臣，出一對云：『三光日月星』，求中國人對，蘇東坡告王安石曰：『何不以四始風雅頌對之。』安石如言，使臣驚服。此二對：一化四爲三，一化三爲四，皆絕對也。」又載：「有乩仙降作書，一人持紙求書鍾馗，仙即以筆作圈，向上塗半圈作頭，復大圈作腹，筆勢甚壯，已過紙之半矣。衆私說曰：『且看下半身如何安排？』仙停不出，在紙旁批曰：『鍾馗有七十二相，此只端現身法也。』」乩亦今港中亦有之，淮者皆見於友人黃君所懸者也。

「甩林雜俎」載云：「天啓二年，五月，杞縣趙太守書院，有召箕，云：淮陰侯也。以迎事，判曰：『好將國事與君謀，將士無心欲解散；今得天心猶未泯，遙看英武定神州。』其自詠曰：『當年初擁未央愁，日月無光水倒流；敢謂漢恩原日薄，已令楚家作俘囚；背山不掩英雄骨，白日難消天地憂；我欲爲君論往事，雪衫淚透淚還流。』又代子山陰白洋朱氏，以亂召箕，問避地之所，在鄉乎？在城乎？曰不可。在鄉乎？曰不可。然則城鄉乎？又不可。問其故，曰不在劫中人，無可無不可。」好問休咎者，可以鑑矣。

餘暉

市聲

「喂，」他的朋友拉了他一下：「你這麼緊張幹甚麼？」

「哦，她很像我的朋友，我說不定認識她。」

「你剛才說你的頭腦裡沒有歌女，怎麼忽然又說認識她啦？」

「她是馬來亞大山腳人，我們在小學裡同過學。」

「把握說她就是我的那個小同鄉。」

「我相信不會錯，她的名字叫敏娜，文君大概是她的藝名。」

「你不會看錯？」

「不會。」

「你可以請她來坐坐？」

「可以寫個字條給她，如果是她，她一定會過來坐坐。」

「你身上有紙沒有？」

「我有名片。」

「對了，我身上也有名片。」

蔡子華忽然又沒有信心起來。他覺得這歌女的臉孔雖然像敏娜，可是卻比敏娜高大些，也成熟一些；此外，她的面部化粧太濃了，令人辨不清她的本來面目。

他站起身來，走到樂壇的地方來看看，沒有把握說這個人一定是敏娜。他疑疑惑惑的回到座位上，對他的朋友說道：「九六年不見面，我也沒有太大把握。」

他取起筆來，在上面寫上：

文君小姐：如果你就是敏娜，請你在演唱完畢後，移玉至三十六號檯一敘。蔡子華。

名片經侍役送傳遞到文君手上時，她向着下面的檯子掃視過來，彷彿想知道三十六號檯在甚麼地方。蔡子華的朋友看到這個情形就說道：「子華，你說得不錯，她在那裡找你了。」

蔡子華站起身，向着檯上揚一揚手，文君用一笑來示意她已看到了他。

文君的歌喉是美妙的；她的歌聲有着一種熱帶女郎的明朗，洋溢着熱情。蔡子華雖然對歌曲沒有愛好，但也不能不爲之動情，尤其是當她唱出一首美妙的馬來歌曲時，他的心頭就有了思鄉的感情。

他彷彿置身在熱帶的土地上了。

「你認爲她唱得不錯嗎？」他的朋友問。

「她唱得很好，我沒有想到她有這麼高的天賦。」

「你說她會來坐檯嗎？」

「我相信她會來的。」

「那末今天晚上你眞不虛此行了。」

在場的客人似乎都愛聽文君的歌喉，每當一曲終了，都報以熱烈的歌聲。

將近十二點，她唱完了最後一支歌，在掌聲中謝了台，就向着三十六號的檯子走去，所有的目光都落到她的身上。（二〇）

第二個春天

雨萍

露露，他寵愛了將近十四年，對她一向有求必應的露露，她會不會背棄他？

軟弱無力地推開房門，露露正在裏面收拾行李。

「露露，妳幹甚麼？」

「我準備搬家了，你這棟房子押了給人家，又沒錢贖回，與其給人趕走的，不如早點搬到我自己的房子去。」她自顧自的執拾東西，他進來了，她連眼毛都不抬。

他點頭，喃喃地說：「還棟也好，這棟房子早晚是人家的，早點搬走，省得傷心。露露，還是妳爲我設想得週到，我的東西，妳就叫佣人替我一併收拾了吧，明天我們一早就搬。」

「我們？」她那對塗了黑圈的眼睛睜得大大的。

「妳做甚麼這樣瞪着我？明天我們一齊搬走，不好嗎？」

「我們一齊？」她尖刻地反問：「我有甚麼資格跟你一齊搬走？」

「爲甚麼沒有資格？」

「你別忘了我祇是你的第四房姨太太，我無名無份，既無家族地位，又無法律地位，你還有元配夫人，有少爺小姐，你不跟着名正言順的妻兒，反而跟我？在情、在理、在法律、在倫常，這怎麼說得過去？」

「我跟秀貞一向沒感情，妳不是不知道的，至於兒女，他們都長大成人了，轉眼就振翅高飛，我不跟妳生活，還跟誰去？」

「承你瞧得起我，不過我拘束了這麼多年，也想自由自在的過一下，我不想再做你的無名無份的金絲雀了。」

「妳的意思是——」

「你這樣聰明，還不明白？我是說：我們各走各的路！」

他抖得兩腳站不住，這就是露露嗎？她的柔、她的媚、她的風情、她的甜言蜜語，都那裡去了？

「露露，我給了妳那麼多錢——」

「倫仁，我也給了你青春和快樂，這是錢買不到的。你今年三十六了，我開始有皺紋，有白頭髮了。」

他一時無言。（廿七）

女牧師

傑克著

一一三：西頓山要派一批女人來

安娜說出，一揭手，急匆匆的去。

華多福心想，她們打算去找白頭公甚麼事呢？這個荒島，在俄羅斯版圖以內，因地僻人稀，等於一個四不管的地方。但自有人類，便有組織，這裏並沒政府形式，也沒帝王總統，可是隱隱然有個無形的領袖，爲大衆所擁戴，那便是白頭公伊凡了。若非極重大的事，王嘯戴也可做主，如今安娜要直接找我白頭公，想必有甚麼大事。

他一面想，一面不覺來到王嘯戴辦公室內，見面便問：

「剛纔遇到安娜，她說有事去找伊凡，甚麼事？」

王嘯戴正在擬訂下月份的工作計劃，笑道：

「這事說來話長，你且坐下來，等我把手頭的事整理一下才細談。」

華多福便在她寫字檯對面的一張椅子上坐下，誠見她眉宇靜靜，神思澄澈，心不二用的苦幹，別有一種嫵柔之態。暗自想道，跟這樣一個人，相對工作，即使做一世也不會倦乏，效率一定加倍飛速增加。但轉念一想，未必盡然，她或許能一心專致，我卻必然神志紛亂，乃至她也說不定分了心，如果變到「相看兩不厭」，彼此的工作交白卷，也大有可能。

想到這裏，不禁失笑。

這時王嘯戴已把工作料理清楚，掠了掠垂額的一撮短髮，抬起明眸，見華多福在笑，愕然問道：

「笑甚麼？」

「沒有甚麼。」

「不會沒有甚麼的，你哄我。」

「你說有，就當它有罷。」

「總有緣故，內有所思，外有所形，無緣無故的，怎的笑得出來？」

「你這定要知道，有一天會告訴你的，不過現在還沒到時候。」

「你這個人，老是鬼鬼祟祟的。」

「我說。」華多福搶着話題，「安娜急匆匆的去找伊凡，究竟爲甚麼？」

「她先來徵詢我的意見，據說才接到西頓山派專人送信給她，那邊有人要來。」

「來甚麼？」

「不，有一批女人要來？」

「一批女人？」華多福一怔。

春雷

上官文武

一二零：豪華遊艇

小娟沖氣的說：「但是，我已答應了金橋了……」

接着又說：「家姐，我這次答應和金橋去遊艇河，並不是貪玩，而是害怕他有甚麼舉動，祇是一時沒想到自己在大海中叫天不應，叫地不聞吧了……唉，怎辦好呢？」

「哈哈！」小娟，你真的害怕金橋在大海中會向你非禮嗎？……」

小娟看見申蓉這樣子，呆了一會，正容的說：

「怎會不害怕？因爲在遊艇上，祇有我一個女子，好像肉在砧上呀。」

「小娟，照我看，金橋可能向你親蜜，而不會向你非禮，和他去遊艇河，也不會成問題的，你放心去吧，試探一下他的態度也是好的。」

週末的晚上，小娟依時前往尖沙咀公衆碼頭，剛下車，金橋便上前歡迎了，笑哈哈的說道：

「小娟，你今晚的打扮眞漂亮。」

「金橋……」小娟看見金橋穿了一件花條的運動衫，灰西褲，嫣然的說：「你也很漂亮呀。」

「這件運動衫是你替我選擇的。」金橋挽着小娟的手，親熱地步入碼頭，說：「小娟，你眞夠眼光，」突地，金橋緊張的說：「小娟，我忘記告訴你……」

「甚麼事？」

「我忘記你今晚要吃晚飯……」

「我沒有吃呀。」小娟做了個鬼臉，向金橋笑了笑。

「啊，那就好極了。」

「甚麼？我沒吃晚飯，你都說好極了。」

「小娟，我準備了豐富的晚餐，和你在艇上吃呀。」

「噢！我不想食。」小娟嫵媚的說。

「爲甚麼？」金橋緊張的問。

「我很飽。」

「你還沒吃晚飯，怎會飽？」

「和同居的姊妹，在茶樓吃了茶。」

「這沒問題，」金橋鬆了一口氣，「等你肚餓才吃，不是一樣嗎？」

兩人漫在欄杆，太平山下的夜景，好像一幅美麗的圖畫，但是小娟沒有心情欣賞它，卻問：

「金橋，遊艇在那裡？」

「因爲在公衆碼頭不能停泊太久，所以我約了遊艇的司機，準八時三十分鐘泊岸，我看，就快來了。」果然不久，一艘中型的豪華遊艇向岸邊駛來了，金橋高興的說：「小娟，你看，遊艇來了，我們下船吧。」

踏下遊艇，好像走進了另一個天地。

他倆坐在船頂的扶手椅上，夜風吹來，使人精神爲之一振，小娟的心情又開朗了許多，過了一會，小娟含情的問：

「金橋，你的幾個同事知道你今晚遊艇河嗎？」

「哈哈，怎會讓他們知道？」金橋做了個鬼臉，輕鬆愉快的說。

古屋驚魂

美·何爾特著　南汀譯作

一七：穿着一件薄薄的睡袍

史雄心對我說：「凌小姐，我送你回去好了。」

「不，不要客氣。」

「我不過是順路吧了。因爲我要去探視你的主人康彼淦先生呢。」

「那麼，我們就一道走吧！」

我們很快就到達維生園。康彼淦剛剛在鐵欄內散步，他看見我們同行，似乎有點驚訝，不過，他首先就表示歡迎那位鄰居史雄心先生。

我隨便和他們打個招呼，就逕自進去了。

× × ×

當晚，我很難入寐。縈繞在我腦際的，是我跟康彼淦在一起，我跟康小寶在一起，我跟史雄心在一起等經過，重現在我思憶裏，晚上風勢很急，咆聲很大，不時發出怪響，也是令我不能入寐的最大原因。當然，這個古老大屋的一些可怕傳說，也是令人發生不安的感覺的。

× × ×

早上醒來，陽光十分燦爛，我聽到得得的馬蹄聲，我走近窗口，看到康彼淦拉着一匹駿馬，從馬廐出來，他是注望着我的窗口，他已發現了我。

「凌小姐，早晨！」他興致很高在叫我。

「早晨，康先生。」

我真想把身子縮回，因爲我祇穿一件薄薄的睡袍，頭髮也沒有整理，實在不應該見人的。可是，我已來不及了。

「小寶已起床嗎？」他問。

事實上，我是不知道的，因爲她不是跟我同房，而且我起床後也未見過她。不過，康小寶已在隔窗跟他的爸爸說話了。

× × ×

下午，康彼淦又從馬廐拖一匹白馬出來，我剛好遇着他。我知道，他是要乘馬到郊外散步去了。

「凌小姐，你喜歡騎馬嗎？」

「我自小就喜歡騎馬，」我說：「我相信你也喜歡小寶學習騎術吧！我教她騎馬好嗎？」

「凌小姐，那就最好不過了。」他說「回頭我帶你到馬廐去，你看我的馬吧。」

辯女雜錄

·石梁·

孔子南遊，經過阿谷的隧道口處，見了一位臨流浣衣的少女。他把一個水杯交給子貢，要子貢照做了。首先，向少女作自我介紹的說：「我北鄙之人也。自北徂南，將欲之楚，逢天之暑，我思譚譚，願乞一飲，以伏我心。」少女曰：「阿谷之隧，隱曲之地，其水一清一濁，流入於海。欲飲則飲，何問乎婢子？」一邊說，一邊接過子貢的杯，注滿了清水，跪置於沙灘上說：「禮不親授。」子貢回報，子曰：「丘已知之矣。」再把車上的琴交給子貢送去，子貢又照做了。少女回答：「我鄙野之人也，陋固無心，五音不知，安能調琴？」孔子再命子貢贈以締綌，說：「妾年甚少，何敢受子？子不早命，竊有狂夫名之者矣。」其意是說你來遲了，我早已有夫婿哩。孔子喟然嘆曰：「詩云：南有喬木，不可休息。漢有遊女，不可求思。此之謂也。」夫子是遊戲人間呢？還是「出其」之後，有意向阿谷少女挑情呢？半見於劉向的列女傳中，抑或「子曰詩情，知趣不逞」。

漢太倉令——淳于公，老而無子，祇有五女，少女名緹縈。漢文帝時，淳于公犯罪當刑，那時還有「肉刑」之例。有詔命押往長安，繫獄行刑。不日將逮解，淳于公自怨自艾說：「生女不生男，緩急非有益，奈何？」緹縈聽後自悲泣，而隨其父至長安。上書曰：「妾父爲吏，齊中稱其廉平，今坐法當刑，妾傷夫死者不可復生，刑者不可復屬，雖欲改過自新，其道無由也。妾願入身爲官婢，以贖父罪，使得自新。」書奏天子，天子憐悲其意，乃下詔廢除殘酷的「肉刑」。故世人謂「緹縈一言，聖主之意」。太倉之女，不僅是有孝道，而且具有辯才。事載於漢書，爲世人所樂道的。

晉大夫解居甫，出使於宋，道過陳國，途中遇採桑之女，因強執其手，並調戲一番說：「女爲我歌，我將捨汝。」採桑女乃爲之歌曰：「墓門有棘，有斧以斯之。夫也不良，國人知之。知之而已，誰昔然矣。」晉大夫又曰：「爲我歌二。」女無何再爲之歌曰：「墓門有梅，有鴞萃止。夫也不良，歌以訊之。訊予不顧，顛倒思予。」大夫故意問難曰：「其梅則有，其鴞安在？」乃女正色嚴詞而言曰：「陳，小國也。攝乎大國之間，因之饑餓，加之以師旅，其人且亡，而況鴞乎哉？」大夫聞言之下，佩服而又愧慚，便向桑女謝罪而別。古人稱之謂「辯女貞正而有辭，柔順而有守。詩云：既見君子，樂且有儀。此之謂也。」劉向列女傳「陳辯女」及「辯桑之女」，而始末則不詳。余讀之，以採桑之女，和「有守」、「有儀」爲辯女，同時可說是有膽識的愛國女郎。

誰說女子是弱者？誰說女子無丈夫？徐賢妃一首新詩，足以知天子之召。謝家女風生雅辯，尙可解小郎之困，閨中之秀，多得很啊。

謝趙君增韋

·福翁·

卅年佢何能離記？吾水相知淡更親。如此世風尤可感，先生儒雅甚無因；江湖廿載頻眉古，冷眼三巡面目真。愧煞鄙夫才力薄，難將斐手挽洪鈞。

無題

霾莖雙雙似一枚，我將乾女當親兒。昔年結從多男子，此日他鄉少故知；雖說風流人亦賤，欲求窮兌意何痴？啣杯晤對君休笑，可補心靈數小時。

和庇翁且駐韻

埋頭無地況容身，翁我流亡一代人！珠墜苦樓開石窟，瓢空陋巷感顏貧；客中歲月寄衫舊，城外衣冠白鈿新。多少蟲沙隨劫化，松筠自古不知春。

瘟君夢

岳騫

第廿六回　負嵎雞支當機失斷　倉皇求自保禍福正相隨

國軍方面態勢，第三師仍在提靈山一帶擁築工事，第四軍及第九師集結徐闕一帶，第十七師則固守棠陰、見賢橋、廠坑、楓林一帶陣堡。

陳總指揮決心要進攻神崗、黨口，推進到共軍中心地區，早日能收全功，當即電令第七縱隊除留一部份協助九十七師在棠陰、楓林間構築碉堡外，主力全部向神崗、黨口推進。

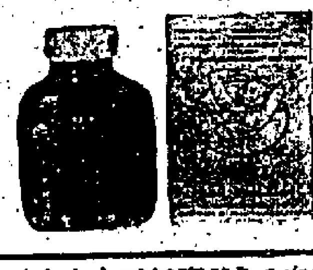
第七縱隊指揮官薛岳是國軍中第一號猛將，作戰一向窮追猛打，絕無反顧，但因過於膽大，有時不免行險，蔣委員長也常常說他用兵猛勇之夫決非大將之才，薛岳以後用兵雖然趨於穩健，但在國軍高級將領中還是以出奇制勝，用兵乘敵。此時奉到命令，馬上就取出地圖與參謀人員經過詳細研究，覺得神崗、黨口一帶地形複雜，通過確實不易，共軍沒有不在中間設陣地埋伏之理，稍涉大意就要受到損失，經過五次圍剿，經過研究之後，薛岳決心以兩個縱隊採取廣正面向神崗、黨口推進；第一縱隊以第九師爲主力，經上灑、霞坑、大雄關進佔餘坊、黨口；第二縱隊由第四軍組成，按第九十師、第五十九師序列，經廠坑、上田向神崗推進。另派第三師以一部向崇玉都游擊，一部進佔觀音山以南的高地，掩護兩路進攻部隊。

各軍奉命後即分別行動，第九師師長李延年一馬當先，於民國二十二年十一月十九日拂曉推進到黨口前進，二十六旅爲前鋒，其餘爲本部即遵照薛指揮官規定路線向黨口前進。二十六旅拂曉由徐闕出發，七點半鐘進到上灑附近與共軍發生接觸，共軍即放棄，當時共軍退卻，二十六旅繼續前進。這時擔任前衛的五十一團，發現大雄關及其以西的西山嶺，以東的木魚嶺均有共軍陣地，當即向旅長報作呈報告。鄉旅長下令向當面敵人進攻，確實佔領各高地，掩護旅主力部隊到達。

師主力部隊到達，謝團長奉到命令即開始攻擊，部隊由上田仰攻，行動相當困難，戰至十二點十分，卒攻佔九六七、五高地，距離大雄關已不遠，謝團長因身先士卒，左腳、左腿均受傷，這時國軍已對當面敵情有相當了解，原來在九六七、五高地東面山麓森林內，埋伏有大批共軍，正等候國軍越過九六七、五高地時，發動突襲。此時共軍已在陣前向左翼移動，大雄關約有共軍三百人，配有重機槍，派陳固守，附近也有共軍出沒，似乎準備策應大雄關共軍。

鄉旅長接到五十一團報告之後，立時下令第三營營長廖傳疆代理團長職位，繼續向大雄關進攻。同時命令五十二團以一部兵力佔領木魚嶺及其以南高地，掩護繼續部隊到達。

十一月十九日下午，第九師師長李延年到上灑，後續部隊二十五旅尚在進行途中，李師長與鄉旅長商討後，判斷這一股共軍是從黨口前進，必然要受到共軍突擊，雖然有備也難免受損，考慮結果，決定在大雄關與共軍決戰。（一〇〇〇）

暖天嬌，女衣單，平胸盡露！妳想：胸部健美 曲綫增加 唯一口服
豪乳靈 安全速效


尿虫孕血驗 準確 快捷 廉宜 人人醫學化驗所 彌敦道337（大華戲院對面）
敬送哮喘丹
敬送腫痛丹
贈保證根斷尿病丹
贈止痕癢丹
特效電療止痛速癒 痔瘡
禾健民 痔科
醫藥
搬屋與立 20元
搬屋好百 二十元
搬運
分類廣告
英京 英華 雙槍沙膽標
男子退化症 饒少樞
男人虛弱 固元氣補虛弱
男性寶 謝金石
禿髮 體弱發育
驗血 孕尿 十五分鐘即能解決一切醫學疑難
見功立即 九代宮廷祖傳秘方 專醫風濕 保定同仁堂
中醫何沛銘 哮喘
窗後 寵魂鏡 續七俠蕩寇誌 獵虎奇緣
專醫尿病 余華生 尿
女醫李慧賢 痔
檢驗免費 收費最廉
所療治形整性男
鼻喉 何守祥
胃 竹林氏 一服斷根 嚴重胃病
百年老牌 大佛腸胃丸
寄生虫
胃
立刻定喘止咳永不復發 哮喘 咳 久咳
風濕 黎德民
鼻 程普德
痔瘡 葉柏衡
李瑞英
尿 聶高元 一服斷根
黃華滄 痔
頸癧 徹底內消
朱永安 外皮
徹底根治 尿
布朗士 專科 皮膚
朱安 腰病
所療治形整性女性男
風濕胃 岑子良
謝俊 癬 尿病
尙有分類廣告刊在第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣
每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㊀中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㊃油蔴地上海街三一九號老寶公司。
㊄九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㊅青山道周生生金行（青山道三二六號）
㊆油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二二號）
㊇旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㊈深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號B）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔：670 370 379 374 378 385 388 399 395 393 392 390 404 401 414 ...

租售

新界平屋兩間出售 — 座落大埔圍頭村近林錦路口西式中國住宅兩間實用面積1050平方尺包括：㊀樓下：客廳及餐廳，厨房工人房 ㊁樓上：兩睡房及浴室。有意請辦公時間電大埔066426—7岑先生接洽

澳門洋樓 分期付款出售 — 本洋樓位於柯高馬路培正中學附近，地點適中，交通便利，全部間格水電完備，永久地權。並免六年差餉，保險業者，住宿俱佳，每伙六百餘尺，特價一萬四千餘元，分期付款。接洽處：九龍彌敦道六五四號七樓B座和豐置業有限公司。電話：八四〇一七二

永隆大廈分層租售 — 深水埗青山道220—240。㊀G.H.I.J.K.L.M.N座九樓及㊁P座之八、九、十、十一樓特價廉售 ㊂樓上住宅，有電梯獨立水錶免頂平租。洽電話八九一三四六或八六七四九五

新蒲崗樓 · 大埔唐樓 · 土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

租售

招租（香港）：舖面後座 · 街市舖位 · 寫字樓租 · 地下平租 · 工廠租售 · 農場租售 · 新樓廉售 · 全座樓售 · 三千尺出售 · 深水埗吉地 · 出國廉售 · 花園別墅

出讓：印務出讓 · 雷諾R8 · 粥麵店讓 · 吹氣機讓 · 雪糕汽水 · 東京男子 · 電話新樓 · 吐舖招租 · 旺舖唐樓 · 工場招租 · 尖沙咀區（九龍）· 吉舖招租

招生

月賺千餘 · 英婦 速成英語會話學校（電話693463）· 招生 · 急欵賣車 · 校具廉讓 · 士多酒莊 · 公寓廉讓 · 小型士多 · 士多廉讓 · 靚車平售（6466 6666 6767 6868）· 新界酒吧 · 幼稚園讓 · 公寓廉讓

速成商科語言學校 CIF. 英婦會話 簿記信札 打字拼音 日文 彌敦道717號三樓（八珍樓）TEL. 883376 693463 分校 彌敦道642-644號三樓

強身術 · 函授 速成英文 · 市區青年會（七月份新班）國語、日文、小提琴、社交舞 · 溫兆明授泳 · 業餘教授 上海點心滷味小菜（電話772866）· 攝影 · 英人聲帶

時裝設計班

香港商科語言書院招生 安徽烈博士主理 — 英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文 — 簿記 會計 速記 — 打字全科 英語拼音 珠算全科 TOEFL班 英文文法及寫作、國文、爾文 — 全部新機、四十元學到畢業 一月速成韋氏及國際音標。學費廿元包教曉、一月速成 — 香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 — 出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國畫班 各業會計 — 人人可讀 — 立案・九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）電話：858440

待聘 · 暑期速記 · 醫生護士 錄音聲帶 · 世界打字社 暑期打字 時間任擇 · 香港法文專科商業管理學校（九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話679356）· 中期學 · 寄宿托兒 · 英婦（文案・香港商科語言書院・安徽烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440（大人對面））

徵求

粵男徵婚 · 誠徵伴侶 · 誠徵舖位 · 徵求舖面 · 徵求 · 商科學士 · 家庭補習 · 家庭補習 · 伊利沙伯 · 聖類斯 · 市民秘書 · 中大理科 · 家庭補習 · 元朗補習 · 一優八良 · 香港大學 · 專門報稅做數 · 會計事務

良友婚姻介紹服務公司 · 金石婚姻服務公司 九龍彌敦道785號三樓 電話八〇〇三二六號 · 今生朋侶 · 急徵樓宇 · 介紹婚姻 衛夫人 · 寶善美婚姻服務公司 · 婚姻介紹 · 徵求伴侶 · 誠徵伴侶

聘請

請女外勤員 · 機器廠 · 廠務助理 · 荃灣髮廠 · 學車衣 · 請練習生 · 電梯司機 · 聘請兼職 · 聘請技工 · 招請工人 · 美國加拿大移民就業（百聞不如一見歡迎比較）· 聘請

聘助產士 · 美國遠東僱用供應公司 · 美國高新聘請 登記免費 · 請什工 · 聘教英語 · 影相學徒 · 育嬰助護 · 誠聘職員 · 人人樓請 · 招請什工 · 招請工 · 招請 · 時裝招請 · 招見習護士 · 公仔油色

商業

五毫上門 膠臘地板 · 泰國簽証 · 按揭 · 星加坡泰國日本 · 商業 · 跟車送貨 · 三百元 · 社團什工 · 招請職員 · 裁剪教師 · 涼茶店請 · 招請練習生 · 聘請女傭 · 招請學徒 · 加拿大美國移民就業 · 美加海外

打字機特價週 — 全新或舊手提座檯打字機平賣 並設：修理，配件，包年抹油 彌敦道717（八珍樓）六樓K696596 飛鵬打字機公司 · 萬能鋼角 · 雪櫃噴油 · 內線電話 · 修理電視 · 泰源冷氣 · 馮誠鋼床廠（電話K879550）· 旅遊簽證 — 本公司專人代辦美國加拿大日本泰國馬來亞星加坡越南印尼菲律賓台灣等世界各地旅遊簽証定居申請護照學生出國升學供給珍貴資料歡迎詢問委託 K674083—4 · 打字機 計數機 收銀機 · 冷氣 · 石橋 新款175CC 仍售九折 $3,385首期39 K673088

Mindex 高力牌 R24高級工業電池 比同類電池耐用2倍 · 金時 · 專改西裝 · 廢物利用 · 金吊桶 · 雪櫃噴油 · 打字機 · 影印 五十張二毫 · 係布都買 · 南昌旅運公司 Nam Xuong Travel & Transportation Co. 九龍旺角新興大廈507室 電話：842787、842228 · 星馬泰國 · 冷氣機 · 合眾公司 電修視理

百葉窗簾 · 上門修衣車 · 影印 · 手相 · 影印 廿張四毫 · 影印 · 老虎不怕 · 修理電視 · 介紹物業 · 蘇朗天 · 昌記設計 · 百葉窗簾 · 漏水

尋人啓事 · 尋訪 · 失証聲明 · 遺失聲明 · 遺失聲明 · 遺失 · 領福慰金 · 領福慰金 · 領福慰金 · 博羅同鄉會 · 頂讓聲明 · 領福慰金 · 承讓聲明 · 啓事 · 打字機

搬運

百利搬屋 九龍八八九〇二一 香港七六四〇二〇 廿五元 · 文記搬屋公司 九888434 港732166 廿五元 · 安全搬屋公司 九675872·672704 港444566 · 力生搬屋公司 九810457 港838856 · 中聯搬運公司 港717922·710725 九672608·667301 專門搬屋 · 永信搬屋 電813868 819078 廿五元 · 興隆搬屋 九：672704 港：444566 · 搬運

尚有分類廣告刊在第十一頁 · 公平搬屋 廿五元 · 合眾搬屋 電話：K843209 · 新龍公司 專門搬屋 · 好運搬屋 九龍650029 廿五元 · 立勝搬屋公司 九龍848810·885280 香港772755·773544 · 聯興搬屋 二十元 · 忠誠 20元 · 偉誠搬屋 九：668417 二十元 · 大信搬屋公司 港441783 九881714 三十元 · 人信搬屋公司 九889854·839246 港448178 三十元